



Your valve made by ARI®
ari-armaturen.com

LEISTUNGSLISTE 2026

Gebäudetechnik

BUILDING TECHNOLOGY

Made by ARI®

CHECKO® D

Mehr Infos zu diesem Produkt finden
Sie in unserer **Leistungsliste Industrie**

Schmutzfänger

S. 52-59

ASTRA

S. 16-23

EURO-WEDI®

S. 6-15

STEVI® 450 mit

ARI-PREMIO®-Plus 2G

Mehr Infos zu diesen Produkten finden
Sie in unserer **Leistungsliste Industrie**

ZESA®/GESA®

S. 24-39

Sicheres und präzise steuerbares Wassermanagement

Unser Messeexponat demonstriert praxisnah, wie sich mit ARI-Armaturen ein effizientes, sicheres und präzise steuerbares Wassermanagement in Gebäuden realisieren lässt.

- ✓ **ZESA®/GESA® Absperrrklappen** sowie das **EURO-WEDI® Absperrrventil** ermöglichen eine zuverlässige und lang-
lebige Abspernung – flexibel und wartungsarm.
- ✓ Die **Temperaturregelung** erfolgt über das **STEVI® 450 Regelventil** mit dem **ARI-PREMIO®-Plus 2G** – für maxi-
malen Komfort und Energieeffizienz beim Betrieb.
- ✓ Mit dem Zwischenflansch-Rückschlagventil **CHECKO® D** wird der Rückfluss des Mediums verhindert, um vorge-
schaltete Anlagenteile z. B. Pumpen zu schützen.
- ✓ **Schmutzfänger** schützen das System, indem sie Fremd-
körper und Verunreinigungen zuverlässig aus dem Medium
entfernen – für einen störungsfreien Betrieb.
- ✓ Das **ASTRA Strangregulierungsventil** sorgt für eine gleich-
mäßige Verteilung der Wassermengen in den einzelnen
Strängen des Systems.

Das weichdichtende Absperrventil **EURO-WEDI®**



Technische Informationen

Ausführungen:

Durchgangsform in Baulänge FTF
Grundreihen 14 und 1 nach DIN EN 558

Werkstoffe / Druckstufen:

Ventilgehäuse aus Grauguss 5.1301,
in den Druckstufen PN 6/16

Nennweiten:

Flansch DN 15 – 200
Gewinde 1/2" – 2"

Einsatzgebiete:

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima-
und Kaltwasseranlagen. Temperaturein-
satzbereich von -10 °C – 120 °C

Zuverlässig dicht durch bewährte Kegel-Sitz-Geometrie!

Vorteile durch die bewährte Kegel-Sitz-Geometrie

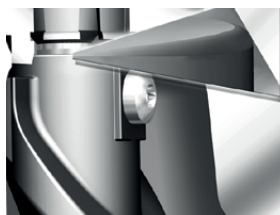
- ✓ Optimales Handling durch geringere Drehmomente
- ✓ Langlebig durch materialschonendes Eintauchen des Kegels in den Sitz
- ✓ Verbesserte Regelcharakteristik durch strömungsgünstige Kontur des Drosselkegels
- ✓ Absolut zuverlässige Dichtheit im Abschluss durch selbstzentrierenden Drosselkegel (Doppelfunktion mit Absperren und Drosseln)
- ✓ Extra dicht durch das patentierte Spindeldichtsystem (Dichtung kombiniert mit Abstreifer) – dadurch Minimierung von Ablagerungen

Wirtschaftlichkeit durch Langlebigkeit

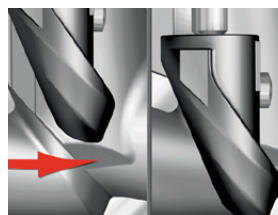
- ✓ Korrosionsschutz (Isolierkappe mit Taupunktsperre)
- ✓ Serienmäßige Verdrehssicherung durch doppelt geführten Kegel
- ✓ Gleichbleibende Oberflächenbeschaffenheit des Kegels bis 120 °C / kurzzeitig 130 °C (vulkanisiertes EPDM)
- ✓ Feingewindespindel (langsameres Öffnen und Schließen)



Wartungsarmes Spindeldichtsystem kombiniert mit Abstreifer (schützt Spindeldichtsystem vor Ablagerungen an der Spindeloberfläche).



Zusätzliche Sicherheit durch Rückdichtung am Kegel.



Kegel mit Doppelfunktion Absperren und Drosseln serienmäßig.



Erfahren Sie mehr über unser Absperrventil EURO-WEDI®.

ZESA®/GESA® NEXTG3N

Die erste weichdichtende Absperrklappe mit drei optimierten Scheibenkonturen



Aller guten Dinge sind **3** – für optimale Leistung bei jeder Nennweite

Wichtige Vorteile aller drei Designs:

- ✓ Reduzierte Reibungs- und somit Druckverluste für optimierte Kvs-Werte
- ✓ Optimierte Scheibenkontur sorgt für weniger Verwirbelungen. Hierdurch reduziert sich die Beruhigungsstrecke nach der Klappe auf nur 2 x DN
- ✓ Reduzierte Verwirbelungen haben den Vorteil, dass weniger Lärm und Vibrationen in der Anlage herrschen
- ✓ Reduzierte Schmutzablagerungen

Weiterer Vorteil des Curved Designs:

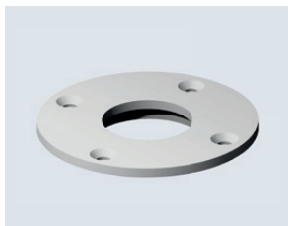
- ✓ Durch Materialeinsparungen beim Curved Design hat sich das Handling und der Kvs-Wert bei gleichbleibender Stabilität deutlich verbessert

Weitere Vorteile des HEXO®-Wabenscheibendesigns:

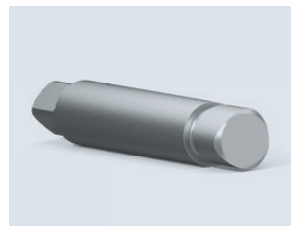
- ✓ Gewichtsvorteil der neuen Scheibengeometrie und somit einfacheres Handling in der Anlage
- ✓ Verbesserte Kvs-Werte und geringere Verwirbelungen sorgen für laminare Strömung



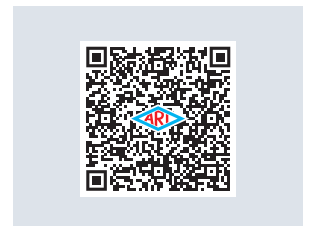
Zweiteilige Welle mit dreifacher Wellenlagerung. Das Wellenende ist als Vierkant mit Stellungsanzeige ausgeführt.



Serienmäßige Ausblassicherung in Form einer Wellensicherungsscheibe.



Formschlüssige Verbindung von Scheibe und Welle durch das Polygon für optimale Drehmomentübertragung.



Für weitere Informationen besuchen Sie die Landingpage ZESA®/GESA®.

ZEDOX HEXO®

Die erste doppelt exzentrische Absperrklappe ZEDOX HEXO® mit einzigartiger Wabenstruktur



Innovative HEXO®-Wabenscheibentechnologie

- ✓ Funktionssicherheit auch unter anspruchsvollen Einsatzbedingungen (zuverlässig dicht bei Temperaturen von -40 °C bis 260 °C, PN 10 bis PN 40 sowie ANSI Class 150)
- ✓ Lange Lebensdauer durch Verringerung des Kontaktdrucks der Scheibe mit dem metallischen Dichtring (minimierter Reibdruck)
- ✓ Hohe Energieeffizienz durch strömungsgünstig gelagerte Klappenscheibe
- ✓ Höhere Standzeit durch Schutz des Sitzrings vor negativen Strömungseinflüssen
- ✓ Perfektes Handling durch geringe Drehmomente
- ✓ Leicht automatisierbar durch Antriebsschnittstelle nach ISO 5211
- ✓ Dichtheit gemäß Leckrate A nach EN 12266, API 598 (beidseitig), weichtdichtend TS, metallisch dichtend CS = Leckrate B
- ✓ Extra sicher durch ausblassichere Welle
- ✓ Druck-Temperatur Profil nach EN 1092, Werknorm
- ✓ Zulassungen gemäß Firesafe, ATEX



Energiekosten sparen

Optimierte KVS-Werte für verminderte Druckverluste innerhalb der Anlage erweisen sich als echter Effizienzbooster.



Prozesssicherheit verbessern

Durch den optimierten Strömungsverlauf werden auftretende Vibrationen verringert. Dies senkt den Verschleiß und vergrößert die Wartungsintervalle.



Strömungsoptimierung

Das strömungsoptimierte Design sorgt für eine deutlich geringere Auslaufstrecke. Daher ist die ZEDOX® besonders vorteilhaft bei kompakteren Anlagen und beengten Platzverhältnissen.



Zuverlässige Wegabschaltung

Serienmäßig dichtschießende Endanschlüsse zur sicheren Wegabschaltung auch bei freiem Wellenende.



Innovatives Wabendesign

Neu und einzigartig – das innovative HEXO®-Wabenscheibendesign ist gebrauchsmustergeschützt und weltweit einzigartig.



Hohe Steifigkeit

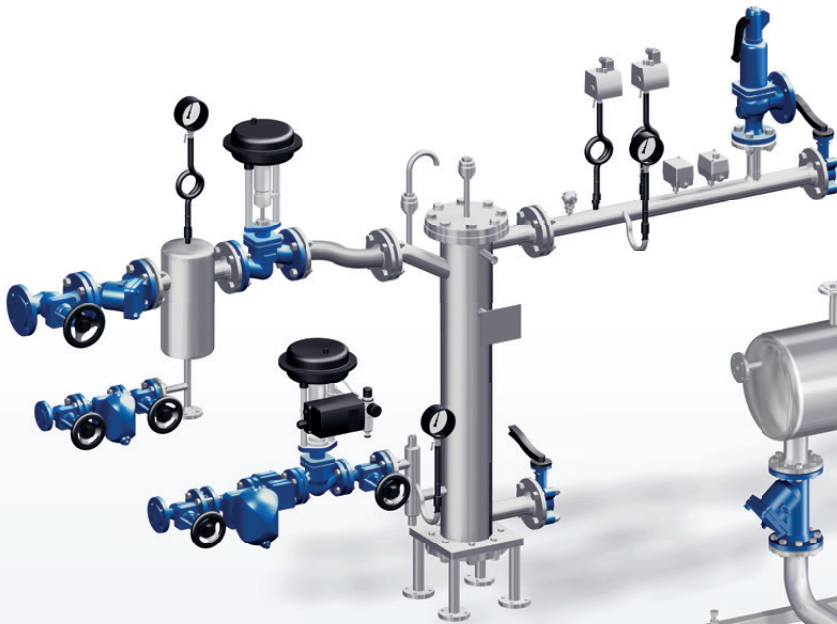
Die Wabenscheibentechnologie erhöht die Steifigkeit der gesamten Scheibenkonstruktion und garantiert ein Maximum an Prozesssicherheit bei gleichzeitig geringerem Gewicht.



Mehr Informationen zur
ZEDOX HEXO® finden Sie
unter zedox-hexo.com.

ARI-SYSTEMTECHNIK

Kompetenz für thermische Prozesse



ENCOsys®

Wärmetauschersysteme



CORsys® M

Kondensatrückspeiseanlagen

ENCOsys® Wärmetauschersysteme mit energieeffizienter Kondensat-anstauregelung für Heizungssysteme

Der Prozess der Wärmeübertragung wird durch einen stehenden Hochleistungsrohrbündel-Wärmetauscher realisiert. Er wird durch ein Stellventil auf der Primärseite (Kondensataustritt aus dem Wärmetauscher) geregelt. Das Stellventil regelt den Füllstand des Kondensates im stehenden Wärmetauscher. Das Kondensatniveau im Wärmetauscher steigt oder fällt je nach Anlagenlastfall. Somit kann eine exakte Vorlauftemperatur auf der Sekundärseite gewährleistet werden.

- ✓ Energieeffiziente Lösung
- ✓ CO₂-Reduzierung durch bis zu 15 % weniger Dampfverbrauch
- ✓ Keine Nachverdampfung – keine Kondensationsschläge!
- ✓ Kompakte Bauform
- ✓ Auch als liegender Hochleistungsrohrbündel-Wärmetauscher für Prozessanwendungen erhältlich

CORsys® M Kompakte Kondensatrückspeiseanlagen mit mechanischem Kondensatheber zur Rückführung von Kondensat

Das anfallende Kondensat wird in einem zylindrischen Behälter oberhalb des Kondensathebers gesammelt, bevor es in den mechanischen Kondensatheber fließt und dort in Verbindung mit dem Treibmedium (vorwiegend Dampf, alternativ Druckluft) anschließend zum Kesselhaus zurückgeführt wird. Die Anlagen werden komplett verrohrt und auf einem Edelstahlgrundrahmen montiert. Die CORsys® M-Anlagen eignen sich besonders für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, die dem EX-Schutz (ATEX-Zone) unterliegen.

- ✓ Kompakter Aufbau
- ✓ Einsatz in ATEX-Zone
- ✓ Keine Spannungsversorgung notwendig



PREsys®

Druckreduzierstationen



Reindampferzeuger

Weitere Informationen
zum Systemportfolio bei
ARI® finden Sie in unserem
aktuellen Folder »



PREsys® Druckreduzierstationen montiert und verrohrt als Einheit

Die PREsys®-Stationen reduzieren einen Eingangsdruck (Primärdruck) auf einen konstant einstellbaren Ausgangsdruck (Sekundärdruck) für diverse Verbraucher. Die Druckreduzierung erfolgt wahlweise durch einen Regler ohne Hilfsenergie (ROH) oder durch ein Stellventil mit pneumatischem Antrieb und digitalem Stellungsregler. Applikationsgerecht werden die Druckreduzierstationen exakt nach den Betriebsbedingungen berechnet und ausgelegt. Die Materialien, Nennweiten, Anlagenkomponenten und sicherheitstechnischen Einrichtungen werden kundenspezifisch unter Einhaltung der harmonisierten Regelwerke ausgelegt.

- ✓ Exaktes Engineering und prozesssicherer, kundenspezifischer Aufbau
- ✓ Keine thermischen Schläge durch Streckenentwässerung
- ✓ Auswahl und Auslegung gemäß verfahrenstechnischer Anforderungen
- ✓ Komplettes Plug & Work-System
- ✓ Exakte und einfache Sollwerteinstellung

Reindampferzeuger für den Einsatz in Krankenhäusern, der Nahrungs- mittel- und Pharmaindustrie

Als Primärmedium (Energiezufuhr) wird Prozessdampf, Heißwasser oder Wärmeträger-Öl zur Erzeugung des Reindampfes aus vollentsalztem Wasser verwendet. Sämtliche Bauteile, Armaturen und Feldinstrumente auf der „reinen“ Seite sind aus austenitischem Edelstahl. Die Behälter entsprechen der DGRL 2014/68/EU und werden nach Kundenanforderungen maßgeschneidert auf die örtlichen Platzverhältnisse angepasst, konstruiert und gefertigt.

- ✓ Kompakte Lösung in liegender Bauform
- ✓ Langlebiges System mit wartungsfreien Armaturen
- ✓ Hohe Sicherheit durch permanente Leitfähigkeitsüberwachung
- ✓ Hohe Lebensdauer durch eingeschweißte Rohre in der Rohrplatte

HEIZUNG – LÜFTUNG – KLIMA – KALTWASSER

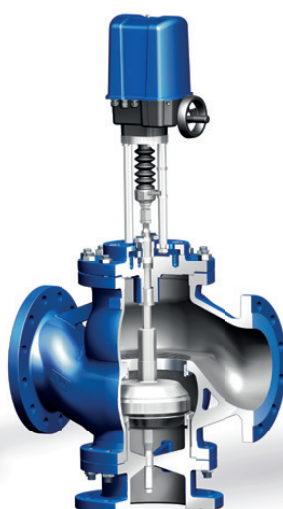
Ihr System nach Maß



Dynamischer
Volumenstrom-
regler

ASTRA DC

- ✓ DN 50 – 150
- ✓ PN 16/25



Stellventil-
Klassiker
STEVI® Smart

- ✓ Für universelle
Anwendungen
- ✓ DN 200 – 300
- ✓ PN 16/40



Stellventil
STEVI® H

- ✓ Durchgangs- &
Mischform
- ✓ DN ½" – 2"
- ✓ DN 15 – 250
- ✓ PN 6/16



Absperrventil
EURO-WEDI®

- ✓ Wartungsfrei
- ✓ DN ½" – 2"
- ✓ DN 15 – 200
- ✓ PN 6/16



Weitere Infos zu unserem
Produktportfolio finden
Sie in unserem Gebäude-
technik-Folder»



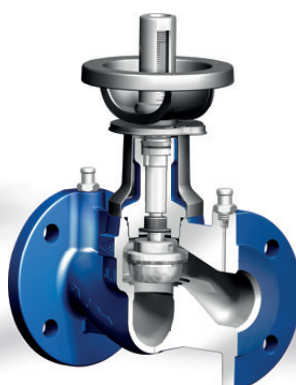
Absperrventil
ZESA®/GESA®

- ✓ Wartungsfrei
- ✓ DN 25 – 600
- ✓ PN 6/10/16



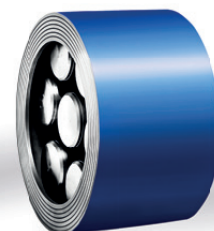
Sicherheitsventil
SAFE 903

- ✓ DN 20 – 150
- ✓ PN 16/16, 40/16



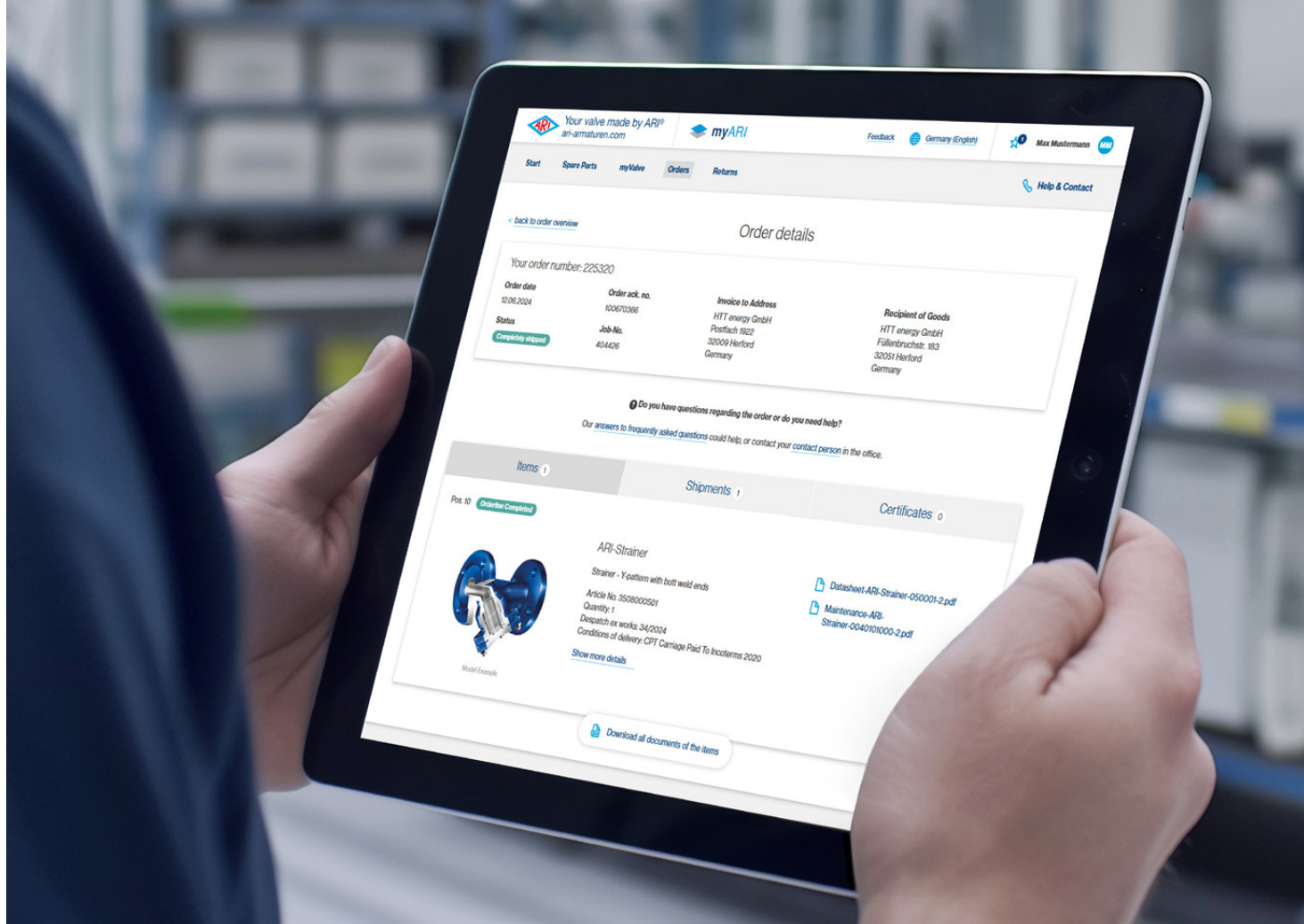
Statisches
Strangregulier-
ventil
ASTRA

- ✓ Wartungsfrei
- ✓ DN 15 – 500
- ✓ PN 16



Dynamischer
Volumenstrom-
begrenzer
ASTRA D

- ✓ DN 50 – 800
- ✓ PN 16/25



DIE DIGITALEN SERVICES VON ARI®

myARI Portal

Mit dem Portal myARI bieten wir Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal, der Ihnen unabhängig von unserer persönlichen Erreichbarkeit 24/7 zur Verfügung steht.

- ✓ Prüfen Sie den Status Ihrer Aufträge und Lieferungen
- ✓ Laden Sie Dokumente wie Bedienungsanleitungen oder Zertifikate herunter
- ✓ Melden Sie Reparaturen, Warenrückgaben oder Reklamationen online an
- ✓ Berechnen Sie Ihre Armaturen online mit der Auslegungssoftware myValve®
- ✓ Einfache und schnelle Ermittlung von empfohlenen Ersatzteilen sowie direkte Anfragemöglichkeit

ARI-ID Produktinformationen

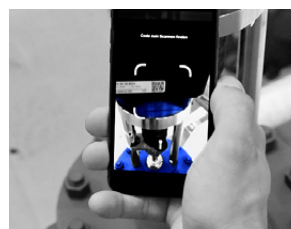
- ✓ Die ARI-ID ist ein integraler Bestandteil jeder ARI-Armatur
- ✓ Die ARI-ID ist ein weltweit einmaliger Code, der jede ARI-Armatur eindeutig identifiziert
- ✓ Vor Ort scannen Sie die ARI-ID schnell und einfach mit einem Mobilgerät
- ✓ Alle Produktinformationen und Ersatzteile erhalten Sie komfortabel im Überblick
- ✓ Nachträgliche Generierung einer ARI-ID ist möglich



Das myARI Portal bietet Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal.



Mit myARI haben Sie immer alle Auftragspositionen im Blick.



Die ARI-ID – Ihr schneller Zugriff auf alle digitalen produktspezifischen Informationen direkt am Typenschild.



Mit der ARI-ID gelangen Sie auf die ARI-ID Website mit Produkt- und Zusatzinformationen sowie Ersatzteilen – hier am Beispiel einer ZETRIX® Prozessarmatur.



EFFIZIENT DURCH VERNETZTE PLANUNG UND MODELLIERUNG MIT BIM

Planen Sie mit den ARI-BIM-Daten

„BIM“ steht für „Building Information Modeling“ und bedeutet die digitale Modellierung, Kombination und Erfassung aller relevanten Bauwerksdaten. Alle Daten wie z. B. verbaute Materialien, einzelne Elemente, ganze Anlagen sowie bereits montierte Sanitär-, Heizungs- und Klimaanlage werden bis ins kleinste Detail erfasst. Als Planer verfügen Sie somit über eine vollständige und immer wieder auch kurzfristig aktualisierbare Datenbank mit allen Informationen zum Gebäude.

Planen Sie mit unseren kompletten BIM-Daten. Ihre Vorteile für eine noch effizientere Planung:

- ✓ Unmittelbare und kontinuierliche Verfügbarkeit aktueller relevanter Daten für alle Beteiligten
- ✓ Verbesserte Qualität der Daten (gemeinsame Datenbasis, ständige Synchronisierung)
- ✓ Verbesserter Informationsaustausch zwischen den Planungsbeteiligten
- ✓ Kontinuierliche Datenaufbereitung während des gesamten Lebenszyklus eines Gebäudes

Sie haben ab sofort die Möglichkeit, zu nahezu allen ARI-Produkten BIM-Planungsdaten über die ARGE Neue Medien herunterzuladen. Der aktuelle Stand entspricht auch einer BIM-gerechten Information für Anlagenplaner bzw. Betreiber. Die Ausgabe-Formate dieses Datensatzes sind STEP, DWG, DXF und IGES. Es ist eine direkte Integration in REVIT und in AutoCAD-Formate möglich.



BIM-Downloadportal der ARGE
Neue Medien.



Weitere Informationen finden Sie
auf unserer Website.

ARMATUREN für die GEBÄUDETECHNIK

Anwendungs- und Medienmatrix

Seite 2

Leistungsgruppe	Armaturen		
G11 - 13	Weichdichtende Absperrventile	EURO-WEDI®	Seite 6
G14 - 15		ASTRA	Seite 16
G16	Strangreguliertventile	ASTRA-Plus	Seite 18
G17		Messgerät ARImetec®-DX (Zubehör)	Seite 19
Z18	Volumenstrom-Begrenzer	ASTRA D	Seite 20
Z19	Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil	ASTRA DC	Seite 21
		Antriebe und Zubehör	Seite 23
G21		ZESA®	Seite 24
G22		GESA®	Seite 26
G23	Absperrklappen	ZESA®EA	Seite 28
		GESA®EA	Seite 30
		ZESA®E	Seite 32
		GESA®E	Seite 36
G24		Antriebe und Zubehör	Seite 40
G31 - 33	Absperrventile mit Faltenbalgabdichtung	FABA®-Plus	Seite 42
G41 - 43	Rückschlag-Ventile	CHECKO®-V	Seite 48
G51 - 53	Schmutzfänger		Seite 52
G61 - 62	Heizungs-Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, TRD 721 und DIN EN 12828	SAFE 903/904	Seite 60
G63		SAFE-TC 945/946	Seite 64
G62	Vollhub- und Normal- Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD	SAFE 901	Seite 68
		SAFE P 921	Seite 70
G64		SAFE-TCP 961	Seite 72
		SAFE-TCS 951	Seite 74

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DXASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
ZubehörZESA®/
GESA®ZESA®-EA/
GESA®-EAZESA®-E/
GESA®-EKlappen-
Antriebe

Systemtechnik

	Druckreduzierstation	PREsys®	Seite 76
I11	Prozesskontroller		Seite 76
	Druckmessumformer		Seite 76
I100	Kondensatrückspeisanlage	CORsys® E/CORsys® M	Seite 77
	Wärmetauscher-System	ENCOsys®	Seite 77
	Reindampferzeuger	BR RDEZ	Seite 78
I100	Zubehör		Seite 78

FABA®
-Plus

Verschiedenes

Zusatzleistungen	Kettenrad, Spindelverlängerung	Seite 80
Sonder-Anfertigungen	Ventile mit Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe	Seite 80
Zeugnisse/Abnahmen	Werkzeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204	Seite 81
Allgemeiner Armaturenservice	Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.	Seite 81
Ersetzte Normen	Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen	Seite 82
Druck-Temperatur-Zuordnung	nach DIN EN 1092-2 und ARI-Werknorm	Seite 82
Standard-Flanschmaße	nach DIN EN 1092-1/-2	Seite 82
Übersicht ARI Industrieanwendungen		Seite 84
Allgemeine Geschäftsbedingungen		Seite 91

CHECKO®/
Schmutz-
fängerSAFE/
SAFE-TCSAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Profitieren auch Sie von der „Alles-aus-einer-Hand-Philosophie“ bei ARI!

REGELN	ABSPERREN	SICHERN	ABLEITEN
Regelventile mit Hilfsenergie	Handbetätigte Absperrarmaturen	Sicherheitsventile	Kondensatableiter
Antriebe und Zubehör	Automatisierte Absperrarmaturen		Komponenten
Regelventile ohne Hilfsenergie	Antriebe und Zubehör		Zubehör
	Sonstige Armaturen		Kondensatsammler und Dampfverteiler

Systeme

Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für INDUSTRIE-Anwendungen an.

Eine Übersicht der ARI Industrieanwendungen finden Sie ab Seite 84.

Verschie-
denes

GEBÄUDE- TECHNIK

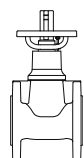
Figur-Nummer

Nennweite

Druckstufe

Gehäuse-
WerkstoffKatalog-
Register

Gebäudetechnik



EURO-WEDI®

10./12.

070, 071, 072, 073

DN 15 - 200

PN 6/16

5.1301

A

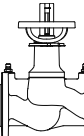
12.

076, 078

DN 15 - 50
NPS 1/2" - 2"

PN 6/16

5.1301

A

ASTRA

12.

020

DN 15 - 200

PN 16

5.1301

B

12.

042

DN 250 - 500

PN 16

5.1301

B

ASTRA-Plus

22.

042

DN 15 - 500

PN 16

5.3103

B

ASTRA D

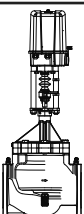
22./23.

021

DN 50 - 800

PN 16/25

5.3106

C

ASTRA DC

12.

022

DN 50 - 150

PN 16

5.1301

D

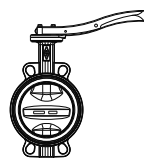
23.

022

DN 50 - 125

PN 25

5.3104

D

ZESA®

20./21./22.

012

DN 25 - 600

PN 6/10/16

5.3106

E

GESA®

21./22.

013

DN 25 - 600

PN 10/16

5.3106

E

ZESA®-EA

20./21./22.

012

DN 25 - 200

PN 6/10/16

5.3106

E

GESA®-EA

21./22.

013

DN 25 - 200

PN 10/16

5.3106

E

ZESA®-E

20./21./22.

012

DN 25 - 600

PN 6/10/16

5.3106

E

GESA®-E

21./22.

013

DN 25 - 600

PN 10/16

5.3106

E

Auszug möglicher Durchfluss-Medien (weitere auf Anfrage)							Auszug mgl. Einsatzgebiete (weitere auf Anfrage)			
Heißwasser bis 120°C	Glykol Wassergemisch	Trinkwasser	Schwimmbadwasser	Druckluft	Niederdruck-Dampf (max. 1 bar)	Wasser gemäß VDI2035	Heizungsanlagen	Klima- und Kaltwasseranlagen	Schwimmbadtechnik	Druckluftsysteme
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> (bis 110°C)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur EPDM)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> (nur NBR)

☒ einsetzbar / ☐ bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

GEBÄUDE- TECHNIK

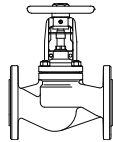
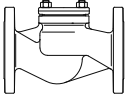
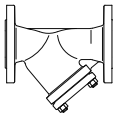
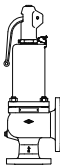
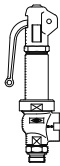

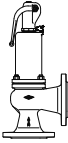
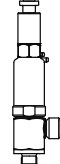
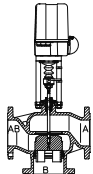
Figur-Nummer

Nennweite

Druckstufe

Gehäuse-
WerkstoffKatalog-
Register

Gebäudetechnik

	FABA®-Plus	12.	046	DN 15 - 300	PN 16	5.1301	F
		22./23.	046	DN 15 - 350	PN 16/25	5.3103	F
	CHECKO®-V	10./12.	003	DN 15 - 300	PN 6/16	5.1301	G
		22./23.	003	DN 15 - 350	PN 16/25	5.3103	G
	Schmutzfänger	10./12.	050	DN 15 - 300	PN 6/16	5.1301	H
		22./23.	050	DN 15 - 350	PN 16/25	5.3103	H
	SAFE Heizungs- Sicherheitsventil TÜV · SV · ... -688 · D/G/H	12.	903	DN 20 - 150	PN 16	5.1301	I
	SAFE Niederdruckdampf- Sicherheitsventil TÜV · SV · ... -688 · D	12.	904	DN 20 - 150	PN 16	5.1301	I
	SAFE-TC Heizungs- Sicherheitsventil	25.	945	DN15 - 25 NPS 1/2" - 1"	PN 40	5.3103	I
	SAFE-TC Niederdruckdampf- Sicherheitsventil	25.	946	DN15 - 25 NPS 1/2" - 1"	PN 40	5.3103	I
	SAFE (Vollhub/Normal) TÜV · SV · ... -663 · D/G/F	12.	901	DN 15 - 150	PN 16	5.1301	I
	SAFE-P (Normal) TÜV · SV · ... -811 · D/G/F	12.	921	DN 15 - 100	PN 16	5.1301	I
	SAFE-TCP, SAFE-TCS (Normal) TÜV · SV · ... -1041 · D/G/F	67.	961, 951	DN 15 - 25	PN 100	1.4581/ 1.0460	I
	STEVI®-H	10./12./72.	485, 486, 487, 488	DN 15 - 250 NPS 1/2" - 2"	PN 6/16	5.1301 CC499K	J
		72.	491, 492	DN 15 - 50	PN 16	CC499K	J

A1 Industrie DIN/EN **A1** Gebäudetechnik

Auszug möglicher Durchfluss-Medien (weitere auf Anfrage)							Auszug mgl. Einsatzgebiete (weitere auf Anfrage)					
Heißwasser bis 120°C	Glykol Wassergemisch	Trinkwasser	Schwimmbadwasser	Druckluft	Niederdruck-Dampf (max. 1 bar)	Wasser gemäß VDI2035	Heizungsanlagen	Klima- und Kaltwasseranlagen	Schwimmbadtechnik	Druckluftsysteme		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		ASTRA ASTRA-Plus ARImtec®-DX
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		ASTRA D ASTRA DC Antriebe und Zubehör
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		ZESA®/ GESA®
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		ZESA®-EA/ GESA®-EA
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		ZESA®-E/ GESA®-E
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Klappen- Antriebe
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		FABA® -Plus
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		CHECKO®/ Schmutz- fänger
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		SAFE/ SAFE-TC
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		Systeme

☒ einsetzbar / ☐ bitte Rücksprache mit dem Hersteller halten

ARI-EURO-WEDI®

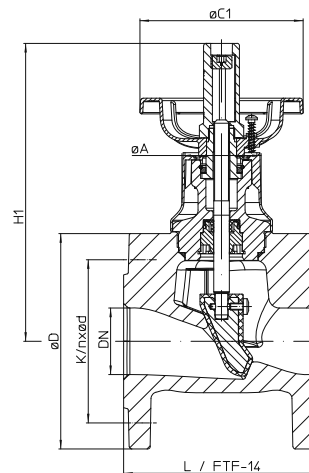
EURO-WEDI 10.070, Kurzbauf orm

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.070

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
G11	6	15	100700015-10	115	2,5	196,-	Serienstandard
		20	100700020-10	120	3,3	212,-	
		25	100700025-10	125	3,6	246,-	
		32	100700032-10	130	4,3	273,-	
		40	100700040-10	140	6,6	296,-	
		50	100700050-10	150	7	346,-	
		65	100700065-10	170	10,2	451,-	
		80	100700080-10	180	14,9	542,-	
		100	100700100-10	190	21	742,-	
		125	100700125-10	200	29	1.065,-	
		150	100700150-10	210	33,2	1.417,-	
		200	10070020010	230	65	3.577,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	210
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert	--	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil	0449003252				0449003256				0449003259	0449003261	0449001789	
	112,-				112,-				159,-	159,-	159,-	

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.070, Kurzbauforn

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

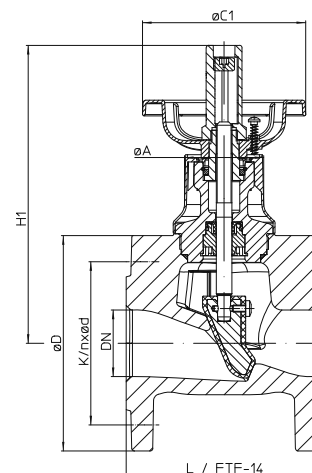


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
G11	16	15	120700015-10	115	3,4	196,-	Serienstandard
		20	120700020-10	120	3,8	212,-	
		25	120700025-10	125	4,3	246,-	
		32	120700032-10	130	5,4	273,-	
		40	120700040-10	140	7,6	296,-	
		50	120700050-10	150	9,1	365,-	
		65	120700065-10	170	12,8	507,-	
		80	120700080-10	180	16,5	641,-	
		100	120700100-10	190	24,5	864,-	
		125	120700125-10	200	28,6	1.384,-	
		150	120700150-10	210	38,3	1.737,-	
		200	12070020010	230	74	4.109,-	

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	400
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert	--	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil	0449003252				0449003256			0449003259		0449003261		0449001789
	112,-				112,-			159,-		159,-		159,-

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 10.072, Kurzbauf orm

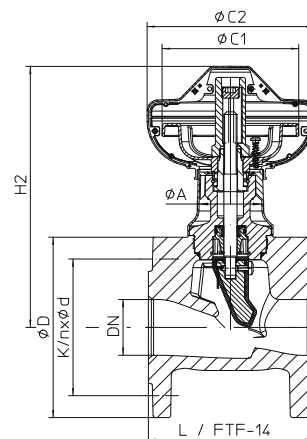
Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.072

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G11	6	15	100720015-10	115	2,5	292,-
		20	100720020-10	120	3,3	313,-
		25	100720025-10	125	3,6	347,-
		32	100720032-10	130	4,3	374,-
		40	100720040-10	140	6,6	397,-
		50	100720050-10	150	7	478,-
		65	100720065-10	170	10,2	586,-
		80	100720080-10	180	14,9	686,-
		100	100720100-10	190	21	883,-
		125	100720125-10	200	29	1.639,-
		150	100720150-10	210	33,2	1.950,-
		200	1007202001	230	65	4.018,-

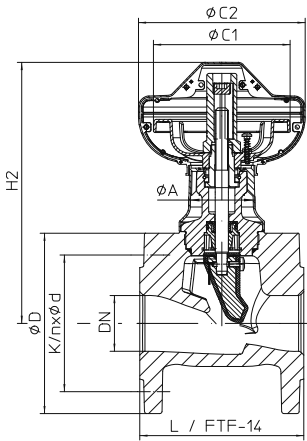
Produktinformationen														(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)	
DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200		
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630		
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87		
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180		
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190		
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125		
Kvs-Wert	(m³/h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518		
Zeta-Wert	--	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1		

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.072, Kurzbaufom
Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile
Baulänge EN 558 FTF-14 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.
Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.



12.072

- Wartungsfrei
 - Weichdichtend
 - Günstige Zeta-Werte
 - Anzeigevorrichtung
 - Kegel mit Drosselfunktion
 - Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
 - Außenliegendes Spindelgewinde
 - Rückdichtung
 - PCB-frei
 - Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
 - Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
 - EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G11	16	15	120720015-10	115	3,4	292,-
		20	120720020-10	120	3,8	313,-
		25	120720025-10	125	4,3	347,-
		32	120720032-10	130	5,4	374,-
		40	120720040-10	140	7,6	397,-
		50	120720050-10	150	9,1	490,-
		65	120720065-10	170	12,8	647,-
		80	120720080-10	180	16,5	821,-
		100	120720100-10	190	24,5	1.041,-
		125	120720125-10	200	26,8	1.906,-
		150	120720150-10	210	38,3	2.273,-
		200	1207202001	230	74	4.477,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84	155	231	312	583	743	1518
Zeta-Wert	--	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4	1,2	1,2	1,6	1,2	1,5	1,1

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 10.071, Langbauform

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

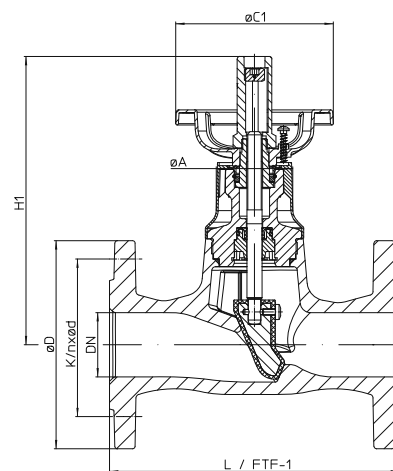


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



10.071

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
G12	6	15	100710015-10	130	3	248,-	Serienstandard
		20	100710020-10	150	3,4	278,-	
		25	100710025-10	160	4,6	308,-	
		32	100710032-10	180	4,7	355,-	
		40	100710040-10	200	7	397,-	
		50	100710050-10	230	8,3	448,-	
		65	100710065-10	290	12,1	596,-	
		80	100710080-10	310	16	712,-	
		100	100710100-10	350	25	984,-	
		125	100710125-10	400	31	1.404,-	
		150	100710150-10	480	43	1.895,-	
		200	10071020010	600	95	4.193,-	

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	140	210	210
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert	--	1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil	0449003252				0449003256			0449003259		0449003261		0449001789
	112,-				112,-			159,-		159,-		159,-

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.071, Langbauform

Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

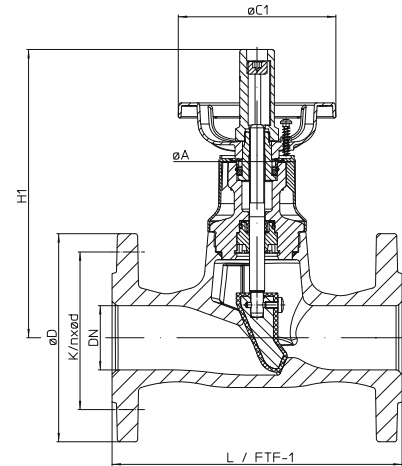


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



12.071

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung

- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
G12	16	15	120710015-10	130	3,5	248,-	Serienstandard
		20	120710020-10	150	3,9	278,-	
		25	120710025-10	160	4,5	308,-	
		32	120710032-10	180	5,6	355,-	
		40	120710040-10	200	8	397,-	
		50	120710050-10	230	9,8	481,-	
		65	120710065-10	290	13	664,-	
		80	120710080-10	310	18,3	850,-	
		100	120710100-10	350	28,6	1.137,-	
		125	120710125-10	400	34,8	1.837,-	
		150	120710150-10	480	48,8	2.291,-	
		200	12071020010	600	105	5.584,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230	260	310	320	390	470	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	140	210	400
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert	--	1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Nachrüstsatz Kappenventil	0449003252				0449003256			0449003259		0449003261		0449001789
	112,-				112,-			159,-		159,-		159,-

EURO-WEDI®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 10.073, Langbauform

Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

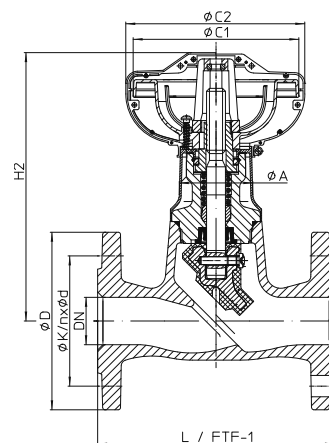
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



10.073

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G12	6	15	100730015-10	130	3	366,-
		20	100730020-10	150	3,4	394,-
		25	100730025-10	160	4,6	422,-
		32	100730032-10	180	4,7	475,-
		40	100730040-10	200	7	560,-
		50	100730050-10	230	8,3	612,-
		65	100730065-10	290	12,1	713,-
		80	100730080-10	310	16	894,-
		100	100730100-10	350	25	1.157,-
		125	100730125-10	400	31	1.647,-
		150	100730150-10	480	43	2.153,-
		200	1007302001	600	95	4.855,-

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert	--	1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.073, Langbauform

Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

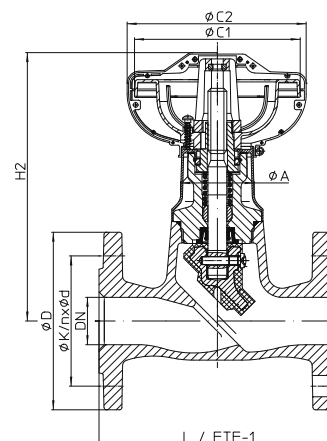


Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.



12.073

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion
- Nichtsteigendes Handrad

- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung
- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre

- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Kippbewegliche Spindelführung (DN 200)
- EDD - Elastisches-Doppel-Dichtsystem (DN 200)

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G12	16	15	120730015-10	130	3,5	366,-
		20	120730020-10	150	3,9	394,-
		25	120730025-10	160	4,5	422,-
		32	120730032-10	180	5,6	475,-
		40	120730040-10	200	8	560,-
		50	120730050-10	230	9,8	621,-
		65	120730065-10	290	13	837,-
		80	120730080-10	310	18,3	1.037,-
		100	120730100-10	350	28,6	1.346,-
		125	120730125-10	400	34,8	2.071,-
		150	120730150-10	480	48,8	3.180,-
		200	1207302001	600	105	6.256,-

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240	270	320	330	400	480	630
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125	125	140	140	180	210	180
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135	135	154	154	224	224	190
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35	40	58	58	70	90	125
Kvs-Wert	(m³/h)	8,4	18,6	32	29,4	78	83	151	216	308	532	878	1533
Zeta-Wert	--	1,2	0,8	0,6	1,6	0,7	1,5	1,3	1,4	1,7	1,4	1,0	1,1

EURO-WEDI®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.076, Kurzbauforn

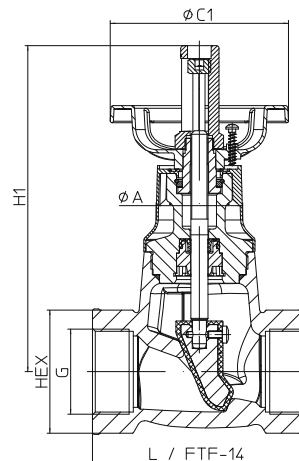
Wartungsfreie weichdichtende Absperrventile

Baulänge EN 558 FTF-14 mit Gewindemuffen

PN 16, NPS 1/2" - 2", -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.076

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und

Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Wartungsfrei
- Weichdichtend
- Günstige Zeta-Werte
- Anzeigevorrichtung
- Kegel mit Drosselfunktion

- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehungssicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Rückdichtung

- PCB-frei
- Isolierkappe mit Taupunktsperre
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Leistungsgruppe	PN	NPS	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
					L (mm)	(kg)	Standard	Feststellvorrichtung und Hubbegrenzung
G13	16	1/2	15	120760015-10	115	1,9	170,-	Serienstandard
		3/4	20	120760020-10	120	2,1	197,-	
		1	25	120760025-10	125	2,2	225,-	
		1 1/4	32	120760032-10	130	2,5	237,-	
		1 1/2	40	120760040-10	140	4,1	263,-	
		2	50	120760050-10	150	4,8	327,-	

Produktinformationen							
DN		15	20	25	32	40	50
NPS		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
G	(inch)	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
H1	(mm)	190	190	190	190	230	230
HEX	(mm)	32 (6kt)	41 (6kt)	46 (6kt)	55 (8kt)	65 (8kt)	75 (8kt)
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125
Hub	(mm)	20	23	23	23	28	35
Kvs-Wert	(m³/h)	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84
Zeta-Wert	--	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4

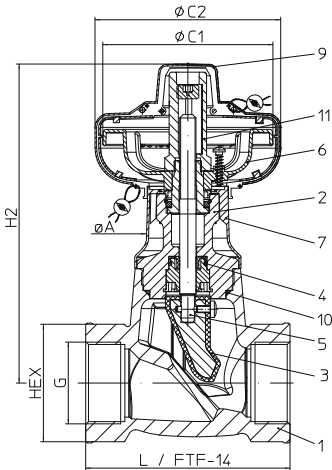
Zusatzleistungen						
DN	15	20	25	32	40	50
Nachrüstsatz Kappenventil	0449003252				0449003256	
	112,-				112,-	

ARI-EURO-WEDI®

EURO-WEDI 12.078, Kurzbaufom
Wartungsfreie weichdichtende Kappenventile
Baulänge EN 558 FTF-14 mit Gewindemuffen
PN 16, NPS 1/2" - 2", -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.
Nicht zulässig für mineralölhaltige Medien.



12.078

- Wartungsfrei
 - Weichdichtend
 - Günstige Zeta-Werte
 - Anzeigevorrichtung
 - Kegel mit Drosselfunktion
- Hubbegrenzung und Feststellvorrichtung
 - Nichtsteigendes Handrad
 - Verdrehssicherung für alle Nennweiten
 - Außenliegendes Spindelgewinde
 - Rückdichtung
- PCB-frei
 - Isolierkappe mit Taupunktsperre
 - Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

Leistungsgruppe	PN	NPS	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
					L (mm)	(kg)	Standard
G13	16	1/2	15	120780015-10	115	1,9	264,-
		3/4	20	120780020-10	120	2,1	283,-
		1	25	120780025-10	125	2,2	306,-
		1 1/4	32	120780032-10	130	2,5	313,-
		1 1/2	40	120780040-10	140	4,1	339,-
		2	50	120780050-10	150	4,8	398,-

Produktinformationen							
DN		15	20	25	32	40	50
NPS		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
G	(inch)	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
H2	(mm)	200	200	200	200	240	240
HEX	(mm)	32 (6kt)	41 (6kt)	46 (6kt)	55 (8kt)	65 (8kt)	75 (8kt)
ØA	(mm)	42	42	42	42	60	60
ØC1	(mm)	80	80	80	80	125	125
ØC2	(mm)	91	91	91	91	135	135
Hub	(m³/h)	20	23	23	23	28	35
Kvs-Wert	--	9,1	17,4	31,8	32,7	81	84
Zeta-Wert	(inch)	1,0	0,8	0,6	1,6	0,6	1,4

EURO-WEDI®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRAD
ASTRAD C
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ASTRA

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

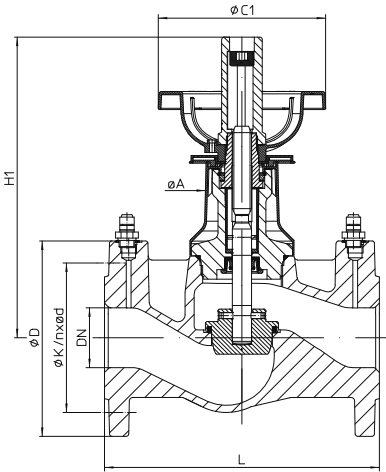
SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ASTRA 12.020
Wartungsfreie weichdichtende Strangreguliertventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 200, -10 °C bis 120 °C (kurzzeitig 130 °C)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Isolierkappe mit Taupunktsperre und EDD
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.020

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.
Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Anzeigevorrichtung
 - Hubbegrenzung
 - Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
 - Außenliegendes Spindelgewinde
 - FCKW- und PCB-frei
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
 - Integrierte Druckmessstutzen serienmäßig

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Anzeige	Preis	
				L (mm)	(kg)		Standard	Druckmessstutzen
G14	16	15	12020001510	130	3,5	digitale Anzeige	390,-	Serienstandard
		20	12020002010	150	4,1		446,-	
		25	12020002510	160	4,8		499,-	
		32	12020003210	180	6,6		564,-	
		40	12020004010	200	9		671,-	
		50	12020005010	230	11,5		744,-	
		65	12020006510	290	18,5		956,-	
		80	12020008010	310	24,5		1.603,-	
		100	12020010010	350	40		2.349,-	
		125	12020012510	400	79		3.165,-	
		150	12020015010	480	91		4.219,-	
		200	12020020010	600	170		9.062,-	

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H1	(mm)	215	215	215	215	255	255	315	335	370	400	450	540
ØA	(mm)	60	60	60	60	60	60	60	87	87	87	87	87
ØC1	(mm)	110	110	110	110	140	140	180	180	180	180	180	210
Hub	(mm)	20	20	20	20	30	30	40	48	48	54	70	90
Begrenzung ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14
Kvs-Wert	(m³/h)	4,5	6,6	9,8	15,1	24,9	48,5	74,4	111	165	242	372	704
Zeta-Wert	--	4	5,9	6,5	7,3	6,6	4,2	5,1	5,3	5,9	6,7	5,8	5,2

ARI-ASTRA

ASTRA 12.042

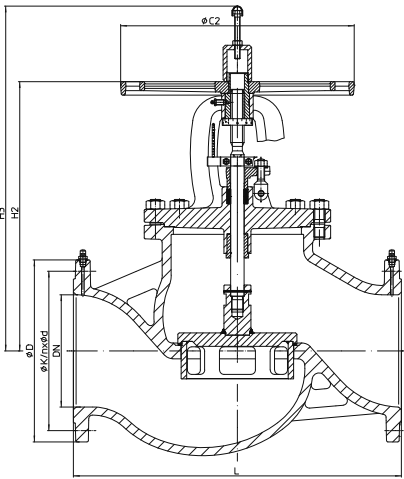
Wartungsfreie weichdichtende Strangreguliertventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 250 - 500, -10 °C bis 200 °C ¹⁾

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

mit Stopfbuchsabdichtung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.042

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Anzeigevorrichtung
 - Hubbegrenzung
 - Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
 - Außenliegendes Spindelgewinde
 - FCKW- und PCB-frei
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
 - Integrierte Druckmessstutzen serienmäßig

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Anzeige	Preis	
				L (mm)	(kg)		Standard	Druckmessstutzen
G15	16	250	120420250-1	730	265	Hubskala	10.546,-	Serienstandard
		300	120420300-1	850	360		15.272,-	
		350	120420350-1	980	535		17.880,-	
		400	120420400-1	1100	765		22.861,-	
		500	120420500-1	1350	1171		59.233,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		250	300	350	400	500
H2	(mm)	600	685	775	790	901
H3	(mm)	785	890	1035	1050	1157
ØC2	(mm)	520	520	640	640	640
Hub	(mm)	66	84	84	91	119
Begrenzung ΔP	(bar)	9	6	4,5	3,5	1,5
Kvs-Wert	(m³/h)	812	1380	1651	2383	3185
Zeta-Wert	--	9,5	6,8	8,8	7,2	9,9

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

ARI-ASTRA-Plus

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

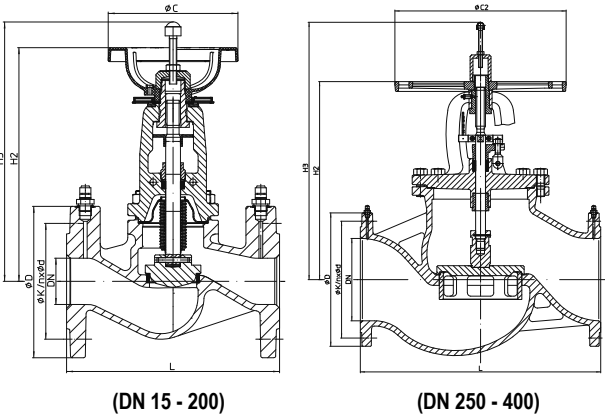
SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ASTRA Plus 22.042
Wartungsfreie metallisch dichtende Strangreguliventile
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 150, -10 °C bis 175 °C ¹⁾
PN 16, DN 200 - 400, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
DN 15 - 200: Faltenbalgabdichtung und Sicherheitsstopfbuchse
DN 250 - 400: Stopfbuchsabdichtung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.042

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Anzeigevorrichtung
- Hubbegrenzung
- Nichtsteigendes Handrad
- Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- FCKW- und PCB-frei
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Integrierte Druckmessstutzen (bei DN 15 - 150 serienmäßig) bis max. 200 °C Betriebstemperatur/ Einmessung -10 °C bis 90 °C

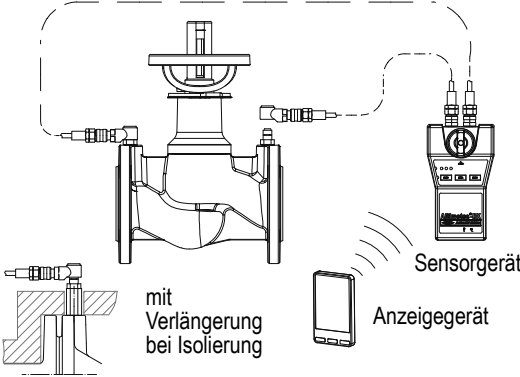
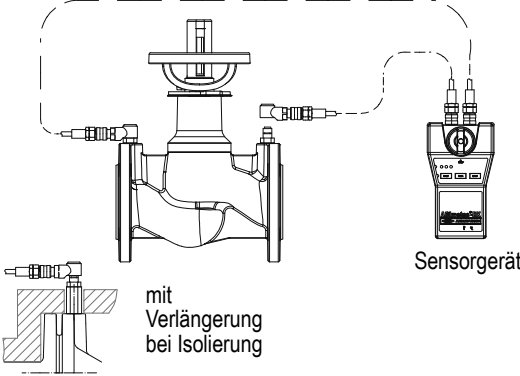
Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge		Anzeige	Preis	
				L (mm)	(kg)		Standard	Druckmessstutzen
G16	16	15	2204200151	130	4	digitale Anzeige	481,-	Serienstandard
		20	2204200201	150	5		540,-	
		25	2204200251	160	6,1		579,-	
		32	2204200321	180	7,2		691,-	
		40	2204200401	200	8,7		815,-	
		50	2204200501	230	10,8		901,-	
		65	2204200651	290	14,9		1.164,-	
		80	2204200801	310	20,7		1.794,-	
		100	2204201001	350	32,4		2.616,-	
		125	2204201251	400	51,6		3.536,-	
		150	2204201501	480	74	Hubskala	4.704,-	Zusatzleistung siehe Seite 19.
		200	2204202001	600	147		9.674,-	
		250	2204202501	730	265		16.909,-	
		300	2204203001	850	360		24.341,-	
		350	2204203501	980	535		29.528,-	
		400	2204204001	1100	620		40.273,-	


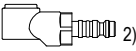
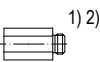
Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
H2	(mm)	225	225	235	235	255	255	270	290	380	405	435	520	600	685	775	790
H3	(mm)	240	240	245	245	275	275	295	315	425	465	495	625	785	890	1035	1050
ØC/C2	(mm)	140	140	140	140	140	140	140	140	210	210	210	400	520	520	640	640
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	66	84	84	91
Begrenzung ΔP	(bar)	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	14	9	6	4,5	3,5
Kvs-Wert	(m³/h)	5,04	6,06	8,72	14	27	33,2	55,4	89,5	125	224	330	570	812	1380	1651	2383
Zeta-Wert	--	3,2	7	8,2	8,5	5,6	9,1	9,3	8,2	10,2	7,8	7,4	7,9	9,5	6,8	8,8	7,2

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

Zubehör für ARI-ASTRA und ARI-ASTRA-Plus

		Artikel-Nr.	Menge	Preis
Messgerät ARImetec®-DX Zur Differenzdruck- und Durchflussmessung in hydraulischen Systemen, bestehend aus Sensorgerät und Anzeigergerät (Android PDA)		0254000069	1 Stk.	3.514,- (netto)
Messgerät ARImetec®-DX Zur Differenzdruck- und Durchflussmessung in hydraulischen Systemen, bestehend aus Sensorgerät und Smartphone-App*		0254000068	1 Stk.	2.611,- (netto)
Zubehör ARImetec®-DX				
Oberflächen-Temperaturfühler (PT100) - Messbereich -30 °C bis 120 °C		0254000084	2 Stk.	auf Anfrage
* Smartphone-App (Android) im Google Play Store erhältlich		--	unbegrenzt	kostenlos
Jährliche Kalibrierung		--	--	auf Anfrage

Ausführung 1	 1) 2)	Druckmessstutzen mit Dichtung	Fig. 12.020/12.042	Druckmessstutzen:	2 Stk.	Serienstandard
			Fig. 22.042 (DN 15 - 150)	0216040052/	2 Stk.	Serienstandard
			Fig. 22.042 (DN 200 - 400) ³⁾	Dichtung: 0385190170	2 Stk.	60,-
	 2)	Adapter für Druckmessstutzen	(in einer Anlage genügt ein Paar zum Messgerät)	0216040064	2 Stk.	95,-
A	 1) 2)	Verlängerung	40 mm (DN 32 - 400)	0449001450	2 Stk.	58,-

¹⁾ Gewindeseite für Gehäuseanschluss

²⁾ Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien

³⁾ Bitte das Set mit beiden Artikel.Nr., Druckmesser (0216040052) und Dichtung (0385190170), bestellen.

Temperaturbereich: Zubehör -10 °C bis +90 °C

Einmessen -10 °C bis +90 °C

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ASTRA D

ASTRA D 22.021 (DN 100 - 800)/23.021 (DN 50 - 600), DG-Form

Automatischer Volumenstrombegrenzer
als Zwischenflansch-Armatur

PN 16, DN 100 - 800, -10 °C bis 110 °C

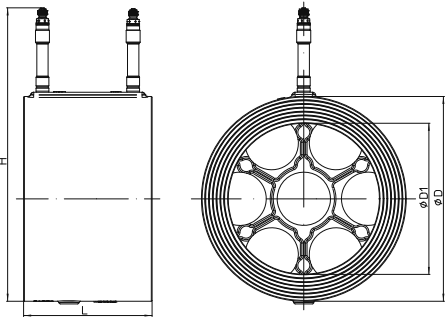
aus Sphäroguss 5.3106 (EN-JS1030)

PN 25, DN 50 - 600, -10 °C bis 110 °C

aus Sphäroguss 5.3106 (EN-JS1030)

Differenzdruckbereich: 13 - 600 kPa

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.021
(DN 100 - 800)

23.021
(DN 50 - 600)

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Schnelle und einfache Auswahl anhand der Volumenstromdaten
- Sicherheit, dass der spezifizierte Volumenstrom nicht überschritten wird

- Einfache Installation gemäß dem vordefinierten Volumenstrom
- Schnelle Inbetriebnahme dank automatischem hydraulischen Abgleich

- Hoher Komfort für Verbraucher dank optimalem hydraulischen Abgleich
- Wartungsfrei, komfortabel, automatisch

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	max. Volumen-	Preis	Anzahl der Einsätze
				L (mm)	(kg)	(m³/h)	Standard	Stk.
Z18	16	100	220210100G1	170	6,9	90	1.575,-	2
		125	220210125G1	170	9	135	2.618,-	3
		150	220210150G1	170	11,7	180	3.601,-	4
		200	220210200G1	170	18,8	315	5.339,-	7
		250	220210250G1	170	23,4	540	8.082,-	12
		300	220210300G1	170	33,4	675	10.676,-	15
		350	220210350G1	170	44,2	855	13.293,-	19
		400	220210400G1	170	51,6	1170	19.173,-	26
		450	220210450G1	170	57,5	1485	23.194,-	33
		500	220210500G1	170	67,8	1800	27.401,-	40
		600	220210600G1	170	88,9	2520	37.147,-	56
		800	220210800G1	170	127,3	3825	52.225,-	85
	25	50	230210050G1	170	3,4	45	790,-	1
		65	230210065G1	170	3,9	45	825,-	
		80	230210080G1	170	4,8	45	847,-	

Produktinformationen

DN		50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	800
ØD	(mm)	100	119	131	163	193	216	271	326	383	443	496	545	601	715	880
ØD1	(mm)	80	80	80	100	125	150	200	260	315	355	450	455	508	610	760
H	(mm)	218	237	249	281	311	334	389	440	501	561	614	663	719	833	998
Volumenbereich	(m³/h)	3,8-45	3,8-45	3,8-45	3,8-90	3,8-135	3,8-180	3,8-315	3,8-540	3,8-675	3,8-855	3,8-1170	3,8-1485	3,8-1800	3,8-2520	3,8-3825

PN 25 DN 100 - 600 auf Anfrage.

ARI-ASTRA DC

ASTRA DC 12.022/23.022, DG-Form, mit elektrischem Antrieb Typ-02
Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil
Durchgangsform

PN 16, DN 50 - 80, 0 °C bis 120 °C (EPDM-Spindelabdich.)
 aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

PN 25, DN 50 - 80, 0 °C bis 120 °C (EPDM-Spindelabdich.)
 aus Sphäroguss 5.3104 (EN-JS1024)

Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4

Lineare Kennlinie

Antriebstyp: Typ-02 (24 V AC/DC; 0 - 10 V/3-Punkt-Ansteuerung)

Ausführung gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.

Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

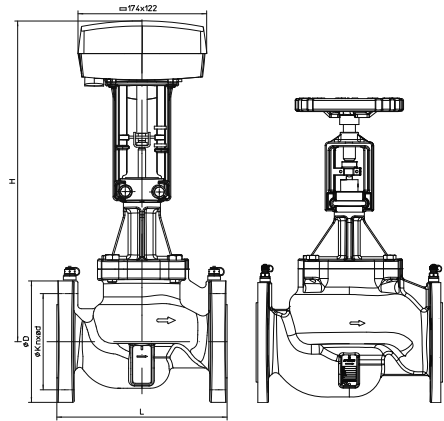


Fig. 022
Typ-02 0,8kN

Dynamisches ASTRA mit Handrad
DN 15 - 300 auf Anfrage

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

- Hoher Volumenstrom bei minimalem Eigendruckverlust durch innovatives Ventildesign
- Präzise Regelung durch langen Hub
- Regelbereich bis 600 kPa Differenzdruck über dem Ventil
- Präzise Voreinstellung durch stufenlose Voreinstellungsskala
- Elektrischer Stellantrieb 0 - 10 V oder 3-Punktansteuerung

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Antriebstyp	Preis	
				L (mm)	(kg)		standard	reduziert
Z19	16	50	120220050G1	230	15,3	Typ-02	2.548,-	1.969,-
		65	120220065G1	290	20,3		3.265,-	2.911,-
		80	120220080G1	310	26,3		3.830,-	3.277,-
	25	50	230220050G1	230	15,3		3.244,-	2.791,-
		65	230220065G1	290	20,3		4.224,-	3.730,-
		80	230220080G1	310	26,3		4.967,-	4.476,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN			50	65	80
H		(mm)	461	489	510
Volumenstrom- bereich	standard	(m³/h)	3,92 - 24	5,95 - 35	7,02 - 43
	reduziert	(m³/h)	2,48 - 15	4,38 - 25	5,34 - 34
	standard	(l/s)	1,089 - 6,667	1,653 - 9,722	1,950 - 11,954
	reduziert	(l/s)	0,689 - 4,167	1,217 - 6,944	1,483 - 9,444
Sitz-Ø		(mm)	50	65	80
Hub		(mm)	20	20	20
Regelbereich	standard	(kPa)	19 - 600	30 - 600	23 - 600
	reduziert	(kPa)	7 - 600	15 - 600	16 - 600
Max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss		(kPa)	600	600	600
Typ-02 0,8 kN	Stellzeit	(s)	Stetig: 30; 3-Punkt: 60/300		
	Stellgeschwind.	(mm/s)	Stetig: 0,67; 3-Punkt: 0,33/0,07		

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 23

ARI-ASTRA DC

ASTRA DC 12.022/23.022, DG-Form, mit elektrischem Antrieb PACO 2G 1,6D/Y
Druckunabhängiges Abgleich- und Regelventil
Durchgangsform

PN 16, DN 100 - 150, 0 °C bis 120 °C (EPDM-Spindelabdich.)
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

PN 25, DN 100 - 125, 0 °C bis 120 °C (EPDM-Spindelabdich.)
aus Sphäroguss 5.3104 (EN-JS1024)

Leckageklasse IV nach DIN EN 60534-4
Lineare Kennlinie

Antriebstyp: ARI-PACO[®] 2G
1,6 D (230 V AC; 24 V AC/DC; 3-Punkt-Ansteuerung)
1,6 Y (24 V AC/DC; 90 - 264 V AC;
Ansteuerung 0 - 10 V/2 - 10 V; 3-Punkt-Ansteuerung)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser und Wasser-Glykol.
Nicht zulässig für mineralöhlhaltige Medien.

- Hoher Volumenstrom bei minimalem Eigendruckverlust durch innovatives Ventildesign
 - Präzise Regelung durch langen Hub
- Regelbereich bis 600 kPa Differenzdruck über dem Ventil
 - Präzise Voreinstellung durch stufenlose Voreinstellungsskala
- Elektrischer Stellantrieb 0 - 10 V oder 3-Punktansteuerung

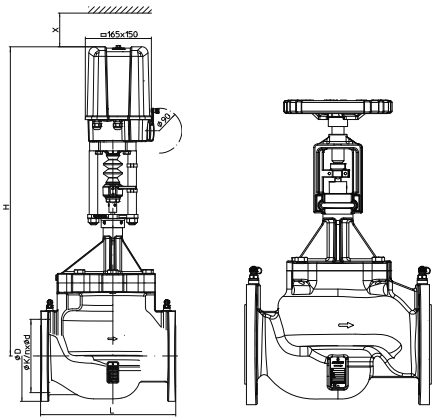


Fig. 022
ARI-PACO[®] 2G 1,6kN

Dynamisches ASTRA mit Handrad
DN 15 - 300 auf Anfrage

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Antriebstyp	Preis	
				L (mm)	(kg)		standard	reduziert
Z19	16	100	120220100G1	350	55	1,6 D	6.008,-	5.285,-
						1,6 Y	6.216,-	5.493,-
		125	120220125G1	400	76	1,6 D	8.855,-	8.159,-
						1,6 Y	9.063,-	8.367,-
		150	120220150G1	480	102	1,6 D	11.008,-	9.038,-
						1,6 Y	11.109,-	9.139,-
	25	100	230220100G1	350	55	1,6 D	7.813,-	7.001,-
						1,6 Y	8.022,-	7.209,-
		125	230220125G1	400	76	1,6 D	10.946,-	10.132,-
						1,6 Y	11.155,-	10.341,-
		150	230220150G1	480	102	1,6 D	13.873,-	11.486,-
						1,6 Y	13.976,-	11.586,-

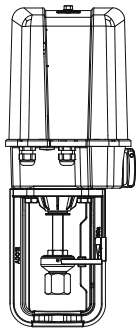
Produktinformationen				(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)		
DN			100	125	150	
H		(mm)	856	888	892	
Volumenstrom- bereich	standard	(m³/h)	14,4 - 90	23 - 135	32 - 195	
	reduziert	(m³/h)	12,1 - 68	18,5 - 110	25,6 - 148	
	standard	(l/s)	4,000 - 25,000	6,389 - 37,500	8,889 - 54,167	
	reduziert	(l/s)	3,361 - 18,889	5,139 - 30,556	7,111 - 41,111	
Sitz-Ø		(mm)	100	125	150	
Hub		(mm)	40	40	40	
Regelbereich	standard	(kPa)	30 - 600	30 - 600	30 - 600	
	reduziert	(kPa)	15 - 600	15 - 600	16 - 600	
Max. zul. Differenzdruck bei Durchfluss		(kPa)	600	600	600	
PACO [®] 2G 1,6 kN	Stellzeit	(s)	160	160	160	
	Stellgeschwind.	(mm/s)	0,25	0,25	0,25	

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 23

Elektrische Schubantriebe ARI-PACO® 2G

EURO-WED®

Antriebstyp:	ARI-PACO 2G 1,6kN		
Ausführung:	D - 3-Punkt-Ansteuerung	Y - 3-Punkt-Ansteuerung - Stell- und Rückmeldesignal: 0 - 10 V/2 - 10 V - Rückmeldung standard	
Versorgungsspannung:	230 V - 50/60 Hz	24 V AC/DC	Handnotbetätigung serienmäßig
Abschaltung:	Lastabhängig in beiden Endlagen		
Schutzart:	IP65		



ARI-PACO® 2G
1,6 D/Y

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Schubantriebe			PACO® 2G	
			1,6 D	1,6 Y
Standard	Stellkraft	kN	1,6	
	Stellgeschwindigkeit	mm/s	0,25	
	Hub max.	mm	40	
	Spannung		230 V - 50/60 Hz ¹⁾	24 V AC/DC

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

Zusatzleistungen für Sonderspannungen		
24 V AC/DC	52,-	Standard

Zusatzleistungen für Zubehör		
2 zusätzliche Zwischenstellungsschalter	Satz	208,-
1 Potentiometer 1000 Ohm	Stück	154,-

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

¹⁾ Die Stellgeschwindigkeit und die Leistungsaufnahme erhöhen sich bei 60 Hz um 20 %
Weitere Zusatzleistungen auf Anfrage

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20

Wartungsfreie weichdichtende

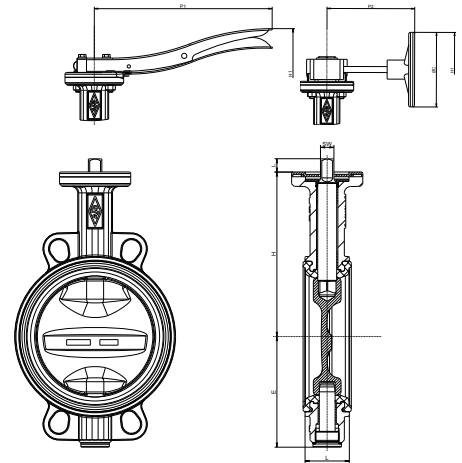
Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012 ¹⁾

(Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge L (mm)	Gewicht (kg)	Preis	
			EPDM Endnr.: 1911 und 193 NBR Endnr.: 2911 und 293			Standard mit Rasthebel	Standard mit Schneckenrad-Getriebe
G21	6/10/16	(20*) 25	2201200251911/2911	33	1,4	184,-	siehe Zusatzleistungen
		32	2201200321911/2911	33	1,4	184,-	
		40	2201200401911/2911	33	1,7	237,-	
		50	2201200501911/2911	43	2,3	260,-	
		65	2201200651911/2911	46	3	284,-	
		80	2201200801911/2911	46	3,6	348,-	
		100	2201201001911/2911	52	4,6	397,-	
		125	2201201251911/2911	56	7,7	515,-	
		150	2201201501911/2911	56	8,9	723,-	
		200	2201202001911/2911	60	12,5	1.196,-	
		250	220120250193/293	68	20,6	--	2.129,-
		300	220120300193/293	78	29,2		2.895,-
		350	220120350193/293	78	42,7		5.151,-
		400	220120400193/293	102	65,3		6.011,-
	10/16	450	220120450193/293	114	124		7.909,-
		500	220120500193/293	127	110		9.472,-
		600	auf Anfrage	154	195		15.550,-

Produktinformationen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
H	(mm)	123	123	129	135	145	153	174	192	208	242	265	294	360	409	444	497	555
E	(mm)	53	53	61	66	81	100	109	124	140	167	203	232	257	298	319	356	418
I ₁	(mm)	13	13	13	13	13	13	13	17	17	17	22	22	22	27	37	36	46
SW	(mm)	11	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	27	36	36	46
Max. Differenzdruck	(bar)	16										10						
Kvs-Wert	(m ³ /h)	41	46	91	172	299	420	763	1086	1790	3280	5400	7950	10900	13400	16700	23050	32500
Zeta-Wert	--	0,37	0,79	0,49	0,34	0,32	0,37	0,27	0,33	0,25	0,24	0,21	0,20	0,20	0,23	0,24	0,19	0,20
H1	mit Hebel	(mm)	184	184	190	196	206	214	235	261	277	311	--	--	--	--	--	--
	mit Getriebe	(mm)	210	210	216	222	232	240	261	278	294	349	415	445	510	591	780	903
P1	(mm)	184	184	184	184	184	184	184	273	273	273	--	--	--	--	--	--	--
P2	(mm)	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	249	244	244	333	437	437	480
ØC	(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	300	600	600	600

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin bis einschließlich DN400 enthalten

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20

Wartungsfreie weichdichtende

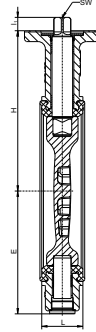
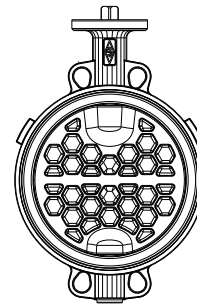
Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012 ¹⁾

(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:

EPDM	DN 20*/25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN 20*/25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN 50 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN 20*/25 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas

Zusatzleistungen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Welle und Zapfen ^{3) 4)} W.-Nr. 1.4571		47,-	47,-	54,-	54,-	54,-	54,-	89,-	143,-	315,-	460,-	590,-	861,-	auf Anfrage				
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		165,-	165,-	210,-	273,-	386,-	479,-	535,-	764,-	874,-	1.441,-	2.609,-	2.932,-	3.153,-	6.601,-	8.574,-	9.038,-	12.116,-
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	21,-	21,-	21,-	353,-	353,-	353,-	442,-	442,-	442,-	442,-
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-
	2 Endschalter (auf/zu)	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-
Mehrpreis für Industrieausführung (Gusshebel und Metallrasterscheibe)		21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	41,-	41,-	41,-	--	--	--	--	--	--	--
Mehrpreis für THEA (THErmo-Anzeige) (nicht für Welle aus 1.4571)		Klima (-20 °C bis +40 °C)										--	--	--	--	--	--	--
		0260000077		0260000082		0260000085		0260000087										
		Heizung (0 °C bis +120 °C)																
		0260000029		0260000032		0260000035		0260000037										
		Größe 1		Größe 2		Größe 3		Größe 4										
		84,-		84,-		84,-		84,-										
Mehrpreis für Schneckenrad-Getriebe		242-10M										242- 20M	242-30S	242- 30L	242-40M	AB 1250N		
		303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	Standard						
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) m. Zinklamellen-Beschicht.		--	--	--	--	--	--	37,-	52,-	109,-	229,-	322,-	661,-	1.035,-	1.387,-	1.556,-	1.637,-	--
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ⁵⁾		301,-	301,-	308,-	308,-	308,-	341,-	377,-	466,-	638,-	781,-	1.026,-	1.313,-	1.378,-	1.797,-	2.103,-	2.270,-	3.411,-
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)		--	--	40,-	40,-	40,-	106,-	140,-	166,-	249,-	332,-	508,-	768,-	1.088,-	1.410,-	2.256,-	3.369,-	--
Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000 mm		1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.964,-	1.964,-	1.964,-	2.437,-	2.437,-	2.437,-	3.065,-	3.065,-	3.065,-	3.065,-

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten
(ab DN 350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

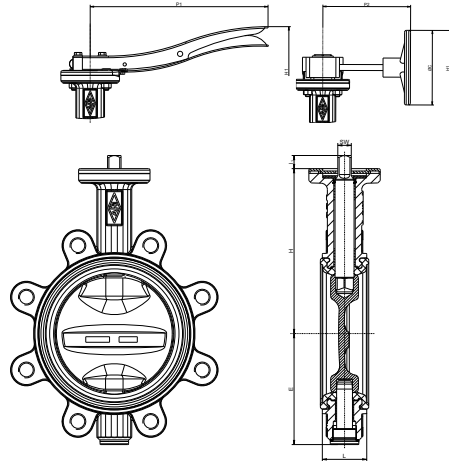
³⁾ Thermometer nicht nachrüstbar!

⁴⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542

⁵⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

ARI-GESA[®]

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
Wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013
(Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, öhlartige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (**nicht für Heißwasser**)

- Taupunktsperre
 - Zentrische Scheibenlagerung
 - Günstige Zeta-Werte
 - EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
 - Edelstahlscheibe
 - Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
 - Demontierbar
 - Ausblassicherung

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge L (mm)	Gewicht (kg)	Preis	
			EPDM Endnr.: 1911 und 193 NBR Endnr.: 2911 und 293			Standard mit Rasthebel	Standard mit Schneckenrad-Getriebe
G22	10/16 ²⁾	25	2201300251911/2911	33	1,9	306,-	siehe Zusatzleistungen
		32	2201300321911/2911	33	1,9	327,-	
		40	2201300401911/2911	33	2,1	349,-	
		50	2201300501911/2911	43	2,9	369,-	
		65	2201300651911/2911	46	3,6	422,-	
		80	2201300801911/2911	46	5,2	440,-	
		100	2201301001911/2911	52	6,6	575,-	
		125	2201301251911/2911	56	10	720,-	
		150	2201301501911/2911	56	11,7	804,-	
		200	2201302001911/2911	60	17	1.379,-	
		250	220130250193/293	68	26,2	--	2.433,-
		300	220130300193/293	78	36,4		3.265,-
		350	220130350193/293	78	56,1		5.760,-
		400	220130400193/293	102	86,7		7.316,-
		450	220130450193/293	114	125,1		9.294,-
		500	220130500193/293	127	152		10.693,-
		600	auf Anfrage	154	262		16.591,-

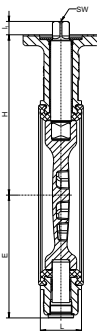
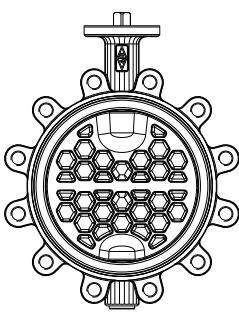
Produktinformationen																			
DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	
H		(mm)	123	123	129	135	145	153	174	192	208	242	265	294	360	409	444	497	555
E		(mm)	53	53	61	66	81	100	109	124	140	167	203	232	257	298	319	356	418
I ₁		(mm)	13	13	13	13	13	13	17	17	17	22	22	22	27	37	36	46	
SW		(mm)	11	11	11	11	11	11	17	17	17	22	22	22	27	36	36	46	
Max. Differenzdruck		(bar)	16									10							
Kvs-Wert		(m³/h)	41	46	91	172	299	420	763	1086	1790	3280	5400	7950	10900	13400	16700	23050	32500
Zeta-Wert		--	0,37	0,79	0,49	0,34	0,32	0,37	0,27	0,33	0,25	0,24	0,21	0,20	0,20	0,23	0,24	0,19	0,20
H1	mit Hebel	(mm)	184	184	190	196	206	214	235	261	277	311	--	--	--	--	--	--	--
	mit Getriebe	(mm)	210	210	216	222	232	240	261	278	294	349	415	445	510	591	780	833	903
P1		(mm)	184	184	184	184	184	184	273	273	273	--	--	--	--	--	--	--	--
P2		(mm)	147	147	147	147	147	147	147	147	147	249	244	244	333	437	437	480	480
ØC		(mm)	125	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	300	600	600	600	600

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung
²⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich



THEA = **THErmo-Anzeige**
(Thermometer
Klima: -20 °C bis +40 °C
Heizung: 0 °C bis 120 °C,
Genauigkeitsklasse 1)

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
Wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

22.013
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

Trinkwasser- und Gaszulassung																
Standard:																
EPDM	DN 25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser														
NBR	DN 25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas														
EPDM	DN 50 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 i in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser														
NBR	DN 25 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas														

ZESA®-EA/
GESA®-EA

Zusatzleistungen																		
DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	
Welle und Zapfen ^{2) 3)} W.-Nr. 1.4571		47,-	47,-	54,-	54,-	54,-	54,-	89,-	143,-	315,-	460,-	590,-	861,-	auf Anfrage				
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		165,-	165,-	210,-	273,-	386,-	479,-	535,-	764,-	874,-	1.441,-	2.609,-	2.932,-	3.153,-	6.601,-	8.574,-	9.038,-	12.116,-
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	10,-	21,-	21,-	21,-	353,-	353,-	353,-	442,-	442,-	442,-	442,-	
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	419,-	
	2 Endschalter (auf/zu)	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	716,-	
Mehrpreis für Industrieausführung (Gusshebel und Metallrasterscheibe)		21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	21,-	41,-	41,-	41,-	--	--	--	--	--	--	--	
Mehrpreis für THEA (THErmo-Anzeige) (nicht für Welle aus 1.4571)		Klima (-20 °C bis +40 °C)										--	--	--	--	--	--	
		0260000077		0260000082		0260000085		0260000087										
		Heizung (0 °C bis +120 °C)																
		0260000029		0260000032		0260000035		0260000037										
		Größe 1		Größe 2		Größe 3		Größe 4										
		84,-		84,-		84,-		84,-										
Mehrpreis für Schneckenrad-Getriebe		242-10M										242-20M	242-30S		242-30L	242-40M		AB 1250N
		303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	303,-	Standard						
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) m. Zinklamellen-Beschicht.		--	--	--	--	--	--	37,-	52,-	109,-	229,-	322,-	661,-	1.035,-	1.387,-	1.556,-	1.637,-	--
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ⁴⁾		301,-	301,-	308,-	308,-	308,-	341,-	377,-	466,-	638,-	781,-	1.026,-	1.313,-	1.378,-	1.797,-	2.103,-	2.270,-	3.411,-
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)		--	--	40,-	40,-	40,-	106,-	140,-	166,-	249,-	332,-	508,-	768,-	1.088,-	1.410,-	2.256,-	3.369,-	--
Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000 mm		1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.322,-	1.964,-	1.964,-	1.964,-	2.437,-	2.437,-	2.437,-	3.065,-	3.065,-	3.065,-	3.065,-

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-PI/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung
²⁾ Thermometer nicht nachrüstbar!
³⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542
⁴⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

ARI-ZESA® -EA

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb EA/EAY

Elektrisch angetriebene wartungsfreie
weichdichtende Zwischenflanschklappe für
Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik

Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 20 - 80)

Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit

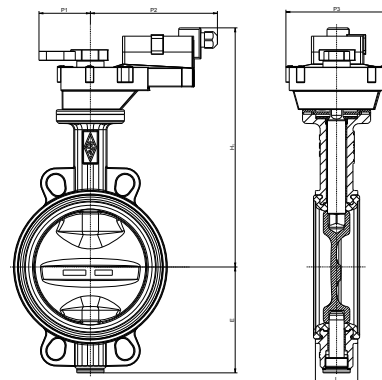
Zinklamellen-Beschichtung (DN 100 - 200)

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 200 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Differenzdruck: 6 bar (DN 20/25 - 125)/3 bar (DN 150 - 200)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012
mit EA/EAY

(Abbildung zeigt CURVED-Design: ab DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 100 °C für Wasser/Wasser-Glykol

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50/60 Hz oder 24 V AC/DC (EA)

24 V AC/DC (EAY)

Schutzart:

IP54

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN		Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA auf/zu oder 3-Punkt	mit Antrieb EAY stetig
G23	6/10/16	(20*) 25	Fig. 22.012 ¹⁾ mit EA/EAY	33	2,4	622,-	874,-
		32		33	2,4	622,-	874,-
		40		33	2,6	671,-	922,-
		50		43	3	693,-	945,-
		65		46	3,6	716,-	968,-
		80		46	4,2	777,-	1.029,-
		100		52	5	826,-	1.077,-
		125		56	8,3	1.045,-	1.297,-
		150		56	10,3	1.265,-	1.516,-
		200		60	14,3	1.719,-	1.971,-

Produktinformationen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Antriebstyp $\Delta P = 6$ bar	EA1/EA1Y							EA2/EA2Y	--	--
Antriebstyp $\Delta P = 3$ bar	--	--	--	--	--	--	--	--	EA2/EA2Y	
Stellzeit	(s)	90	90	90	90	90	90	150	150	150
H1	(mm)	207	207	213	219	229	237	258	288	338
P1	(mm)	70 (mit Hebelverlängerung: 176)						69	69	69
P2	(mm)	142	142	142	142	142	142	142	166	166
P3	(mm)	95	95	95	95	95	95	95	134	134

Zusatzleistungen

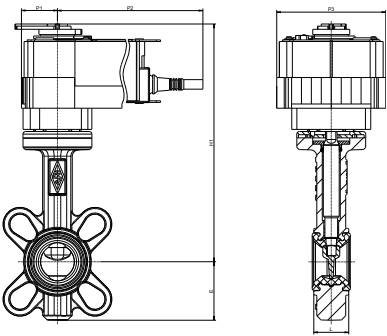
Mehraufwand für Zubehör

Endschalterbox mit 2 Endschaltern zur Signalisation (bei EA1, EA2, EA1Y, EA2Y)	Satz	165,-
--	------	-------

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

ARI-ZESA® -EA-SR

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb EA-SR mit Notstellfunktion
 Elektrisch angetriebene wartungsfreie
 weichdichtende Zwischenflanschklappe für
 Wasseranwendungen in der Gebäudetechnik
 Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 20 - 80)
 Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit
 Zinklamellen-Beschichtung (DN 100)
 PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 100 aus 5.3106 (EN-JS1030)
 *DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
 Differenzdruck: 6 bar
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImotec®-DX

ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

ZESA®/
 GESA®

EPDM-Manschette: **-10 °C bis 100 °C** für Wasser/Wasser-Glykol

**22.012
 mit EA-SR**
 (Abbildung zeigt SINGLE SHAFT Design: DN 20 bis DN 50)

Antrieb: Versorgungsspannung: 24 - 230 V 50/60 Hz und 24 - 125 V DC (EA-SR)
 Schutzart: IP54

ZESA®-EA/
 GESA®-EA

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung
- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG
- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

ZESA®-E/
 GESA®-E

Leistungs- gruppe	PN	DN		Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA-SR auf/zu
G23	6/10/16	(20*) 25	Fig. 22.012 ¹⁾ mit EA-SR	33	3,6	1.288,-
		32		33	3,6	1.288,-
		40		33	3,8	1.336,-
		50		43	4,2	1.359,-
		65		46	4,8	1.382,-
		80		46	5,4	1.443,-
		100		52	6,2	1.491,-

Klappen-
 Antriebe

FABA®
 -Plus

Produktinformationen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100
Antriebstyp ΔP = 6 bar		EA-SR						
Stellzeit	(s)	75 s (bei Spannungsausfall: max. 20 s)						
H1	(mm)	224	224	230	236	246	254	275
P1	(mm)	32	32	32	32	32	32	32
P2	(mm)	222	222	222	222	222	222	222
P3	(mm)	103	103	103	103	103	103	103

CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

SAFE/
 SAFE-TC

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

SAFE/
 SAFE-P/
 SAFE-TCP/
 SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
 denes

ARI-GESA®-EA

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20

mit elektrischem Antrieb EA/EAY

Elektrisch angetriebene wartungsfreie
weichdichtende Gewindeflanschklappe für Was-
seranwendungen in der Gebäudetechnik

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit

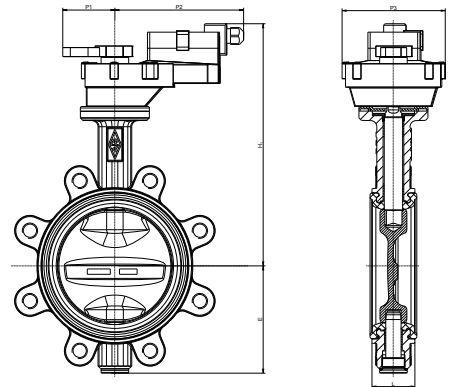
Zinklamellen-Beschichtung (DN 100 - 200)

Einbau zwischen zwei Flanschen

PN 10/16 - DN 25 - 200 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Differenzdruck: 6 bar (DN 25 - 125)/3 bar (DN 150 - 200)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



EPDM-Manschette: -10 °C bis 100 °C für Wasser/Wasser-Glykol

22.013

mit EA/EAY

(Abbildung zeigt CURVED-Design: ab DN 65 bis DN 200)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50/60 Hz oder 24 V AC/DC (EA)

24 V AC/DC (EAY)

Schutzart:

IP54

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN		Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA auf/zu oder 3-Punkt	mit Antrieb EAY stetig
G23	10/16 ¹⁾	25	Fig. 21.013/22.013 mit EA/EAY	33	2,8	738,-	989,-
		32		33	2,8	759,-	1.010,-
		40		33	3	780,-	1.031,-
		50		43	3,8	800,-	1.051,-
		65		46	4,2	850,-	1.101,-
		80		46	5,8	868,-	1.119,-
		100		52	7,2	998,-	1.249,-
		125		56	10,7	1.261,-	1.513,-
		150		56	12,9	1.342,-	1.594,-
		200		60	16,2	1.895,-	2.147,-

Produktinformationen

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Antriebstyp $\Delta P = 6$ bar		EA1/EA1Y							EA2/EA2Y	--	--
Antriebstyp $\Delta P = 3$ bar		--	--	--	--	--	--	--	--	EA2/EA2Y	
Stellzeit	(s)	90	90	90	90	90	90	90	150	150	150
H1	(mm)	207	207	213	219	229	237	258	288	304	338
P1	(mm)	70 (mit Hebelverlängerung: 176)							69	69	69
P2	(mm)	142	142	142	142	142	142	142	166	166	166
P3	(mm)	95	95	95	95	95	95	95	134	134	134

Zusatzleistungen

Mehraufwand für Zubehör

Endschalterbox mit 2 Endschaltern zur Signalisation (bei EA1, EA2, EA1Y, EA2Y)	Satz	165,-
--	------	-------

¹⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

ARI-GESA®-EA-SR

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb EA-SR mit Notstellfunktion

Elektrisch angetriebene wartungsfreie
weichdichtende Gewindeflanschklappe für Was-
seranwendungen in der Gebäudetechnik

Scheibe aus Edelstahl 1.4581 (DN 25 - 80)

Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit

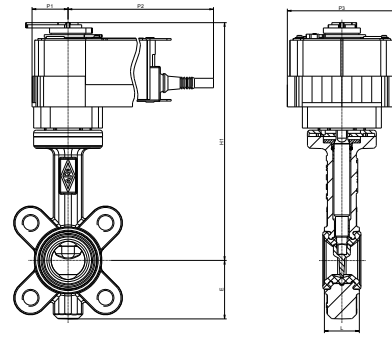
Zinklamellen-Beschichtung (DN 100)

Einbau zwischen zwei Flanschen

PN 10/16 - DN 25 - 100 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Differenzdruck: 6 bar

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

EPDM-Manschette: -10 °C bis 100 °C für Wasser/Wasser-Glykol

22.013

mit EA-SR

(Abbildung zeigt SINGLE SHAFT Design: DN 20 bis DN 50)

Antrieb: Versorgungsspannung: 24 - 230 V 50/60 Hz und 24 - 125 V DC (EA-SR)

Schutzart: IP54

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe (bis DN 80)
- Voll isolierbar gemäß
Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Leistungs- gruppe	PN	DN		Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb EA-SR auf/zu
G23	10/16	25	Fig. 21.013/22.013 mit EA-SR	33	4	1.403,-
		32		33	4	1.424,-
		40		33	4,2	1.445,-
		50		43	6,6	1.465,-
		65		46	5,4	1.515,-
		80		46	7	1.533,-
		100		52	8,4	1.663,-

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

Produktinformationen

DN		25	32	40	50	65	80	100
Antriebstyp $\Delta P = 6$ bar		EA-SR						
Stellzeit	(s)	75 s (bei Spannungsausfall: max. 20 s)						
H1	(mm)	224	224	230	236	246	254	275
P1	(mm)	32	32	32	32	32	32	32
P2	(mm)	222	222	222	222	222	222	222
P3	(mm)	103	103	103	103	103	103	103

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-ZESA®-E



ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM

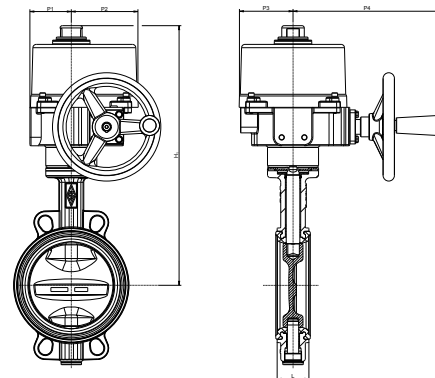
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



**22.012
mit ARI-OM**
(Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN	Fig. 22.012 ¹⁾ mit ARI-OM	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb ARI-OM 230 V 50 Hz 1~
G23	6/10/16	(20*) 25	OM-1	33	3,4	709,-
		32	OM-1	33	3,4	709,-
		40	OM-1	33	3,7	758,-
		50	OM-1	43	4,3	781,-
		65	OM-1	46	5	803,-
		80	OM-1	46	5,6	864,-
		100	OM-A	52	6,6	1.267,-
		125	OM-2	56	9,2	1.549,-
		150	OM-3	56	10,4	1.934,-
		200	OM-3	60	14	2.390,-
		250	OM-4	68	24,1	3.425,-
		300 ³⁾	OM-4	78	34,2	4.151,-

Produktinformationen

DN		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 ¹⁾
Antriebstyp		OM-1						OM-A	OM-2	OM-3		OM-4	
Stellzeit	(s)	17	17	17	17	17	17	33	21	31	31	23	23
H1	(mm)	273	273	279	285	295	303	374	447	463	497	585	614
P1	(mm)	35	35	35	35	35	35	54	82	82	82	94	94
P2	(mm)	80	80	80	80	80	80	54	118	118	118	126	126
P3	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	100	100	100	110	110
P4	(mm)	54	54	54	54	54	54	54	230	230	230	262	262

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2026

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Max. zulässiger Differenzdruck 6 bar

ARI-ZESA®-E

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM

Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende

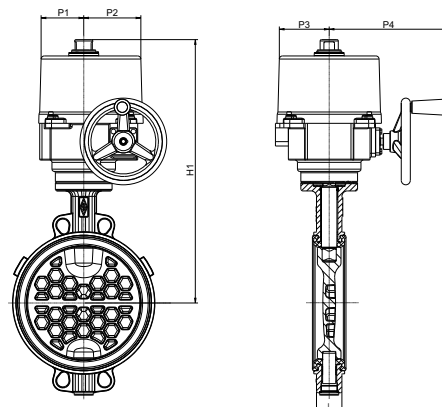
Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.012
mit ARI-OM
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~

Schutzart: IP67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:

EPDM DN 20*/25 - DN 250 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser

NBR DN 20*/25 - DN 250 mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas

EPDM DN 50 - DN 250 mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser

NBR DN 20*/25 - DN 250 mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas

Zusatzleistungen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Welle und Zapfen W.-Nr. 1.4571	47,-	47,-	54,-	54,-	54,-	54,-	89,-	143,-	315,-	460,-	590,-	861,-
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	165,-	165,-	210,-	273,-	386,-	479,-	535,-	764,-	874,-	1.441,-	2.609,-	2.932,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung	--	--	--	--	--	--	37,-	52,-	109,-	229,-	322,-	661,-
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ³⁾	301,-	301,-	308,-	308,-	308,-	341,-	377,-	466,-	638,-	781,-	1.026,-	1.313,-
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)	--	--	40,-	40,-	40,-	106,-	140,-	166,-	249,-	332,-	508,-	768,-

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

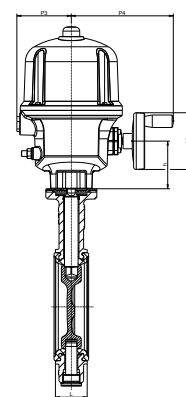
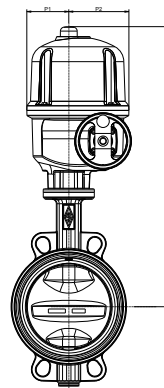
Systeme

Verschie-
denes

ARI-ZESA®-E



NEU!
bei ARI



ZESA 22.012¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra

Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106

***DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16**

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

22.012 mit Deufra
(Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP68

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN	Fig. 22.012 ¹⁾ mit Deufra	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb Deufra 230 V 50 Hz 1~
Klappen-Antriebe	6/10/16	(20*) 25	AQ5	33	11,4	1.192,-
		32	AQ5	33	11,4	1.192,-
		40	AQ5	33	11,7	1.241,-
		50	AQ5	43	12,3	1.264,-
		65	AQ5	46	13	1.286,-
		80	AQ5	46	13,6	1.348,-
		100	AQ5	52	14,6	1.395,-
		125	AQ10	56	17,7	1.651,-
		150	AQ15	56	18,9	2.065,-
		200	AQ15	60	22,5	2.521,-
		250	AQ25	68	33,6	3.480,-
		300	AQ50	78	44,2	4.326,-
		350	AQ50	78	57,7	6.496,-
		400	AQ80	102	83,3	7.659,-
	10/16	450	AQ150	114	162	10.912,-
		500	AQ150	127	148	12.414,-
		600	AQ280	154	245	20.608,-

Produktinformationen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Antriebstyp	AQ5								AQ10	AQ15	AQ25	AQ50	AQ80	AQ150	AQ280		
Stellzeit (s)	6	6	6	6	6	6	6	10	14	14	30	35	35	55	40	40	70
H1 (mm)	409	409	415	421	431	439	460	478	494	528	582	622	688	774	829	882	945
h (mm)	84	84	84	84	84	84	84	84	84	84	103	111	111	149	91	91	101
ØC (mm)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	125	200	200	250	160	160	160
P1 (mm)	74	74	74	74	74	74	74	74	74	74	86	86	86	86	454	454	496
P2 (mm)	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110	138	172	172	200	100	100	114
P3 (mm)	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	117	117	117	117	361	361	291
P4 (mm)	184	184	184	184	184	184	184	184	184	184	262	310	310	310	353	353	423

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2026

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten (ab DN 350 gilt nur 21.012)

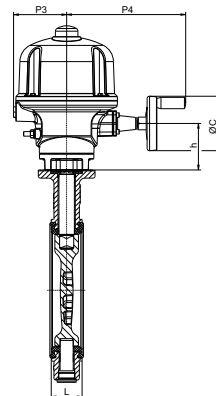
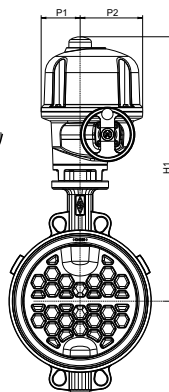
²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

ARI-ZESA®-E

ZESA 22.012 ¹⁾, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Zwischenflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 6/10/16 - DN 20*/25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
*DN 20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN 16
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



NEU!
bei ARI



EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ²⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ²⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

22.012
mit Deufra
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP68
Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:

EPDM	DN 20*/25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN 20*/25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN 50 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN 20*/25 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas

Zusatzleistungen

DN	20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Welle und Zapfen ³⁾ W.-Nr. 1.4571	47,-	47,-	54,-	54,-	54,-	54,-	89,-	143,-	315,-	460,-	590,-	861,-	auf Anfrage				
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	165,-	165,-	210,-	273,-	386,-	479,-	535,-	764,-	874,-	1.441,-	2.609,-	2.932,-	3.153,-	6.601,-	8.574,-	9.038,-	12.116,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung	--	--	--	--	--	--	37,-	52,-	109,-	229,-	322,-	661,-	1.035,-	1.387,-	1.556,-	1.637,-	--
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ⁴⁾	301,-	301,-	308,-	308,-	308,-	341,-	377,-	466,-	638,-	781,-	1.026,-	1.313,-	1.378,-	1.797,-	2.103,-	2.270,-	3.411,-
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)	--	--	40,-	40,-	40,-	106,-	140,-	166,-	249,-	332,-	508,-	768,-	1.088,-	1.410,-	2.256,-	3.369,-	--

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ 20.012 und 21.012 sind darin enthalten
(ab DN 350 gilt nur 21.012)

²⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

³⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542

⁴⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-GESA®-E



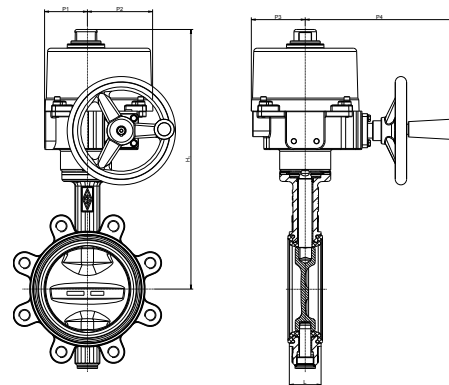
GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM

Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10/16 - DN 25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013

mit ARI-OM

(Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol

NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft

FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~

Schutzart: IP67

Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN	Fig. 21.013/22.013 mit ARI-OM	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb ARI-OM 230 V 50 Hz 1~
G23	10/16 ²⁾	25	OM-1	33	3,9	824,-
		32	OM-1	33	3,9	845,-
		40	OM-1	33	4,1	866,-
		50	OM-1	43	4,9	886,-
		65	OM-1	46	5,6	936,-
		80	OM-1	46	7,2	954,-
		100	OM-A	52	8,6	1.438,-
		125	OM-2	56	11,5	1.765,-
		150	OM-3	56	13,2	2.012,-
		200	OM-3	60	18,5	2.565,-
		250	OM-4	68	29,7	3.706,-
		300 ³⁾	OM-4	78	41,4	4.508,-

Produktinformationen

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 ³⁾
Antriebstyp	OM-1						OM-A	OM-2	OM-3		OM-4	
Stellzeit	(s)	17	17	17	17	17	33	21	31	31	23	23
H1	(mm)	273	273	279	285	295	374	447	463	497	585	614
P1	(mm)	35	35	35	35	35	54	82	82	82	126	126
P2	(mm)	80	80	80	80	80	54	118	118	118	94	94
P3	(mm)	54	54	54	54	54	54	100	100	100	110	110
P4	(mm)	54	54	54	54	54	54	230	230	230	262	262

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2026

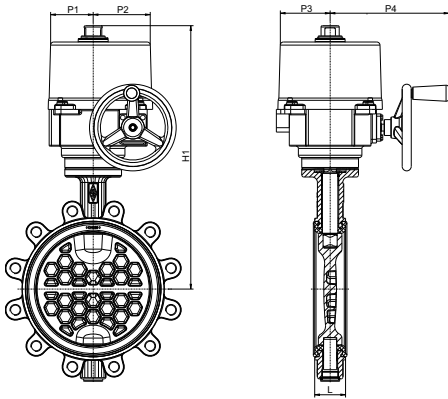
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

²⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

³⁾ Max. zulässiger Differenzdruck 6 bar

ARI-GESA®-E

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb ARI-OM
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 300 aus 5.3106 (EN-JS1030)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.013
mit ARI-OM
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP67
Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard:		
EPDM	DN 25 - DN 250	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN 25 - DN 250	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN 50 - DN 250	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN 25 - DN 250	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas

Zusatzleistungen

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Welle und Zapfen W.-Nr. 1.4571	47,-	47,-	54,-	54,-	54,-	54,-	89,-	143,-	315,-	460,-	590,-	861,-
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	165,-	165,-	210,-	273,-	386,-	479,-	535,-	764,-	874,-	1.441,-	2.609,-	2.932,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung	--	--	--	--	--	--	37,-	52,-	109,-	229,-	322,-	661,-
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ²⁾	301,-	301,-	308,-	308,-	308,-	341,-	377,-	466,-	638,-	781,-	1.026,-	1.313,-
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)	--	--	40,-	40,-	40,-	106,-	140,-	166,-	249,-	332,-	508,-	768,-

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung
²⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

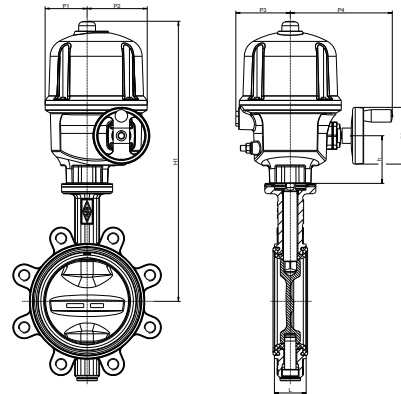
ARI-GESA®-E



GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20 mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene wartungsfreie weichdichtende Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



NEU!
bei ARI



22.013 mit Deufra
 (Abbildung zeigt CURVED-Design: DN 65 bis DN 200)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, öhlartige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
 Schutzart: IP68
 Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

- Taupunktsperre
- Zentrische Scheibenlagerung
- Günstige Zeta-Werte
- EPDM/NBR/FPM Manschettendichtung

- Zweifache Abdichtung der Klappenwelle
- Edelstahlscheibe
- Voll isolierbar gemäß Gebäudeenergiegesetz GEG

- Polygonverbindung von Scheibe und Welle
- Demontierbar
- Ausblassicherung

Leistungsgruppe	PN	DN	Fig. 21.013/22.013 mit Deufra	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	mit Antrieb Deufra 230 V 50 Hz 1~
G23	10/16²⁾	25	AQ5	33	11,9	1.307,-
		32	AQ5	33	11,9	1.328,-
		40	AQ5	33	12,1	1.349,-
		50	AQ5	43	12,9	1.369,-
		65	AQ5	46	13,6	1.419,-
		80	AQ5	46	15,2	1.437,-
		100	AQ5	52	16,6	1.567,-
		125	AQ10	56	20	1.867,-
		150	AQ15	56	21,7	2.143,-
		200	AQ15	60	27	2.696,-
		250	AQ25	68	39,2	3.760,-
		300	AQ50	78	51,4	4.683,-
		350	AQ50	78	71,1	7.081,-
		400	AQ80	102	104,7	8.915,-
		450	AQ150	114	163,1	12.244,-
		500	AQ150	127	190	13.587,-
		600	AQ280	154	312	21.650,-

Produktinformationen

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Antriebstyp	AQ5								AQ10	AQ15	AQ25	AQ50	AQ80	AQ150	AQ280		
Stellzeit (s)	6	6	6	6	6	6	6	10	14	14	30	35	35	55	40	40	70
H1 (mm)	409	409	415	421	431	439	460	478	494	528	582	622	688	774	829	882	945
h (mm)	84	84	84	84	84	84	84	84	84	84	103	111	111	149	91	91	101
ØC (mm)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	125	200	200	250	160	160	160
P1 (mm)	74	74	74	74	74	74	74	74	74	74	86	86	86	86	454	454	496
P2 (mm)	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110	138	172	172	200	100	100	114
P3 (mm)	96	96	96	96	96	96	96	96	96	96	117	117	117	117	361	361	291
P4 (mm)	184	184	184	184	184	184	184	184	184	184	262	310	310	310	353	353	423

Mit pneumatischen Antrieben siehe Seiten 146 bis 148 in der Leistungsliste Industrie 2026

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung

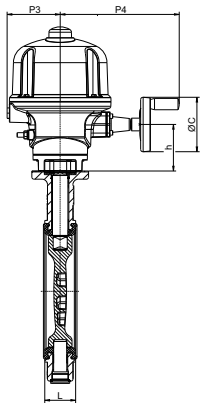
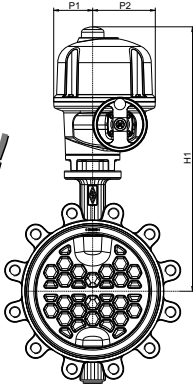
²⁾ Flanschbohrungen ab DN 200 bei PN 10 (21.013) und PN 16 (22.013) unterschiedlich

ARI-GESA®-E

GESA 21.013/22.013, Baulänge gem. EN 558 FTF-20
mit elektrischem Antrieb Deufra
Elektrisch angetriebene
wartungsfreie weichdichtende
Gewindeflanschklappe
Scheibe aus Edelstahl 1.4581
PN 10/16 - DN 25 - 600 aus 5.3106 (EN-JS1030)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



NEU!
bei ARI



22.013
mit Deufra
(Abbildung zeigt HEXO-Design: DN 250 bis DN 600)

EPDM-Manschette: -10 °C bis 130 °C ¹⁾ für Trinkwasser/Wasser/Wasser-Glykol
NBR-Manschette: -10 °C bis 80 °C für Wasser, ölhaltige Medien, Druckluft
FPM (Viton)-Manschette: 0 °C bis 150 °C ¹⁾ für Fluide und Gase (nicht für Heißwasser)

Antrieb: Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Schutzart: IP68
Weitere Informationen zum Antrieb siehe Seite 40

Trinkwasser- und Gaszulassung		
Standard:		
EPDM	DN 25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser
NBR	DN 25 - DN 600	mit DVGW-Registrierung nach DIN EN 13774 für Gas
EPDM	DN 50 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-W 501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN 1074-1 und -2 für Trinkwasser
NBR	DN 25 - DN 600	mit ÖVGW-Registrierung nach QS-G 100/QS-G 137 und ÖNORM EN 13774 für Gas

Zusatzleistungen																	
DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Welle und Zapfen ²⁾ W.-Nr. 1.4571	47,-	47,-	54,-	54,-	54,-	54,-	89,-	143,-	315,-	460,-	590,-	861,-	auf Anfrage				
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)	165,-	165,-	210,-	273,-	386,-	479,-	535,-	764,-	874,-	1.441,-	2.609,-	2.932,-	3.153,-	6.601,-	8.574,-	9.038,-	12.116,-
Minderpreis für Scheibe aus 5.3106 (EN-JS1030) mit Zinklamellen-Beschichtung	--	--	--	--	--	--	37,-	52,-	109,-	229,-	322,-	661,-	1.035,-	1.387,-	1.556,-	1.637,-	--
Mehrpreis für Kälteausführung (-20°C) ³⁾	301,-	301,-	308,-	308,-	308,-	341,-	377,-	466,-	638,-	781,-	1.026,-	1.313,-	1.378,-	1.797,-	2.103,-	2.270,-	3.411,-
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette, Scheibe aus Superduplex (1.4469)	--	--	40,-	40,-	40,-	106,-	140,-	166,-	249,-	332,-	508,-	768,-	1.088,-	1.410,-	2.256,-	3.369,-	--

Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049) auf Anfrage

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperatur-Zuordnung
²⁾ Ab DN 350 W.-Nr. 1.4542
³⁾ Gehäuse aus 5.3103 (EN-JS1049), EPDM-Manschette, Schrauben und Konsole aus Edelstahl, Innenteile aus Edelstahl.
Nur mit Getriebe/Antrieb möglich.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

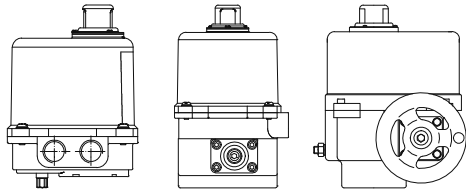
SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Elektrische Schwenkantriebe ARI-OM

Antriebstyp: OM-1, OM-A, OM-2, OM-3, OM-4
Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Nenn-Betriebsart: Aussetz- und Dauerbetrieb 30 % ED
Abschaltung: Wegschalter für beide Richtungen
Schutzart: IP67



Handbetätigung bis DN 100, Schneckenradgetriebe ab DN 125 serienmäßig
(OM-1: außensechskant SW8 / OM-A: innensechskant SW5)

Antrieb ARI-OM		OM-1	OM-A	OM-2	OM-3	OM-4
Standard	Stellzeit	17 s	33 s	21 s	31 s	23 s
	Spannung	230 V 50 Hz 1~	230 V 50 Hz 1~	230 V 50 Hz 1~	230 V 50 Hz 1~	230 V 50 Hz 1~
	PREIS	545,-	899,-	1.104,-	1.270,-	1.810,-

Mehraufwand für Sonderspannungen						
24 V 50/60 Hz 1~/24 V DC		268,-	268,-	268,-	268,-	268,-

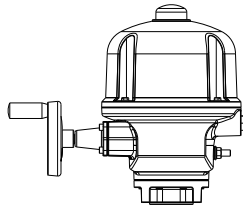
Mehraufwand für Zubehör					
2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter				Satz	196,-
Potentiometer 1000 Ohm				Stück	438,-
Elektronischer Stellungsregler, Stellsignale 4 - 20 mA 2 - 10 V		inklusive Stellungsrückmeldung		Stück	1.580,-
Stellungsrückmeldung 4 - 20 mA				Stück	1.333,-
Heizung				Stück	170,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Elektrische Schwenkantriebe Deufra

Antriebstyp: AQ
Versorgungsspannung: 230 V 50 Hz 1~
Nenn-Betriebsart: S4 30 %
Abschaltung: Wegschalter für beide Richtungen bei AQ5 - AQ15
Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen bei AQ25 - AQ280
Schutzart: IP68
Handbetätigung serienmäßig

NEU!
bei ARI



Antrieb Deufra		AQ5	AQ10	AQ15	AQ25	AQ50	AQ80	AQ150	AQ280
AQ Switch - Standard	Stellzeit	6 s	10 s	14 s	30 s	35 s	55 s	40 s	70 s
	Spannung	230 V 50 Hz 1~							
	PREIS	1.028,-	1.206,-	1.401,-	1.864,-	1.985,-	2.322,-	3.749,-	5.501,-

Antrieb Deufra		AQ5	AQ10	AQ15	AQ25	AQ50	AQ80	AQ150	AQ280
AQ Switch + TAM (Stellungsrückmeldung)	Stellzeit	6 s	10 s	14 s	30 s	35 s	55 s	40 s	70 s
	Spannung	230 V 50 Hz 1~							
	PREIS	2.361,-	2.539,-	2.734,-	3.197,-	3.318,-	3.655,-	5.082,-	6.834,-

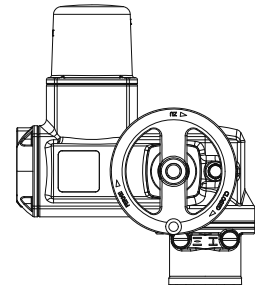
Antrieb Deufra		AQ5	AQ10	AQ15	AQ25	AQ50	AQ80	AQ150	AQ280
AQ Switch Positioner (Stellungsregler und Stellungsrückmeldung)	Stellzeit	6 s	10 s	14 s	30 s	35 s	55 s	40 s	70 s
	Spannung	230 V 50 Hz 1~							
	PREIS	2.581,-	2.759,-	2.955,-	3.418,-	3.539,-	3.875,-	auf Anfrage	

Mehraufwand für Sonderspannungen									
24 V =		206,-	206,-	206,-	206,-	206,-	275,-	--	--
115 V 50 Hz 1~		200,-	206,-	210,-	272,-	306,-	516,-	1.545,-	1.723,-
400 V 50 Hz 3~		ohne Mehrpreis					62,-	641,-	691,-

Mehraufwand für Zubehör					
2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter (max. 2 Stück zusätzlich)				Satz	196,-

Elektrische Schwenkantriebe AUMA

Antriebstyp: SQ 05.2 - SQ 12.2
Versorgungsspannung: 400 V 50 Hz 3~
Nenn-Betriebsart: Kurzzeitbetrieb S2 - 10 min
Abschaltung: Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen
Schutzart: IP68
Handbetätigung serienmäßig



Antrieb AUMA ¹⁾		SQ 05.2	SQ 07.2	SQ 10.2	SQ 12.2
Standard	Stellzeit	16 s	16 s	16 s	22 s
	Spannung	400 V 50 Hz 3~			
	PREIS	2.701,-	3.062,-	3.421,-	3.541,-

Mehraufwand für Sonderspannungen				
110 V 50 Hz 1~/230 V 50 Hz 1~	213,-	258,-	314,-	339,-

Mehraufwand für Zubehör		
Tandem-Wegschalter	Satz	230,-
Tandem-Drehmomentschalter	Satz	230,-
Duo-Wegschaltung mit 4 Einzelschaltern	Stück	574,-
Potentiometer	Stück	417,-
Elektronischer Stellungsgeber	Stück	1.245,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

¹⁾ Regelausführung auf Anfrage

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-FABA®-Plus

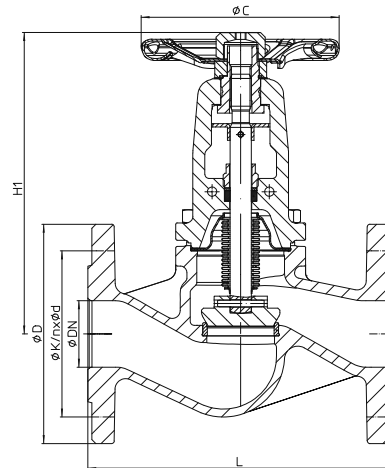
FABA Plus 12.046, DG-Form

Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 300, mit Faltenbalg -10 °C bis 300 °C ¹⁾
 aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.046

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung

- Graugussventile mit Sphäroguss-Bügeldeckel
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis		
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnr.: 11)	Regulierkegel KS (Endnr.: 17)	Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung
G31	16	15	120460015011/17	130	3,7	200,-	248,-	Serienstandard Die Hubbegrenzungsaufnahme ist durch einen Stopfen bzw. Kennzeichnungsschild verschlossen. Bitte verwenden Sie bei Bedarf Standardschrauben gemäß Datenblatt.
		20	120460020011/17	150	4,5	220,-	263,-	
		25	120460025011/17	160	5,6	249,-	303,-	
		32	120460032011/17	180	6,9	294,-	356,-	
		40	120460040011/17	200	8,9	336,-	409,-	
		50	120460050011/17	230	11	398,-	486,-	
		65	120460065011/17	290	15,3	543,-	661,-	
		80	120460080011/17	310	21,1	691,-	850,-	
		100	120460100011/17	350	32,4	908,-	1.105,-	
		125	120460125011/17	400	51,6	1.451,-	1.720,-	
		150	120460150011/17	480	74	1.823,-	2.168,-	
		200	120460200011/17	600	147	4.209,-	4.644,-	
		250	120460250011/*	730	247	6.507,-	7.088,-	
		300	120460300011/*	850	404	9.430,-	10.168,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430	550	720	775
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520	520	520
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70	80
Kvs-Wert	(m³/h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405	675	1090	1460
Zeta-Wert	--	2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9	5,6	5,2	6,1

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

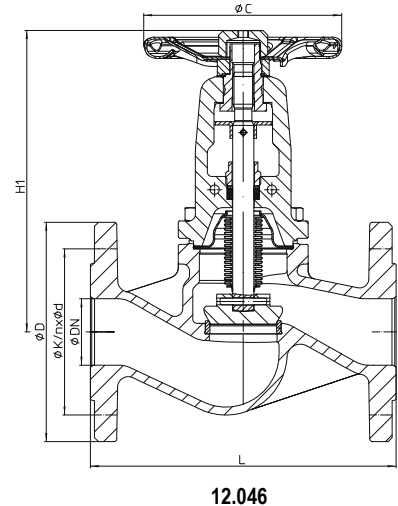
Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

ARI-FABA®-Plus

FABA Plus 12.046, DG-Form
Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 300, mit Faltenbalg -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ARI-FABA®-Plus



FABA Plus 22.046, DG-Form

Absperrrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

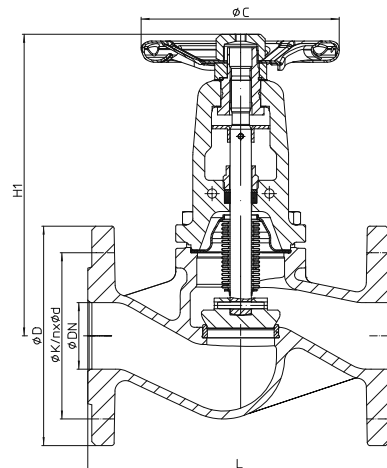
PN 16, DN 15 - 350, mit Faltenbalg -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr.45 ²⁾

DIN-DVGW-Registrierung GAS

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.046

Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung

- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehssicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis		Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnr.: 11)	Regulierkegel KS (Endnr.: 17)	
G32	16	15	220460015011/17	130	3,7	308,-	351,-	Serienstandard Die Hubbegrenzungsaufnahme ist durch einen Stopfen bzw. Kennzeichnungsschild verschlossen. Bitte verwenden Sie bei Bedarf Standardschrauben gemäß Datenblatt.
		20	220460020011/17	150	4,5	333,-	376,-	
		25	220460025011/17	160	5,6	375,-	421,-	
		32	220460032011/17	180	6,9	472,-	525,-	
		40	220460040011/17	200	8,9	508,-	575,-	
		50	220460050011/17	230	11	655,-	741,-	
		65	220460065011/17	290	15,3	809,-	987,-	
		80	220460080011/17	310	21,1	987,-	1.148,-	
		100	220460100011/17	350	32,4	1.335,-	1.532,-	
		125	220460125011/17	400	51,6	2.062,-	2.336,-	
		150	220460150011/17	480	74	2.698,-	3.038,-	
		200	220460200011/17	600	147	6.111,-	6.539,-	
		250	220460250011/*	730	247	9.588,-	10.162,-	
		300	220460300011/*	850	404	13.829,-	14.549,-	
		350	220460350011/*	980	524	21.257,-	22.064,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430	550	720	775	975
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	225	300	400	520	520	520	640
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40	50	70	80	90
Kvs-Wert	(m³/h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405	675	1090	1460	2010
Zeta-Wert	--	2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9	5,6	5,2	6,1	5,9

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

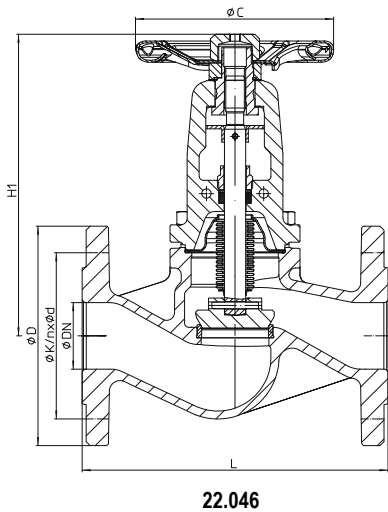
Systeme

Verschiedenes

ARI-FABA®-Plus



FABA Plus 22.046, DG-Form
Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 350, mit Faltenblag -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
TRB 801 Nr.45 ²⁾
DIN-DVGW-Registrierung GAS
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung
- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig
- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Kegel- ausführungen	Laternenkegel	202,-	202,-	202,-	221,-	238,-	254,-	312,-	380,-	486,-	742,-	1.003,-	1.304,-	1.827,-	2.513,-	3.586,-
	Laternen- Regulierkegel	223,-	223,-	223,-	244,-	263,-	280,-	343,-	418,-	534,-	840,-	1.344,-	1.760,-	2.405,-	3.239,-	4.411,-
	PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-	419,-	608,-	733,-	--
	Entlastungskegel	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	713,-	1.052,-	1.201,-	1.379,-
	Looser Kegel Feder KS ³⁾	56,-	56,-	56,-	56,-	83,-	83,-	105,-	139,-	303,-	361,-	425,-	608,-	964,-	1.383,-	2.396,-
Signal- geber	1 Endschal- ter auf oder zu	515,-	515,-	515,-	515,-	515,-	515,-	614,-	614,-	708,-	708,-	708,-	994,-	994,-	994,-	1.259,-
	2 Endschal- ter auf/zufu	882,-	882,-	882,-	882,-	882,-	882,-	941,-	941,-	956,-	956,-	956,-	1.396,-	1.396,-	1.396,-	1.970,-
Ausführung als Kappenventil		216,-	216,-	216,-	216,-	216,-	216,-	223,-	223,-	375,-	375,-	375,-	--	--	--	--
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		174,-	206,-	231,-	283,-	306,-	395,-	487,-	597,-	808,-	1.244,-	1.615,-	3.671,-	5.765,-	8.309,-	12.829,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 80														--
Sonder-Flanschbearbeitung		siehe Seite 80														--

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Ab DN 200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 81.

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-FABA®-Plus

FABA Plus 23.046, DG-Form

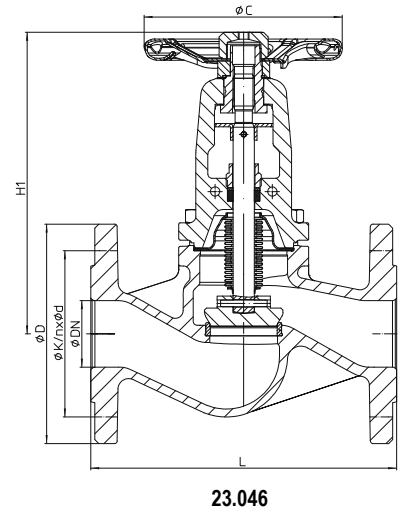
Absperrventile metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN 15 - 150, mit Faltenbalg -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Für den Einsatz in Heizungs-, Klima- und Kaltwasseranlagen und Druckluftsysteme.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Niederdruck-Dampf; weitere Medien auf Anfrage.

- Doppelwandiger Faltenbalg
- Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion)
- Feingewinde-Spindel
- Flacher Trichterschmiernippel
- Versenkte Feststellvorrichtung

- Wärmeableitender Bügeldeckel
- Bügeldeckel für Anbauteile optimiert
- Sicherheitsstopfbuchse
- Anzeigevorrichtung serienmäßig

- Nichtsteigendes Handrad
- Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten
- Außenliegendes Spindelgewinde
- Spindel mit gerolltem Gewinde

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis		
				L (mm)	(kg)	Standard	Regulierkegel KS	Feststell-Vorr. und Hubbegrenzung
G33	25	15	230460015011/*	130	3,7	333,-	376,-	Serienstandard Die Hubbegrenzungsau- fnahme ist durch einen Stopfen bzw. Kennzeichnungs- schild verschlossen. Bitte verwenden Sie bei Bedarf Standardschrauben gemäß Datenblatt.
		20	230460020011/*	150	4,5	361,-	408,-	
		25	230460025011/*	160	5,6	416,-	469,-	
		32	230460032011/*	180	6,9	498,-	559,-	
		40	230460040011/*	200	8,9	598,-	667,-	
		50	230460050011/*	230	11	742,-	828,-	
		65	230460065011/*	290	15,3	925,-	1.042,-	
		80	230460080011/*	310	21,1	1.235,-	1.396,-	
		100	230460100011/*	350	32,4	1.657,-	1.855,-	
		125	230460125011/*	400	51,6	2.374,-	2.648,-	
		150	230460150011/*	480	74	3.359,-	3.700,-	

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
H1	(mm)	205	205	210	210	225	230	245	265	365	395	430
ØC	(mm)	125	125	125	125	150	150	175	175	300	300	400
Hub	(mm)	6	6	8	8	13	13	16	20	25	32	40
Kvs-Wert	(m ³ /h)	5,3	7,2	12	16	28,5	43	75	105	170	270	405
Zeta-Wert	--	2,9	4,9	4,3	6,5	5	5,4	5,1	5,9	5,5	5,3	4,9

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

* Regulierkegel KS wird über Konfigurationsartikel verkauft

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

ARI-FABA®-Plus

FABA Plus 23.046, DG-Form

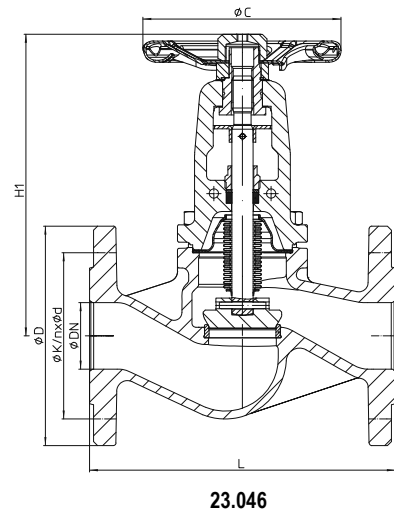
Absperrventile metallisch dichtend Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN 15 - 150, mit Faltenbalg **-10 °C bis 350 °C** ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

**ZESA®/
GESA®**

- | | | |
|--------------------------------------|--|--|
| - Doppelwandiger Faltenbalg | - Wärmeableitender Bügeldeckel | - Nichtsteigendes Handrad |
| - Kantensitz-Kegel (Drosselfunktion) | - Bügeldeckel für Anbauteile optimiert | - Lösbare Verdrehsicherung für alle Nennweiten |
| - Feingewinde-Spindel | - Sicherheitsstopfbuchse | - Außenliegendes Spindelgewinde |
| - Flacher Trichterschmiernippel | - Anzeigevorrichtung serienmäßig | - Spindel mit gerolltem Gewinde |
| - Versenkte Feststellvorrichtung | | |

**ZESA®-EA/
GESA®-EA**

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kegel- ausführungen	Laternenkegel	202,-	202,-	202,-	221,-	238,-	254,-	312,-	380,-	486,-	742,-	1.003,-
	Laternen-Regulierkegel	223,-	223,-	223,-	244,-	263,-	280,-	343,-	418,-	534,-	840,-	1.344,-
	PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-
	Entlastungskegel	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	395,-
	Losser Kegel Feder KS	56,-	56,-	56,-	56,-	83,-	83,-	105,-	139,-	303,-	361,-	425,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	515,-	515,-	515,-	515,-	515,-	515,-	614,-	614,-	708,-	708,-	708,-
	2 Endschalter auf/zu	882,-	882,-	882,-	882,-	882,-	882,-	941,-	941,-	956,-	956,-	956,-
Ausführung als Kappenventil		216,-	216,-	216,-	216,-	216,-	216,-	223,-	223,-	375,-	375,-	375,-
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		174,-	206,-	231,-	283,-	306,-	395,-	487,-	597,-	808,-	1.244,-	1.615,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 80										
Sonder-Flanschbearbeitung		siehe Seite 80										

**ZESA®-E/
GESA®-E**

Klappen- Antriebe

**FABA®
-Plus**

**CHECKO®/
Schmutz-
fänger**

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 80

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!

**SAFE/
SAFE-TC**

**SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS**

Systeme

Verschiedenes

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 10.003, DG-Form

Rückschlagventil, metallisch dichtend

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

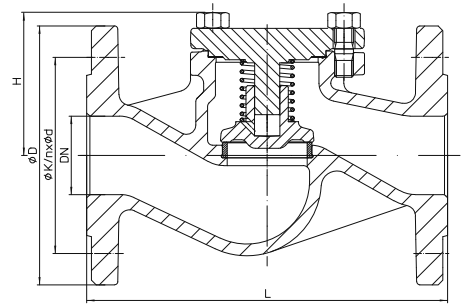
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



10.003

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungsgruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G41	6	15	1000300151	130	2,4	161,-
		20	1000300201	150	2,9	190,-
		25	1000300251	160	3,5	221,-
		32	1000300321	180	4,8	254,-
		40	1000300401	200	6,4	292,-
		50	1000300501	230	8,2	351,-
		65	1000300651	290	12,2	487,-
		80	1000300801	310	18,6	615,-
		100	1000301001	350	27	824,-
		125	1000301251	400	42	1.283,-
		150	1000301501	480	67	1.633,-
		200	*	600	112	3.758,-

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
H	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285
Kvs-Wert	(m³/h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664
Zeta-Wert	--	2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Kegelausführung PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-	419,-
Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80											

Eckform auf Anfrage

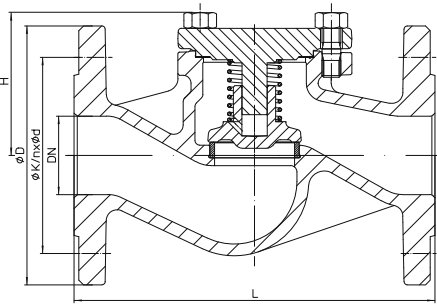
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

Abnahmen auf Seite 81.

* wird über Konfigurationsartikel verkauft

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 12.003, DG-Form
Rückschlagventil, metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
 aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
 Federansprechdruck: 0,1 bar
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

12.003

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G41	16	15	1200300151	130	2,4	164,-
		20	1200300201	150	3	191,-
		25	1200300251	160	3,8	223,-
		32	1200300321	180	5,7	255,-
		40	1200300401	200	7,4	295,-
		50	1200300501	230	10,3	363,-
		65	1200300651	290	15,2	491,-
		80	1200300801	310	20,4	619,-
		100	1200301001	350	31	828,-
		125	1200301251	400	49	1.296,-
		150	1200301501	480	69	1.650,-
		200	1200302001	600	132	3.798,-
		250	*	730	198	6.470,-
		300	*	850	278	9.481,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
H	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285	325	365
Kvs-Wert	(m³/h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664	1017	1446
Zeta-Wert	--	2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8	6,0	6,2

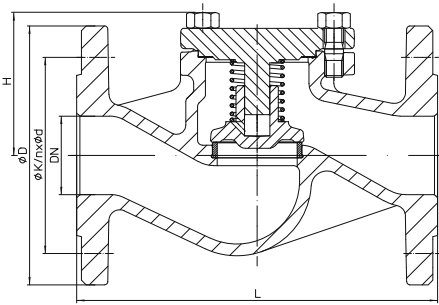
Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Kegelausführung PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-	419,-	608,-	733,-
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80													

Eckform auf Anfrage
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
 Abnahmen auf Seite 81.
 * wird über Konfigurationsartikel verkauft

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 22.003, DG-Form
Rückschlagventil, metallisch dichtend
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 350, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
Federansprechdruck: 0,1 bar
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
TRB 801 Nr. 45 ²⁾
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

22.003

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G42	16	15	2200300151	130	3,5	260,-
		20	2200300201	150	4	295,-
		25	2200300251	160	5	322,-
		32	2200300321	180	6	413,-
		40	2200300401	200	8	469,-
		50	2200300501	230	11	585,-
		65	2200300651	290	16	748,-
		80	2200300801	310	21	905,-
		100	2200301001	350	31	1.220,-
		125	2200301251	400	49	1.855,-
		150	2200301501	480	69	2.420,-
		200	*	600	132	5.466,-
		250	*	730	198	9.590,-
		300	*	850	278	14.058,-
		350	*	980	383	16.654,-

Produktinformationen																(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)	
DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	
H	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215	285	325	365	420	
Kvs-Wert	(m³/h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389	664	1017	1446	2042	
Zeta-Wert	--	2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3	5,8	6,0	6,2	5,7	

Zusatzleistungen															
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Kegelausführung PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-	419,-	608,-	733,-	
Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80														

Eckform auf Anfrage
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)
Abnahmen auf Seite 81.
* wird über Konfigurationsartikel verkauft

ARI-CHECKO®-V

CHECKO-V 23.003, DG-Form

Rückschlagventil, metallisch dichtend

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 25, DN 15 - 150, -10 °C bis 350 °C ¹⁾

aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

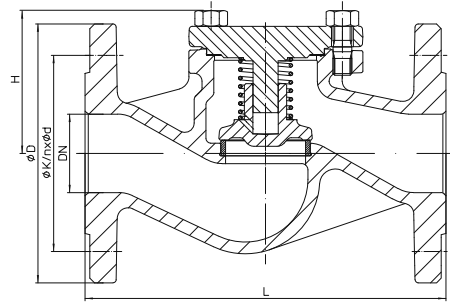
Federansprechdruck: 0,1 bar

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

(Hinweise auf kritische Bereiche beachten.)



23.003

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.

Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,

Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Kegel massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Sitzring massiv aus nichtrostendem Werkstoff
- Rückstellfeder aus Edelstahl
- Präzise Kegelführung

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis
				L (mm)	(kg)	Standard
G43	25	15	2300300151	130	3,5	260,-
		20	2300300201	150	4	295,-
		25	2300300251	160	5	322,-
		32	2300300321	180	6	413,-
		40	2300300401	200	8	469,-
		50	2300300501	230	11	585,-
		65	2300300651	290	16	748,-
		80	2300300801	310	21	905,-
		100	2300301001	350	32	1.251,-
		125	2300301251	400	51	1.882,-
		150	2300301501	480	70	2.438,-

Produktinformationen

(Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
H	(mm)	70	70	80	80	85	95	110	130	155	165	215
Kvs-Wert	(m³/h)	5,7	7,8	11,8	17,9	27,5	48,0	77,6	109	168	251	389
Zeta-Wert	--	2,5	4,2	4,5	5,2	5,4	4,3	4,7	5,5	5,7	6,2	5,3

Zusatzleistungen

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kegelausführung PTFE (max. 200 °C)	66,-	66,-	89,-	97,-	102,-	108,-	114,-	123,-	146,-	153,-	200,-
Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80										

Eckform auf Anfrage

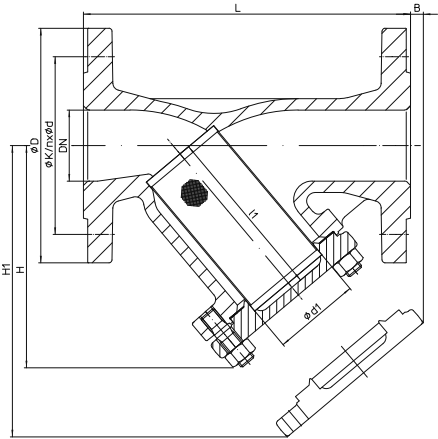
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 10.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



10.050

Sieb DN 15 - DN 50	1 mm
Sieb DN 65 - DN 80	1,25 mm
Sieb DN 100 - DN 200	1,6 mm
Feinsieb 0,25 mm	

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnr.: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnr.: 2 und 4)
G51	6	15	1005000151/2	130	2,5	68,-	84,-
		20	1005000201/2	150	3	75,-	91,-
		25	1005000251/2	160	4,5	87,-	107,-
		32	1005000321/2	180	5,5	105,-	135,-
		40	1005000401/2	200	7	153,-	184,-
		50	1005000501/2	230	9	170,-	213,-
		65	1005000651/2	290	13	255,-	309,-
		80	1005000801/2	310	19	344,-	411,-
		100	1005001001/2	350	26	471,-	580,-
		125	1005001251/2	400	38	715,-	869,-
		150	1005001503/4	480	54	984,-	1.175,-
		200	1005002003/4	600	110	1.888,-	2.367,-

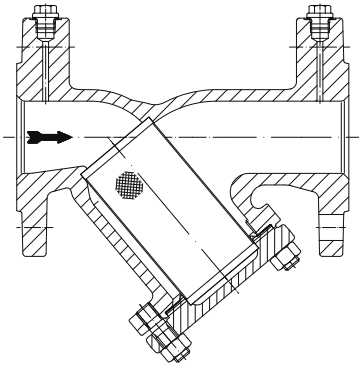
Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
H	(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390	
H1	(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610	
B	(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80	
l1	(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284	
Ød1		(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210
Normal- sieb	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6
	Kvs-Wert ²⁾	(m³/h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652
	Zeta-Wert	--	1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6
Fein- sieb	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
	Kvs-Wert ²⁾	(m³/h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590
	Zeta-Wert	--	2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3
Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite		10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3	

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 10.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 6, DN 15 - 200, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
 aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
 Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



**ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung**

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

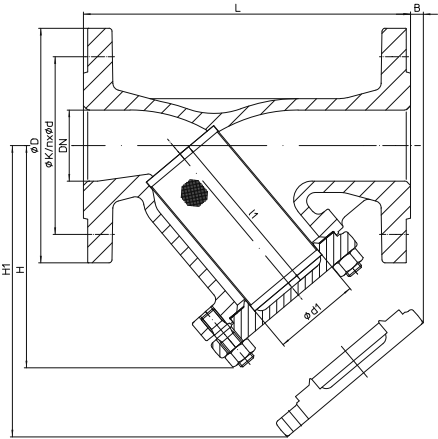
Verschie-
denes

Zusatzleistungen													
DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2
		20,-	20,-	20,-	20,-	27,-	27,-	27,-	27,-	33,-	33,-	33,-	51,-
Ersatzteilkit – Normalsieb mit Flachdichtung		04900 01900	04900 01901	04900 01902	04900 01903	04900 01904	04900 01905	04900 01906	04900 01907	04900 01908	04900 01909	04900 01910	04900 01911
		23,-	23,-	23,-	23,-	23,-	23,-	32,-	43,-	45,-	87,-	136,-	180,-
Ersatzteilkit – Normal- und Feinsieb mit Flachdichtung		04900 01927	04900 01928	04900 01929	04900 01930	04900 01931	04900 01932	04900 01933	04900 01934	04900 01935	04900 01936	04900 01937	04900 01938
		28,-	28,-	31,-	34,-	43,-	46,-	62,-	76,-	104,-	149,-	198,-	344,-
Flachdichtung		03850 70500	03850 70560	0385070680		03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	03850 72700
		12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	19,- (netto)
Stützkorb		auf Anfrage										Standard	
Bohrungen für Differenzdruckmessung		--	--	--	--	82,-	82,-	91,-	91,-	102,-	102,-	233,-	233,-
Stabmagnet ²⁾ Tmax 450 °C		02600 00227	02600 00228	02600 00229	02600 00230	02600 00256	02600 00257	02600 00258	02600 00259	02600 00260	02600 00261	02600 00262	02600 00264
		619,-	619,-	619,-	619,-	625,-	625,-	625,-	625,-	633,-	633,-	633,-	773,-
Verschlusschraube mit Magnet Tmax 210 °C		0216510058		0216510060		0216510062				0216510064			021651 0066
		140,-	140,-	140,-	140,-	145,-	145,-	145,-	145,-	153,-	153,-	153,-	168,-
Sonder-Flanscbearbeitung		siehe Seite 80											

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzlich Verschlusschraube mit Innengewinde benötigt
 Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 12.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



12.050

Sieb DN 15 - DN 50	1 mm
Sieb DN 65 - DN 80	1,25 mm
Sieb DN 100 - DN 300	1,6 mm
Feinsieb 0,25 mm	

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
G51	16	15	1205000151/2	130	3	71,-	85,-
		20	1205000201/2	150	4	77,-	93,-
		25	1205000251/2	160	5	95,-	115,-
		32	1205000321/2	180	7	113,-	146,-
		40	1205000401/2	200	9	158,-	189,-
		50	1205000501/2	230	12	191,-	230,-
		65	1205000651/2	290	16	277,-	330,-
		80	1205000801/2	310	21	376,-	442,-
		100	1205001001/2	350	30	509,-	621,-
		125	1205001251/2	400	43	779,-	935,-
		150	1205001503/4	480	61	1.093,-	1.284,-
		200	1205002003/4	600	121	2.059,-	2.537,-
		250	1205002503/4	730	154	6.065,-	6.774,-
		300	1205003003/4	850	335	8.984,-	10.176,-

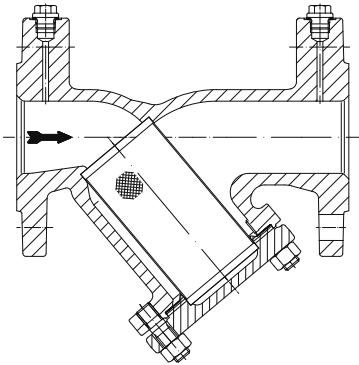
Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
H		(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390	540	680
H1		(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610	915	1110
B		(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80	230	350
l1		(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284	434	555
Ød1		(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210	258	308
Normal- sieb	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
	Kvs-Wert ²⁾	(m³/h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652	1225	1873
	Zeta-Wert	--	1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6	4,2	3,7
Fein- sieb	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
	Kvs-Wert ²⁾	(m³/h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590	1231	1883
	Zeta-Wert	--	2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3	4,1	3,6
Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite			10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3	2,7	2,9

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 12.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
 aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
 Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

**ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung**

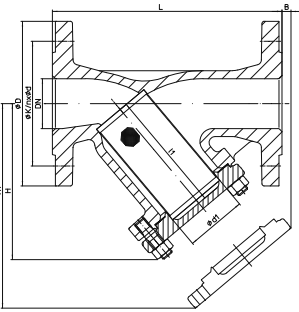
- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen														
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll													
	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2
	20,-	20,-	20,-	20,-	27,-	27,-	27,-	27,-	33,-	33,-	33,-	51,-	51,-	51,-
Ersatzteilkit – Normalsieb mit Flachdichtung	04900 01900	04900 01901	04900 01902	04900 01903	04900 01904	04900 01905	04900 01906	04900 01907	04900 01908	04900 01909	04900 01910	04900 01911	04900 01912	04900 01913
	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	32,- (netto)	43,- (netto)	45,- (netto)	87,- (netto)	136,- (netto)	180,- (netto)	546,- (netto)	687,- (netto)
Ersatzteilkit – Normal- und Feinsieb mit Flachdichtung	04900 01927	04900 01928	04900 01929	04900 01930	04900 01931	04900 01932	04900 01933	04900 01934	04900 01935	04900 01936	04900 01937	04900 01938	04900 01939	04900 01940
	28,- (netto)	28,- (netto)	31,- (netto)	34,- (netto)	43,- (netto)	46,- (netto)	62,- (netto)	76,- (netto)	104,- (netto)	149,- (netto)	198,- (netto)	344,- (netto)	1.019,- (netto)	1.407,- (netto)
Flachdichtung	03850 70500	03850 70560	0385070680		03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	03850 72700	03850 73250	03850 73850
	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	19,- (netto)	20,- (netto)	20,- (netto)
Stützkorb	auf Anfrage										Standard			
Bohrungen für Differenzdruckmessung	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	91,-	91,-	102,-	102,-	233,-	233,-	auf Anfrage	
Stabmagnet ²⁾ Tmax 450 °C	02600 00227	02600 00228	02600 00229	02600 00230	02600 00256	02600 00257	02600 00258	02600 00259	02600 00260	02600 00261	02600 00262	02600 00264	02600 00265	02600 00266
	619,-	619,-	619,-	619,-	625,-	625,-	625,-	625,-	633,-	633,-	633,-	773,-	978,-	1.178,-
Verschlusschraube mit Magnet Tmax 210 °C	0216510058		0216510060		0216510062				0216510064			0216510066		
	140,-	140,-	140,-	140,-	145,-	145,-	145,-	145,-	153,-	153,-	153,-	168,-	168,-	168,-
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80													

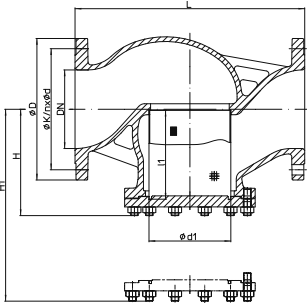
¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzlich Verschlusschraube mit Innengewinde benötigt
 Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 22.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
TRB 801 Nr. 45 ²⁾
Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



22.050
in Schrägsitzform



22.050
in Durchgangsform

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

Sieb DN 15 - DN 50 1 mm
Sieb DN 65 - DN 80 1,25 mm
Sieb DN 100 - DN 300 1,6 mm
Feinsieb 0,25 mm

Sieb DN 350 3 mm
Feinsieb 0,8 mm

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
G52	16	15	2205000151/2	130	3,5	157,-	170,-
		20	2205000201/2	150	4	169,-	187,-
		25	2205000251/2	160	5,5	211,-	227,-
		32	2205000321/2	180	7	242,-	269,-
		40	2205000401/2	200	9	343,-	368,-
		50	2205000501/2	230	12	505,-	539,-
		65	2205000651/2	290	16	591,-	638,-
		80	2205000801/2	310	21	799,-	855,-
		100	2205001001/2	350	28	1.106,-	1.203,-
		125	2205001251/2	400	41	1.686,-	1.835,-
		150	2205001503/4	480	58	2.276,-	2.461,-
		200	2205002003/4	600	115	4.170,-	4.633,-
		250	2205002503/4	730	154	7.605,-	8.285,-
		300	2205003003/4	850	335	12.314,-	13.461,-
		350	*	980	322	14.943,-	14.979,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
H	(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305	390	540	680	430
H1	(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480	610	915	1110	800
B	(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50	80	230	350	--
I1	(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224	284	434	555	367
Ød1	(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160	210	258	308	364
Normal- sieb	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	3
	Kvs-Wert ³⁾	(m³/h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	234	376	398	652	1225	1730
	Zeta-Wert	--	1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	2,8	5,2	6	4,2	8
Fein- sieb	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,8
	Kvs-Wert ³⁾	(m³/h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303	378	590	1231	1650
	Zeta-Wert	--	2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,5	4,9	7,3	4,1	8,8
Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite		10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4	2,3	2,7	2,9	2,0

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)
³⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!
Abnahmen auf Seite 81.
* wird über Konfigurationsartikel verkauft

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 22.050, Y-Form

Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl

Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen

PN 16, DN 15 - 300, -10 °C bis 350 °C ¹⁾

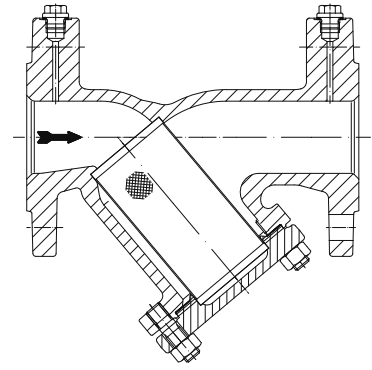
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)

TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage

TRB 801 Nr. 45 ²⁾

Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2	2
		20,-	20,-	20,-	20,-	27,-	27,-	27,-	27,-	33,-	33,-	33,-	51,-	51,-	51,-	51,-
Ersatzteilkit – Normalsieb mit Flachdichtung		04900 01900	04900 01901	04900 01902	04900 01903	04900 01904	04900 01905	04900 01906	04900 01907	04900 01908	04900 01909	04900 01910	04900 01911	04900 01912	04900 01913	04900 01914
		23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	32,- (netto)	43,- (netto)	45,- (netto)	87,- (netto)	136,- (netto)	180,- (netto)	546,- (netto)	687,- (netto)	1.752,- (netto)
Ersatzteilkit – Normal- und Feinsieb mit Flachdichtung		04900 01927	04900 01928	04900 01929	04900 01930	04900 01931	04900 01932	04900 01933	04900 01934	04900 01935	04900 01936	04900 01937	04900 01938	04900 01939	04900 01940	04900 01941
		28,- (netto)	28,- (netto)	31,- (netto)	34,- (netto)	43,- (netto)	46,- (netto)	62,- (netto)	76,- (netto)	104,- (netto)	149,- (netto)	198,- (netto)	344,- (netto)	1.019,- (netto)	1.407,- (netto)	1.990,- (netto)
Flachdichtung		03850 70500	03850 70560	0385070680		03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	03850 72700	03850 73250	03850 73850	03850 74251
		12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	19,- (netto)	20,- (netto)	20,- (netto)	auf Anfrage
Stützkorb		auf Anfrage										Standard				
Bohrungen für Differenzdruckmessung		auf Anfrage														
Stabmagnet ³⁾ Tmax 450 °C		02600 00227	02600 00228	02600 00229	02600 00230	02600 00256	02600 00257	02600 00258	02600 00259	02600 00260	02600 00261	02600 00262	02600 00264	02600 00265	02600 00266	auf Anfrage
		619,-	619,-	619,-	619,-	625,-	625,-	625,-	625,-	633,-	633,-	633,-	773,-	978,-	1.178,-	
Verschlusschraube mit Magnet Tmax 210 °C		0216510058		0216510060		0216510062				0216510064			0216510066			auf Anfrage
		140,-	140,-	140,-	140,-	145,-	145,-	145,-	145,-	153,-	153,-	153,-	168,-	168,-	168,-	
Sonder-Flanschbearbeitung		siehe Seite 80														

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

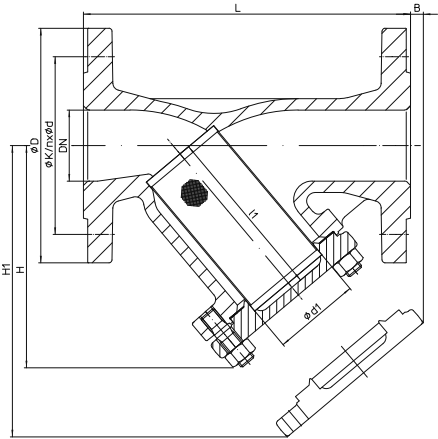
²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)

³⁾ Zusätzlich Verschlusschraube mit Innengewinde benötigt

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 23.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 25, DN 15 - 150, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
TRB 801 Nr. 45 ²⁾
Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



23.050	
Sieb DN 15 - DN 50	1 mm
Sieb DN 65 - DN 80	1,25 mm
Sieb DN 100 - DN 150	1,6 mm
Feinsieb 0,25 mm	

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Leistungs- gruppe	PN	DN	Artikel-Nr.	Baulänge	Gewicht	Preis	
				L (mm)	(kg)	Standard (Endnummer: 1 und 3)	mit Feinsieb (Endnummer: 2 und 4)
G53	25	15	2305000151/2	130	3,5	157,-	170,-
		20	2305000201/2	150	4	169,-	187,-
		25	2305000251/2	160	5,5	211,-	227,-
		32	2305000321/2	180	7	242,-	269,-
		40	2305000401/2	200	9	343,-	368,-
		50	2305000501/2	230	12	505,-	539,-
		65	2305000651/2	290	16	591,-	638,-
		80	2305000801/2	310	21	799,-	855,-
		100	2305001001/2	350	32	1.268,-	1.364,-
		125	2305001251/2	400	47	2.001,-	2.150,-
		150	2305001503/4	480	64	2.712,-	2.896,-

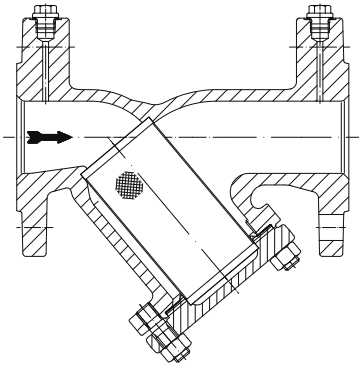
Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
H	(mm)	90	100	115	125	150	160	180	215	235	275	305
H1	(mm)	135	150	180	205	235	250	285	330	365	425	480
B	(mm)	10	10	25	35	45	45	25	40	55	65	50
I1	(mm)	56	68	82	98	114	119	134	149	169	199	224
Ød1	(mm)	23	28	36	42	50	61,5	78,5	89,5	109,5	137,5	160
Normal- sieb	Maschenweite	(mm)	1	1	1	1	1	1,25	1,25	1,6	1,6	1,6
	Kvs-Wert ³⁾	(m³/h)	6,9	10,8	17,8	26,1	36,7	61	98,6	146	376	398
	Zeta-Wert	--	1,74	2,2	2	2,5	3	2,7	2,9	3,1	2,9	5,2
Fein- sieb	Maschenweite	(mm)	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
	Kvs-Wert ³⁾	(m³/h)	6,2	10,1	16,8	24,3	32,9	49,5	80,3	115	189	303
	Zeta-Wert	--	2,1	2,5	2,2	2,8	3,8	4,1	4,4	4,9	4,4	4,9
Verhältnis freier Siebfläche zur Nennweite		10	8,4	8,3	7,1	6,8	5,2	4,4	3,7	2,8	2,7	2,4

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)
³⁾ Kvs-Werte bei sauberem Sieb!
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-Schmutzfänger

Schmutzfänger 23.050, Y-Form
Schmutzfänger - Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
Baulänge EN 558 FTF-1 mit Flanschen
PN 25, DN 15 - 150, -10 °C bis 350 °C ¹⁾
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
TA-Luft und EN ISO 15848-1 auf Anfrage
TRB 801 Nr. 45 ²⁾
Ab DN 150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Für den Einsatz in Heizungs- und Klima- und Kaltwasseranlagen.
 Zulässige Medien: Heißwasser, Betriebswasser,
 Wasser-Glykol und Druckluft; weitere Medien auf Anfrage.

**ARI-Schmutzfänger
mit Bohrungen
für Differenzdruckmessung**

- Sieb und Stützkorb aus Edelstahl
- Sieb ab DN 50 mit Verstärkung
- Sieb ab DN 150 mit Stützkorb
- Exakte Siebführung im Deckel und Gehäuse

Zusatzleistungen												
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Entleerungs- schraube	Größe in Zoll											
	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	
	20,-	20,-	20,-	20,-	27,-	27,-	27,-	27,-	33,-	33,-	33,-	
Ersatzteilkit – Normalsieb mit Flachdichtung	04900 01900	04900 01901	04900 01902	04900 01903	04900 01904	04900 01905	04900 01906	04900 01907	04900 01908	04900 01909	04900 01910	
	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	23,- (netto)	32,- (netto)	43,- (netto)	45,- (netto)	87,- (netto)	136,- (netto)	
Ersatzteilkit – Normal- und Feinsieb mit Flachdichtung	04900 01927	04900 01928	04900 01929	04900 01930	04900 01931	04900 01932	04900 01933	04900 01934	04900 01935	04900 01936	04900 01937	
	28,- (netto)	28,- (netto)	31,- (netto)	34,- (netto)	43,- (netto)	46,- (netto)	62,- (netto)	76,- (netto)	104,- (netto)	149,- (netto)	198,- (netto)	
Flachdichtung	03850 70500	03850 70560	0385070680		03850 70750	03850 70950	03850 71100	03850 71350	03850 71450	03850 71750	03850 72050	
	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	12,- (netto)	
Stützkorb	auf Anfrage										Standard	
Bohrungen für Differenzdruckmessung	auf Anfrage											
Stabmagnet ³⁾ Tmax 450 °C	02600 00227	02600 00228	02600 00229	02600 00230	02600 00256	02600 00257	02600 00258	02600 00259	02600 00260	02600 00261	02600 00262	
	619,-	619,-	619,-	619,-	625,-	625,-	625,-	625,-	633,-	633,-	633,-	
Verschlusschraube mit Magnet Tmax 210 °C	0216510058		0216510060		0216510062				0216510064			
	140,-	140,-	140,-	140,-	145,-	145,-	145,-	145,-	153,-	153,-	153,-	
Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 80											

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 81, 1.1 und 1.2)
³⁾ Zusätzlich Verschlusschraube mit Innengewinde benötigt
 Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE Fig. 903

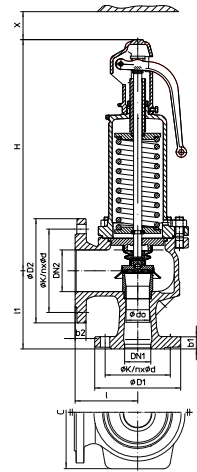
SAFE 12.903

Heizungs-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ansprechdrücke für jede Nennweite (in bar):
2,5/3,0/3,5/4,0/4,5/5,0/5,5/6,0/6,5/7,0/7,5/8,0/8,5/9,0/9,5/10,0
Zwischenwerte sind möglich
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828
Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-688•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser.



12.903

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Faltenbalg
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Kegel

Leistungs- gruppe	PN	DN1/DN2		Gewicht	Preis
				(kg)	Standard
G61	16/16	20/32	Fig. 12.903	8,5	889,-
		25/40		9,5	898,-
		32/50		13,5	1.058,-
		40/65		20	1.356,-
		50/80		26	1.749,-
		65/100		39	2.271,-
		80/125		53	3.053,-
		100/150		82	4.272,-
		125/200		125	6.303,-
		150/250		165	8.996,-

Produktinformationen											(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)
DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm ²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
I1	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
H	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
X	(mm)	150	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)	--	--	--	--	--	--	280	332	362	408
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G/H variabel: DN 20 - 100 < 3,5 bar/DN 125 - 150 < 4 bar)											
TÜV•SV•...-688•D/G/H		0,74								0,70	

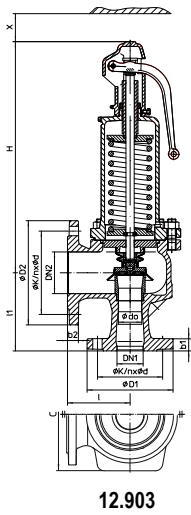
Abnahmen auf Seite 81.
Größer 10 bar Fig. 25.903 in 5.3103 (EN-JS1049)/35.903 in 1.0619+N auf Anfrage

ARI-SAFE Fig. 903

SAFE 12.903

Heizungs-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ansprechdrücke für jede Nennweite (in bar):
2,5/3,0/3,5/4,0/4,5/5,0/5,5/6,0/6,5/7,0/7,5/8,0/8,5/9,0/9,5/10,0
Zwischenwerte sind möglich
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -688•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen										
DN	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
Einzelne Federn	auf Anfrage									
Entwässerungsbohrung und Verschlusschraube	G 1/4"					G 3/8"				
	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-	82,-
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80									

Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

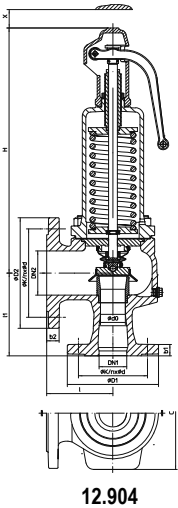
ARI-SAFE Fig. 904

SAFE 12.904
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampferzeuger bis 120 °C
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -688•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.
Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar).



- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

Leistungs- gruppe	PN	DN1/DN2		Gewicht	Preis
				(kg)	Standard
G62	16/16	20/32	0,2 - 1,0 bar Fig. 12.904	8,5	733,-
		25/40		9,5	742,-
		32/50		13,5	876,-
		40/65		20	1.068,-
		50/80		26	1.367,-
		65/100		39	1.980,-
		80/125		53	2.785,-
		100/150		82	3.915,-
		125/200		125	5.046,-
		150/250		165	7.362,-

Produktinformationen (Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm ²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
I1	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
H	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
X	(mm)	150	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)	--	--	--	--	--	--	280	332	362	408
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE Fig. 904

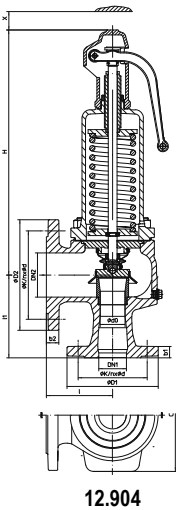
SAFE 12.904
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 120 °C
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampfzeuger bis 120 °C
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -688•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.
Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar).

- Direktwirkend federbelastet
 - Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
 - Elastomer-Faltenbalg



EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Zusatzleistungen										
DN	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
Einzelne Federn	auf Anfrage									
Sonder-Flanscbearbeitung	siehe Seite 80									

Abnahmen auf Seite 81.

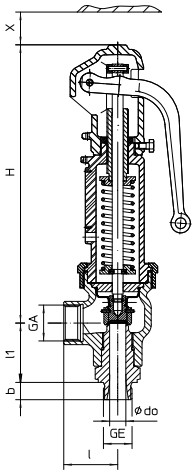
ARI-SAFE-TC Fig. 945

SAFE-TC 25.945
Heizungs-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828
Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-997•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser.



25.945

- Direktwirkend federbelastet
 - Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
 - Elastomer-Kegel
- Elastomer-Faltenbalg

Leistungs- gruppe	PN	DN		Anschlüsse	Gewicht	Preis
				(inch)	(kg)	Standard
G63	40	15	Fig. 25.945	G 1/2" x G 3/4"	3,5	682,-
		20		G 3/4" x G 1"	3,5	735,-
		25		G 1" x G 1 1/4"	3,8	758,-
				G 1" x G 1 1/2"	3,8	

Produktinformationen					
DN		15	20	25	
G	(inch)	1/2" × 3/4"	3/4" × 1"	1" × 1 1/4"	1" × 1 1/2"
d0	(mm)	12	15	18	18
A0	(mm²)	113	177	254	254
GE	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1"
GA	(inch)	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
b	(mm)	15	16	18	18
l	(mm)	50	50	50	50
l1	(mm)	53	55	58	58
H	(mm)	160	160	160	160
X	(mm)	120	120	120	120
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G/H variabel: < 3,5 bar)					
TÜV•SV• . . .-997•D/G/H		0,64	0,60	0,75	

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE-TC Fig. 945

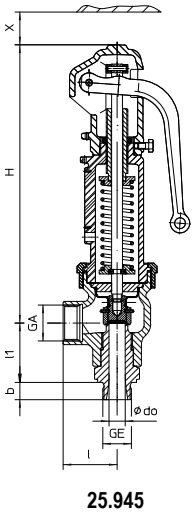
SAFE-TC 25.945
Heizungs-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Heißwassererzeuger bis 120 °C und DIN EN 12828
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -997•D/G/H

Für den Einsatz in Heizungsanlagen.
Zulässige Medien: Heißwasser.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel
- Elastomer-Faltenbalg



EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Zusatzleistungen				
DN	15	20	25	
	G 1/2" x G 3/4"	G 3/4" x G 1"	G 1" x G 1 1/4"	G 1" x G 1 1/2"
Einzelne Federn	auf Anfrage			
Sonder-Gewinde	siehe Seite 80			

Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE-TC Fig. 946

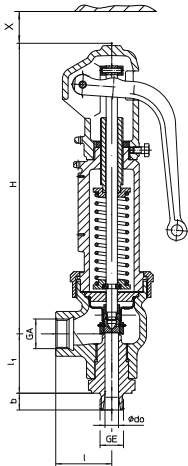
SAFE-TC 25.946
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C
aus Sphäroguss 5.3103 (EN-JS1049)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampfzeuger bis 120 °C
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -997•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.
Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar)

- Direktwirkend federbelastet
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Elastomer-Faltenbalg



25.946

Leistungs- gruppe	PN	DN		Anschlüsse	Gewicht	Preis
				(inch)	(kg)	Standard
G63	40	15	0,2 - 1,0 bar Fig. 25.946	G 1/2" × G 3/4"	3,5	640,-
		20		G 3/4" × G 1"	3,5	700,-
		25		G 1" × G 1 1/4"	3,8	753,-
				G 1" × G 1 1/2"	3,8	

Produktinformationen

DN		15	20	25	
G	(inch)	1/2" × 3/4"	3/4" × 1"	1" × 1 1/4"	1" × 1 1/2"
d0	(mm)	12	15	18	18
A0	(mm²)	113	177	254	254
GE	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1"
GA	(inch)	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
b	(mm)	15	16	18	18
I	(mm)	50	50	50	50
I1	(mm)	53	55	58	58
H	(mm)	160	160	160	160
X	(mm)	120	120	120	120

Abnahmen auf Seite 81.

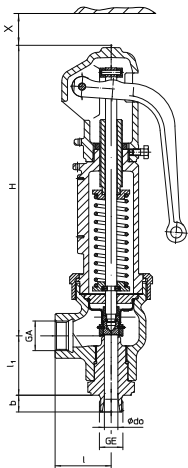
ARI-SAFE-TC Fig. 946

SAFE-TC 25.946
Niederdruckdampf-Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, DIN EN 12828 und TRD 721
PN 40, DN 15 - 25, -10 °C bis 120 °C
aus Sphäroguss 5.3103 8EN-JS1049)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Dampfzeuger bis 120 °C
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -997•D 0,2 - 1,0 bar

Für den Einsatz in Niederdruckdampfanlagen.
Zulässige Medien: Dampf (bis 1 bar)



25.946

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Faltenbalg

Zusatzleistungen				
DN	15	20	25	
	G 1/2" x G 3/4"	G 3/4" x G 1"	G 1" x G 1 1/4"	G 1" x G 1 1/2"
Einzelne Federn	auf Anfrage			
Sonder-Gewinde	siehe Seite 80			

Abnahmen auf Seite 81.

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE Fig. 901

SAFE 12.901

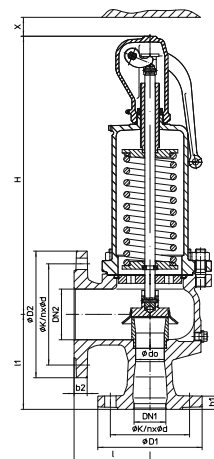
Sicherheitsventile

nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



12.901

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-663•D/G/F

weitere Zulassungen siehe Datenblatt

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen,
Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

ZESA®/EA/
GESÄ®-EA

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Wahlweise Elastomer-Kegel

- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg

- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ZESA®/E/
GESÄ®-E

Leistungs- gruppe	PN	DN1/DN2		Gewicht (kg)		Preis
						Standard
G62	16/16	20/32	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 12.901	8,5	Ansprech- drücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	696,-
		25/40		10		711,-
		32/50		14		854,-
		40/65		20		1.051,-
		50/80		28		1.325,-
		65/100		40		2.077,-
		80/125		53		2.723,-
		100/150		80		3.879,-
		125/200		125		4.989,-
		150/250		165		7.285,-

FABA®
-Plus

Produktinformationen

(Standard-Flanschbohrungen siehe Seite 82.)

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
d0	(mm)	18	22,5	29	36	45	58,5	72	90	106	125
A0	(mm²)	254	398	661	1018	1590	2688	4072	6362	8825	12272
I	(mm)	85	100	110	115	120	140	160	180	200	225
I1	(mm)	95	105	115	140	150	170	195	220	250	285
H	(mm)	270	280	330	390	435	545	610	690	845	890
X	(mm)	15	150	200	250	300	350	400	500	500	500
C (Breite Abstützpratzen)	(mm)	--	--	--	--	--	--	280	332	362	408
Entwässerungsbohrung und Verschlussschraube	(inch)	G 1/4"					G 3/8"				
ØD1	(mm)	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
ØD2	(mm)	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405
b1	(mm)	16	16	18	18	20	20	22	24	26	26
b2	(mm)	18	18	20	20	22	24	26	26	30	32
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: DN 15 - 100; 250 < 3,5 bar, DN 125 - 200 < 4,0 bar)											
TÜV•SV•...-663•D/G		0,74								0,7	
TÜV•SV•...-663•F		0,54						0,48		0,45	

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE Fig. 901

SAFE 12.901

Sicherheitsventile

nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

PN 16/16, DN 20/32 - 150/250, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage

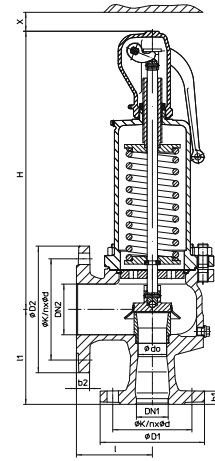


Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-663•D/G/F

weitere Zulassungen siehe Datenblatt

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.



12.901

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Kegel

- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ZESA®-EA/
GESA®-EA

Zusatzleistungen

DN		20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250
Dichtungs-Kit		40,-	40,-	61,-	61,-	61,-	94,-	102,-	148,-	148,-	176,-
Spindeleinheit-Kit ²⁾		342,-	342,-	496,-	523,-	633,-	904,-	1.159,-	1.492,-	auf Anfrage	
Kegeleinheit-Kit ²⁾		205,-	205,-	280,-	314,-	357,-	497,-	677,-	858,-	auf Anfrage	
Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾		484,-	484,-	670,-	804,-	983,-	1.330,-	1.692,-	2.530,-	2.816,-	4.224,-
Niederdruck-Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾		auf Anfrage									
Einzelne Federn		auf Anfrage									
Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾	EPDM bis 150 °C	140,-	140,-	177,-	196,-	196,-	228,-	298,-	298,-	354,-	411,-
	Viton (FPM) bis 180 °C	140,-	140,-	177,-	196,-	196,-	228,-	298,-	298,-	354,-	411,-
	Neoprene (CR) bis 100 °C	140,-	140,-	177,-	196,-	196,-	228,-	298,-	298,-	354,-	411,-
	SHR bis 220 °C ⁵⁾	151,-	151,-	196,-	211,-	211,-	252,-	326,-	326,-	390,-	449,-
Näherungsschalter		auf Anfrage									
Sonder-Flanscbearbeitung		siehe Seite 80									

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Dichtungs-Kit inklusive

³⁾ Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

⁵⁾ Einsatz für Dampf und Heißwasser bis 220 °C

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE P Fig. 921

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

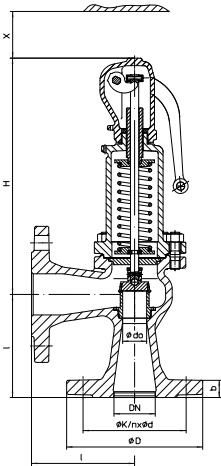
SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

SAFE-P 12.921
Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2
PN 16, DN 15 - 100, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
TA-Luft auf Anfrage



12.921

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -811•D/G/F

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen,
Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und
Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
 - Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
 - Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
 - Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

Leistungs- gruppe	PN	DN1/DN2		Gewicht (kg)		Preis
						Standard
G62	16	15	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 12.921	5	Ansprech- drücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	564,-
		20		5		575,-
		25		5,5		590,-
		32		8		647,-
		40		9,5		715,-
		50		11,5		835,-
		65		15,5		1.071,-
		80		20,5		1.288,-
		100		33		1.839,-

Produktinformationen (Standard-Flanschmaße siehe Seite 82.)										
DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100
d0	(mm)	12	12	15	18	20	29	36	44	55
A0	(mm²)	113	113	177	254	314	661	1018	1520	2376
I	(mm)	90	95	100	105	115	125	145	155	175
H	(mm)	260	260	270	285	290	290	340	400	450
X	(mm)	130	130	130	150	150	150	200	250	300
Y (Breite Abstützpratzen)	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	280	332
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 3 bar)										
TÜV•SV• . . -81163•D/G		0,37		0,34		0,37	0,34	0,37		0,34
TÜV•SV• . . -811•F		0,26		0,23		0,26	0,23	0,26		0,23

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE P Fig. 921

SAFE-P 12.921

Sicherheitsventile

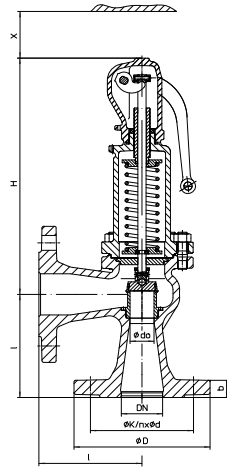
nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

PN 16, DN 15 - 100, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Grauguss 5.1301 (EN-JL1040)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



12.921

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-811•D/G/F

Für den Einsatz in Heißwasser-, Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Heißwasser, Druckluft, Betriebswasser und Wasser-Glykol; weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Wahlweise Elastomer-Kegel
- Wahlweise Elastomer-Faltenbalg
- Wahlweise Edelstahl-Faltenbalg

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

Zusatzleistungen

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100
Dichtungs-Kit		40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	76,-
Spindeleinheit-Kit ²⁾		239,-	239,-	239,-	239,-	239,-	305,-	441,-	492,-	576,-
Kegeleinheit-Kit ²⁾		144,-	144,-	144,-	144,-	144,-	171,-	205,-	257,-	308,-
Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾		491,-	491,-	491,-	491,-	543,-	688,-	826,-	1.003,-	1.385,-
Niederdruck-Faltenbalg aus Edelstahl ³⁾		auf Anfrage								
Einzelne Federn		auf Anfrage								
Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾	EPDM bis 150 °C	113,-	137,-	137,-	137,-	137,-	137,-	173,-	190,-	190,-
	Viton (FPM) bis 180 °C	113,-	137,-	137,-	137,-	137,-	137,-	173,-	190,-	190,-
	Neoprene (CR) bis 100 °C	113,-	137,-	137,-	137,-	137,-	137,-	173,-	190,-	190,-
Näherungsschalter		auf Anfrage								
Sonder-Flanscbearbeitung		siehe Seite 80								

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Dichtungs-Kit inklusive

³⁾ Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE-TCP Fig. 961

SAFE-TCP 67.961

Sicherheitsventile

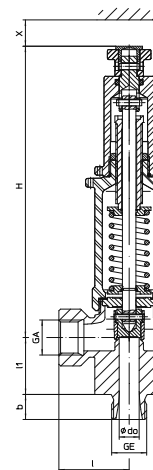
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2

PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

aus Schmiedestahl 1.0460

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



67.961

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet

- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels

- Elastomer-Kegel

- Alle gängigen Gewindearten

Leistungs- gruppe	PN	DN		Anschlüsse	Gewicht		Preis
				(inch)	(kg)		Standard
G64	100	15	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 67.961	G 1/2" x G 1/2"	1,2	Ansprech- drücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	441,-
		20		G 3/4" x G 1/2"	1,2		468,-
		25		G 1" x G 1"	1,2		486,-

Produktinformationen

DN		15	20	25
G	(inch)	1/2" x 1/2"	3/4" x 1/2"	1" x 1"
d0	(mm)	12	12	12
A0	(mm²)	113	113	113
GE	(inch)	1/2	3/4	1
GA	(inch)	1/2	1/2	1
b	(mm)	15	16	18
I	(mm)	42	42	50
I1	(mm)	34	34	34
H	(mm)	189	189	189
X	(mm)	100	100	100
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 4 bar)				
TÜV•SV•...-1041•D/G		0,30		
TÜV•SV•...-1041•F		0,23		

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
Abnahmen auf Seite 81.

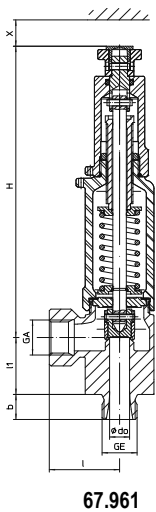
ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DXASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
ZubehörZESA®/
GESA®ZESA®-EA/
GESA®-EAZESA®-E/
GESA®-EKlappen-
AntriebeFABA®
-PlusCHECKO®/
Schmutz-
fängerSAFE/
SAFE-TCSAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-SAFE-TCP Fig. 961

SAFE-TCP 67.961
Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2
PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
 aus Schmiedestahl 1.0460
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
TA-Luft auf Anfrage



ASTRA
 ASTRA-Plus
 ARImotec®-DX

ASTRA D
 ASTRA DC
 Antriebe und
 Zubehör

ZESA®/
 GESA®

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.
 Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
 weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel
- Alle gängigen Gewindearten

ZESA®-EA/
 GESA®-EA

Zusatzleistungen				
DN ²⁾		15	20	25
		G 1/2" × G 1/2"	G 3/4" × G 1/2"	G 1" × G 1"
Einzelne Federn		auf Anfrage		
Edelstahlfedern		auf Anfrage		
Anlüfthebel		27,-	27,-	27,-
Kegel mit Weichdichtung ³⁾ (max. 40 bar)	EPDM bis 150 °C	140,-	140,-	140,-
	Viton (FPM) bis 180 °C	140,-	140,-	140,-
	Neoprene (CR) bis 100 °C	140,-	140,-	140,-
Sonder-Gewinde		siehe Seite 80		

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

²⁾ Weitere Anschlüsse auf Anfrage
 DN 15: G 1/2" x G 3/4"
 DN 20: G 3/4" x G 3/4"; G 3/4" x G 1"

³⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!
 Abnahmen auf Seite 81.

ZESA®-E/
 GESA®-E

Klappen-
 Antriebe

FABA®
 -Plus

CHECKO®/
 Schmutz-
 fänger

SAFE/
 SAFE-TC

SAFE/
 SAFE-P/
 SAFE-TCP/
 SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
 denes

ARI-SAFE-TCS Fig. 951

SAFE-TCS 67.951

Sicherheitsventile

nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2

PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾

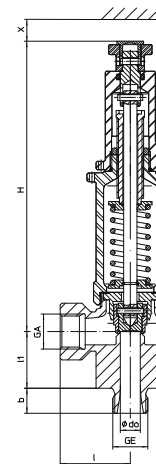
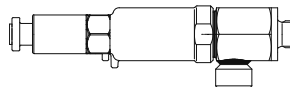
aus Schmiedestahl 1.0460

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

TA-Luft auf Anfrage



AUCH FÜR HORIZONTALEN EINBAU ²⁾



67.951

Bauteilkennzeichen TÜV•SV•...-1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.

Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
- Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel

- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
- Elastomer-Kegel

- Alle gängigen Gewindearten

Leistungsgruppe	PN	DN		Anschlüsse	Gewicht		Preis
				(inch)	(kg)		Standard
G64	100	15	geschlossene Federhaube, geschlossene Anlüftung Fig. 67.951	G 1/2" x G 1/2"	1,2	Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max. 16 bar	441,-
		20		G 3/4" x G 1/2"	1,2		468,-
		25		G 1" x G 1"	1,2		486,-

Produktinformationen

DN		15	20	25
G	(inch)	1/2" x 1/2"	3/4" x 1/2"	1" x 1"
d0	(mm)	12	12	12
A0	(mm ²)	113	113	113
GE	(inch)	1/2	3/4	1
GA	(inch)	1/2	1/2	1
b	(mm)	15	16	18
l	(mm)	42	42	50
l1	(mm)	34	34	34
H	(mm)	189	189	189
X	(mm)	100	100	100
Ausflussziffer Kdr (Werte für D/G variabel: < 4 bar)				
TÜV•SV•...-1041•D/G			0,26	
TÜV•SV•...-1041•F			0,19	

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung

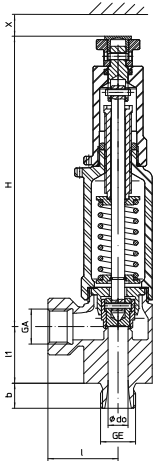
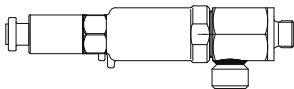
²⁾ Einbaulage horizontal/vertikal bis max. 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.
Abnahmen auf Seite 81.

ARI-SAFE-TCS Fig. 951

SAFE-TCS 67.951
Sicherheitsventile
nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2
PN 100, DN 15 - 25, -10 °C bis 300 °C ¹⁾
aus Schmiedestahl 1.0460
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt
TA-Luft auf Anfrage



AUCH FÜR HORIZONTALEN EINBAU ²⁾



67.951

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -1041•D/G/F

Für den Einsatz in Klima- und Kaltwasseranlagen, Schwimmbadtechnik und Druckluftsysteme.
Zulässige Medien: Betriebswasser, Druckluft und Wasser-Glykol;
weitere Medien auf Anfrage.

- Direktwirkend federbelastet
 - Hohe Verschleißfestigkeit Sitz/Kegel
- Präzise Zentrierung und Führung des Kegels
 - Elastomer-Kegel
- Alle gängigen Gewindearten

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Zusatzleistungen

DN ³⁾			
	15	20	25
	G 1/2" x G 1/2"	G 3/4" x G 1/2"	G 1" x G 1"
Einzelne Federn	auf Anfrage		
Edelstahlfedern	auf Anfrage		
Anlufthebel	27,-	27,-	27,-
Kegel mit Weichdichtung ⁴⁾ (max. 40 bar)	EPDM bis 150 °C	140,-	140,-
	Viton (FPM) bis 180 °C	140,-	140,-
	Neoprene (CR) bis 100 °C	140,-	140,-
Sonder-Gewinde	siehe Seite 80		

¹⁾ Siehe Seite 82, DIN EN 1092-2 Druck-Temperaturzuordnung
²⁾ Einbaulage horizontal/vertikal bis max. 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.
³⁾ Weitere Anschlüsse auf Anfrage
DN 15: G 1/2" x G 3/4"
DN 20: G 3/4" x G 3/4"; G 3/4" x G 1"
⁴⁾ Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!
Abnahmen auf Seite 81.

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-PREsys®

Druckreduzierstation mit/ohne Hilfsenergie

zur Reduzierung eines höheren Vordruckes

auf einen Minderdruck

Rohre aus 1.0345

PN 16/25/40 bis 350 °C

(PN 16 Armaturen aus Grauguss bis 300 °C)

Alternativ: Ausführung in Edelstahl

PN 25/40 bis 350 °C

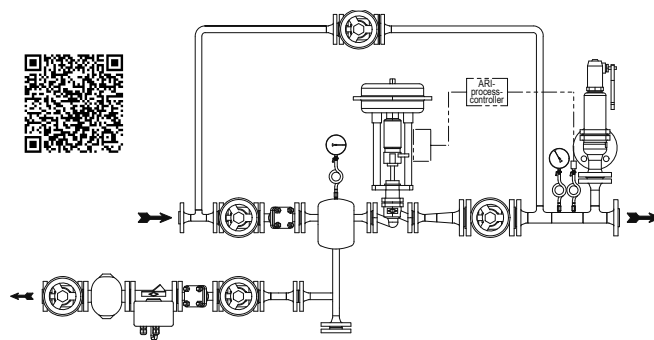


Fig. ...PRS

PN 16/25/40	für Wasserdampf	PREsys®-S	auf Anfrage
	für Wasser	PREsys®-W	auf Anfrage
	für Luft	PREsys®-A	auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Prozesskontroller

Typ: Jumo meroTRON 116 im Rittal-Schaltschrank

Standardausführung

- Spannungversorgung 110 - 240 V AC
- Ein-/Ausschalter
- 1 x Analogeingang
- 1 x Analogausgang
- 2 x Relais (Schließer, 3 A)

Vorprogrammiert

- Sensoreingang: 0 - 6 bar
- Reglerausgang: 4...20 mA
- 1 x Relaisausgang: Sensorfehler

Optional

- PROFINET IO Device (2 x RJ45 Buchse, integrierter Switch)
- Ethernet Modbus TCP/IP (Master / Slave)
- 1RS-485 (Modbus RTU / Master - Slave)



Anschlussspannung		110 - 240 V AC
Schutzart		IP65 (Regler)
Leistungsaufnahme		max. 4,3 W
Prozesskontroller		
110 - 240 V AC		2.749,-
24 V AC/DC		auf Anfrage
Zusatzleistungen		
Zusätzliche optionale Karten / Nachrüstplatinen (max. 1 Auswahl)		
	RS485 Modbus RTU	323,-
	Ethernet- Modbus TCP	326,-
	Profinet IO Device	831,-
	Analogausgangskarte	214,-
	Analogeingangskarte	234,-
Leistung		
Inbetriebnahme durch ARI-Kundendienst		auf Anfrage
Abweichende Parametrierung	Binäreingänge	109,-
	Relaiskontakte	109,-
	Sensoreingang	109,-
Sonderprogrammierung		auf Anfrage

Druckmessumformer

Typ: MIDAS S05 401010

- gemäß DIN 16086 und DIN EN 60770
- Siliziumsensor mit Edelstahl-Trennmembrane
- Druckübertragungsmittel: synthetisches Öl

Anschlusskabel: 5 m (PVC)

Ausgangssignal: 4 - 20 mA, Zweileiter

Prozessanschluss: G 1/2

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Druckmessumformer	0 - 4 bar	0 - 6 bar	0 - 10 bar	0 - 16 bar	0 - 25 bar	0 - 40 bar
Standard						459,-

ARI-CORsys® E

Kondensatrückspeiseanlage (elektronisch)
zur Rückführung des anfallenden Kondensates
zur Wiederverwendung

- Behälter aus 1.0038
- Behälter aus 1.4301 oder 1.4571
- Zulässige Betriebstemperatur 95 °C
- Behälter drucklos
- Pumpendruckseitige max. Druck-Beaufschlagung
entsprechend Förderhöhe

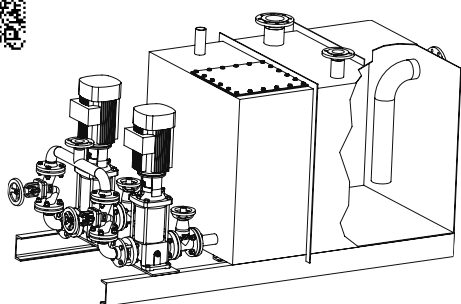


Fig. ...CRS

Typ		CRS 1	CRS 3	CRS 5	CRS 7	CRS 10	CRS 15	CRS 20
Volumen (liter)		150	300	500	750	1000	1500	2000
Behälter aus 1.0038	CORsys® E-St	auf Anfrage						
Behälter aus 1.4301	CORsys® E-SSt	auf Anfrage						
Behälter aus 1.4571	CORsys® E-SSt	auf Anfrage						

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt > 2000 l auf Anfrage

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRAD
ASTRADC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

ARI-CORsys® M

Kondensatrückspeiseanlage (mechanisch)
zur Rückführung des anfallenden Kondensates
zur Wiederverwendung

- Behälterwerkstoff: vergleichbar mit 1.0038
- Zulässige Betriebstemperatur 95 °C

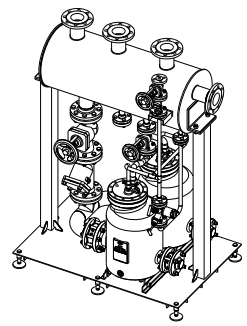


Fig. 689

Figur/Typ	82.689/CRSM 1	82.689/CRSM 2	22.689/CRSM 3	22.689/CRSM 4	22.689/CRSM 5
DN	25/25	40/40	50/50	80/50	80/50
Anzahl Pumpen	1	1	1	1	2
Förderleistung bis zu kg/h	1580	2431	4963	6587	13174
	17.793,-	18.244,-	18.694,-	18.955,-	23.211,-

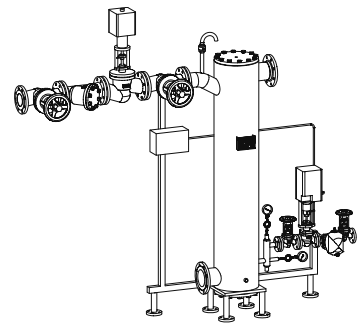
weitere Varianten auf Anfrage

Zusatzleistungen					
Entwässerung Treibdampf - CONA®B All-in-one			1.086,-		
Absperrventil am Austritt - FABA®	375,-	508,-	655,-	987,-	1.541,-
Hubzähler	945,-				
Druckmessung am Kondensatheber - Manometer	237,-				

ARI-ENCOSys®

**Wärmetauscher-System
mit Kondensatanstau-Regelung/dampfseitiger Regelung**
Für den wasserschlagfreien Wärmeaustausch von Dampf auf Wasser
durch dampf- oder kondensatseitige Regelung.

- Rohre aus 1.0345/1.0425
- PN 16/40
- Alternativ: Ausführung in Edelstahl



PN 16/40	mit Kondensatanstau-Regelung	ENCOSys®	auf Anfrage
	mit dampfseitiger Regelung		auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ARI-Reindampferzeuger

Reindampferzeugungsanlage zur Erzeugung
von Dampf mittels Schwarzdampf oder Heißwasser

aus 1.4571

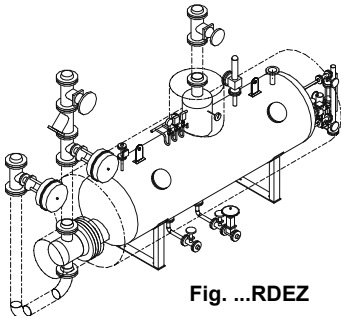


Fig. ...RDEZ

	Primärmedium	Typ	300 kg/h	600 kg/h	1000 kg/h	2000 kg/h	3000 kg/h
PN 40	Heißwasser	RDEZ	auf Anfrage				
PN 16/ PN 40	Dampf		auf Anfrage				
Speisewasserbehälter, Brüdenkühler und weitere Leistungen auf Anfrage.							

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Zubehör: Druck

Manometer

Typ:

Typ 5331, Typ 6325, Typ 6325G

- gemäß DIN EN 837-1
- Gehäuse aus 1.4301 (Typ 5331)
- Gehäuse aus 1.4301, messstoffberührte Teile aus 1.4404 (Typ 6325)
- Gehäuse aus 1.4302, messstoffberührte Teile aus 1.4405 (Typ 6325G)

Nenngröße:

100 mm

Anschlussgewinde:

G 1/2"

Genauigkeitsklasse:

1,0 (Typ 5331 und Typ 6325)
1,1 (Typ 6325G)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

NEU!
bei ARI



Manometer		Anschluss	0 - 2,5 bar	0 - 4 bar	0 - 6 bar	0 - 10 bar	0 - 16 bar	0 - 25 bar
Standard	Typ 5331	Messing	78,-	59,-	59,-	59,-	59,-	59,-
Chemieausführung	Typ 6325	Edelstahl	119,-	119,-	119,-	119,-	119,-	119,-
Chemieausführung mit Glyzerinfüllung	Typ 6325G	Edelstahl	122,-	122,-	122,-	auf Anfrage		

Sicherheitsdruckbegrenzer

Typ:

BCP3L, BCP3H

- max. Medientemperatur 120° C

Regelbereich:

0 - 6 bar (ü)

Anschlussgewinde:

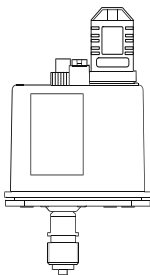
G 1/2"

Schaltleistung:

AC-1: 6 A 250 V, ohmsche Last, cos φ = 1
AC-15: 1 A 250 V, induktive Last (wie z.B. bei Spulen und Schützen) cos φ = 0,3

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

NEU!
bei ARI



Sicherheitsdruckbegrenzer		
Minimaldruckbegrenzer SDB min.	Typ BCP3L	462,-
Maximaldruckbegrenzer SDB max.	Typ BCP3H	462,-

Weiteres Zubehör

NEU!
bei ARI

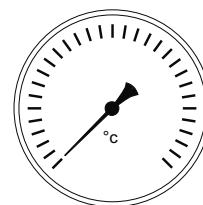
Zusatzleistungen für weiteres Zubehör	Stahl	Edelstahl
Manometerabsperrentil	48,-	98,-
Wassersackrohr U-Form gewinkelt	31,-	119,-
Wassersackrohr Trompetenform	55,-	136,-
Manometerdichtung ¹⁾	2,-	3,-

¹⁾ für Stahl: aus Kupfer
für Edelstahl: aus Graphit

Thermometer

NEU!
bei ARI

Typ: **Bimetallthermometer**
 - Gehäuse aus Edelstahl
 Anschlussgewinde: G 1/2"
 Einbaulänge: 160 mm
 Genauigkeitsklasse: 1,0
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ASTRA
ASTRA-Plus
ARImtec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

Thermometer	
Thermometer 0 - 120 °C	33,-
Thermometer 0 - 200 °C	35,-

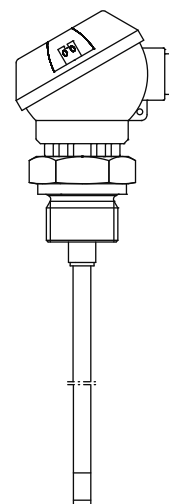
Zusatzleistungen	
Schutzrohr Stahl	25,-
Schutzrohr Edelstahl	33,-

ZESA®/
GESA®

Widerstandsthermometer

NEU!
bei ARI

Typ: **PT100**
 - für Temperaturen von -50 °C bis 400 °C
 - 2-Leiter
 - optional: Schutzrohr für Thermoelemente und Widerstandsthermometer
 Anschlussgewinde: G 1/2"
 Einbaulänge: 150 mm
 Genauigkeitsklasse: 1,0
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

Widerstandsthermometer		
Widerstandsthermometer	Typ PT100	182,-

Zusatzleistungen	
Schutzrohr	76,-

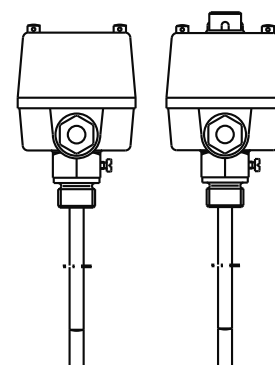
FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

Sicherheitstemperaturwächter/-begrenzer

NEU!
bei ARI

Typ: **ATH-20, ATH-70**
 - gemäß DIN EN 14597 und DGRL 2014/68/EU
 - max. zulässige Fühlertemperatur 175 °C (ATH-20)/130 °C (ATH-70)
 - inkl. Schutzrohr (Edelstahl)
 Regelbereich: 20 - 150 °C (ATH-20)
 30 - 110 °C (ATH-70)
 Anschlussgewinde: G 1/2"
 Einbaulänge: 150 mm
 Schaltleistung: AC 10(2*) A 230 V * = induktive Lasten
 Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Sicherheitstemperaturwächter/-begrenzer		
Sicherheitstemperaturwächter	Typ ATH-20	424,-
Sicherheitstemperaturbegrenzer	Typ ATH-70	478,-

Systeme

Zusatzleistungen

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Kettenrad 1)		FABA®/ ZESA® 2)/ GESA® 2)	808,-	808,-	808,-	808,-	905,-	905,-	999,-	999,-	1.283,-	1.283,-	1.283,-	1.528,-	1.528,-	1.528,-	1.528,-
Spindel- verlängerung bis max.	500 mm	FABA®	316,-	316,-	316,-	316,-	316,-	316,-	344,-	344,-	344,-	452,-	452,-	452,-	auf Anfrage		--
	1000 mm		367,-	367,-	367,-	367,-	367,-	367,-	367,-	393,-	393,-	393,-	540,-	540,-	auf Anfrage		--
	2500 mm		535,-	535,-	535,-	535,-	535,-	535,-	535,-	535,-	560,-	560,-	560,-	750,-	750,-	750,-	--

- 1) Hierzu lfd. m. Kette EUR 47,- (netto)
endlos machen EUR 47,- (netto)
- 2) Nur in Verbindung mit Schneckenrad-Getriebe

Sonder-Anfertigungen

Die Aufschläge, die wir in Prozenten angeben, errechnen sich auf die Grundpreise:

Ventile mit Feingewindespindel (Serienstandard bei FABA®)	bei Grauguss-Ventilen	+30 %
	bei Sphäroguss-Ventilen	+25 %
Ventile in wetterfester Ausführung	auf Anfrage	
Ventile mit öl- und fettfreien mediumsberührten Teilen		
Ventile öl- und fettfrei für Sauerstoff geeignet		
Sonder-Kennzeichnung	auf Anfrage	

Sonder-Flansch-/Gewinde-Bearbeitung																Ausführung gemäß Absprache.	
DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300		
Durchgangsform	93,-	93,-	98,-	113,-	117,-	143,-	154,-	175,-	200,-	254,-	347,-	454,-	718,-	1.049,-	1.498,-		

Sonder-Baulängen (Ausführung gemäß Absprache)	auf Anfrage
---	-------------

Sonder-Behandlung/Sonder-Farbe (Ausführung gemäß Absprache)	auf Anfrage
ARI-Produkte aus Grauguss, Sphäroguss und Stahlguss erhalten einen Farbanstrich, der geeignet ist, die Armaturen am Lager und auf dem Transportweg vor Korrosion zu schützen.	
Falls kundenseitig gewünscht wird, hitzebeständige Grundierungen über 130 °C bis 400 °C anzubringen oder Armaturen gegen klimatische Bedingungen und Korrosion dauerhaft zu schützen, wird ggfs. eine Sonderbehandlung bzw. Verwendung nicht standardisierter Farben und Materialien gegen Aufpreis notwendig.	

Bei Armaturen ≥ DN 125 mm und max. PN 40 bitte beachten!

ARI-Absperrventile sind beim Überschreiten der unten aufgeführten Druckdifferenzen mit Entlastungskegel auszurüsten

Entlastungskegel	DN	125	150	200	250	300	350
Differenzdruck	Δp	25 bar	21 bar	14 bar	9 bar	6 bar	4,5 bar

Max. zulässiger Differenzdruck (Δp) in Drosselstellung für Regulierkegel siehe Datenblatt: Kvs-Kennlinien-Diagramm.

Betriebsanleitungen

Betriebsanleitungen in deutsch/englisch/französisch und weiteren Sprachen stehen zum Download unter www.ari-armaturen.com bereit oder können auf Wunsch unter Telefon +49 (0)5207/994-0 oder Telefax +49 (0)5207/994-297 angefordert werden.

Ausschreibungstexte

Ausschreibungstexte finden Sie auf www.ausschreiben.de

Werkzeugzeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN 10204

Handabsperrarmaturen - Absperrklappen - Sicherheitsventile

Im Ablauf der Produktion wird jede Armatur einer dem Stand der Technik entsprechenden Endprüfung unterzogen.

- a) Festigkeits- und Dichtheitsprüfung des drucktragendes Gehäuses, Prüfung P10 und P11
- b) Prüfung der Sitzdichtheit, Prüfung P12
- c) Funktionsfähigkeit, Prüfung F20

Sonderprüfungen müssen vereinbart werden. Für Bescheinigungen oder Zeugnisse bitte alle Anforderungen bei der Bestellung angeben. Nach erfolgter Lieferung können Abnahmeprüfzeugnisse nicht mehr erstellt werden.

1. Abnahmeprüfzeugnisse

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1
Endprüfung und Materialprüfung

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1120	50,-

1.1. Endprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1130	34,-

1.2. Materialprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1140	34,-

2. Werkzeugzeugnisse

- Werkzeugzeugnis nach DIN EN 10204-2.2

Artikelnummer	Preis pro Auftrag Netto
D1110	auf Anfrage

3. Einstellbescheinigung

- Sicherheitsventile mit TÜV-Einstellbescheinigung
(Prüfung durch TÜV-Sachverständigen)

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1180	65,-

Sonderprüfungen auf Anfrage.

Allgemeiner Armaturenservice

Reparatur, Umstellung, TÜV-Prüfung von Sicherheitsventilen aller Typen und Bauformen vor Ort oder in unserer autorisierten Fachwerkstatt.	Preis: Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort
Reparatur und Regenerierung von Absperr- und Regelarmaturen aller Nennweiten und Nenndruckstufen	Preis: Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort Neuwertgebrauchsgarantie zu ca. 50 % des Anschaffungspreises der Armatur
Ersatzteile für alle Armaturen als Originalteile der Armaturenhersteller oder aus eigener Fertigung	Preis: auf Anfrage

Service

Leiter Armaturenservice: Michael Büttner
ARI-Armaturen GmbH & Co. KG
Mergelheide 56 - 60
33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Telefon +49 (0)5207/994-289
Fax +49 (0)5207/994-228
E-mail michael.buettner@ari-armaturen.com

EURO-WED®

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRAD
ASTRAD C
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Ersetzte Normen - Werkstoffe	Werkst.-Nr.	Kurzbezeichnung (Regelwerk)		
		neu	alt	
Grauguss	5.1301	EN-GJL-250 (DIN EN 1561)	EN-JL1040	EN-GJL-250 (DIN EN 1561)
Sphäroguss	5.3106	EN-GJS-400-15 (DIN EN 1563)	EN-JS1030	EN-GJS-400-15 (DIN EN 1563)
	5.3103	EN-GJS-400-18-LT (DIN EN 1563)	EN-JS1049	EN-GJS-400-18U-LT (DIN EN 1563)
Edelstahl/ Nichtrostender-/ Austenitischer- ferritischer Stahl	1.4057	X17CrNi16-2 (DIN EN 10088-1)	1.4057	X 20 CrNi 17 2 (DIN 17440)
	1.4122.05	X35CrMo17V (SEW 400)	1.4122.05	X 35 CrMo 17 (SEW 400)
	1.4301	X5CrNi18-10 (DIN EN 10088-1)	1.4301	X5CrNi18 10 (DIN 17440)
	1.4305	X8CrNiS18-9 (DIN EN 10088-1)	1.4305	X10CrNiS18 9 (DIN 17440)
	1.4308	GX5CrNi19-10 (DIN EN 10213-1)	1.4308	G-X6CrNi 18 9 (DIN 17145)
	1.4310	X10CrNi18-8 (DIN EN 10270-3)	1.4310	X12CrNi17 7 (DIN 17224)
	1.4401	X5CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1)	1.4401	X5CrNiMo17 12 2 (DIN 17440)
	1.4404	X2CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1)	1.4404	X2CrNiMo17 12 2 (DIN 17440)
	1.4408	GX5CrNiMo19-11-2 (DIN EN 10213-4)	1.4408	G-X6CrNiMo18 10 (DIN 17445)
	1.4439	G-X2CrNiMoN17 13 5 (VdTÜV WB 458)	1.4439	G-X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17445)
	1.4439	X2CrNiMoN17-13-5 (DIN EN 10088-1)	1.4439	X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17441)
	1.4541	X6CrNiTi18-10 (DIN EN 10088-1)	1.4541	X6CrNiTi18 10 (DIN 17440)
	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN EN 10088-1)	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN 17440)
	1.4581	GX5CrNiMoNb19-11-2 (DIN EN 10213-4)	1.4581	G-X5CrNiMoNb18 10 (DIN 17445)
	1.4923	X22CrMoV12-1 (DIN EN 10269)	1.4923	X22CrMoV12 1 (DIN 1724)
	1.4021+QT	X20Cr13+QT (DIN EN 10088-1)	1.4021.05	X20Cr13V (DIN 17440)
	1.4104+QT	X14CrMoS17+QT (DIN EN 10088-1)	1.4104	X12CrMoS17V (DIN 17440)
	1.4122+QT	X39CrMo17-1+QT (DIN EN 10088-1)	1.4122	X35CrMo17V (DIN 17440)

Geänderte Ausführungen	Regelwerk	
	neu	alt
Baulängen bei Flanscharmaturen	DIN EN 558 Grundreihe FTF-1	DIN 3202 T1 F1
	DIN EN 558 Grundreihe FTF-14	DIN 3202 T1 F4
Runde Flansche für Armaturen	DIN EN 1092-1/-2	DIN 2531/32/33; DIN 2860...
Flanschdichtungen	DIN EN 1514-1	DIN 2690 PN 6 - 40

Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-2 (Grauguss, Sphäroguss)

nach DIN EN 1092-2			Temperatur								
Werkstoff (Gehäuse)			-60 °C bis < -10 °C ¹⁾	-10 °C bis 120 °C	150 °C	200 °C	250 °C	300 °C	350 °C	400 °C	450 °C
5.1301	PN 6	(bar)	--	6	5,4	4,8	4,2	3,6	--	--	--
	PN 16	(bar)	--	16	14,4	12,8	11,2	9,6	--	--	--
5.3103	PN 10	(bar)	auf Anfrage	10	9,7	9,2	8,7	8	7	--	--
	PN 16	(bar)	auf Anfrage	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2	--	--
	PN 25	(bar)	auf Anfrage	25	24,3	23	21,8	20	17,5	--	--
	PN 40	(bar)	auf Anfrage	40	38,8	36,8	34,8	32	28	--	--

Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.

¹⁾ Schrauben und Muttern aus A4-70 (bei Temperaturen unter -10 °C)

Standard-Flanschmaße nach DIN EN 1092-1/-2

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
PN 6	ØD	(mm)	80	90	100	120	130	140	160	190	210	240	265	320	--	--	--
	ØK	(mm)	55	65	75	90	100	110	130	150	170	200	225	280	--	--	--
	n × Ød	(mm)	4 × 11	4 × 11	4 × 11	4 × 14	4 × 14	4 × 14	4 × 14	4 × 18	4 × 18	8 × 18	8 × 18	8 × 18	--	--	--
PN 16	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405	460	520
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470
	n × Ød	(mm)	4 × 14	4 × 14	4 × 14	4 × 18	4 × 18	4 × 18	4 × 18 ¹⁾	8 × 18	8 × 18	8 × 18	8 × 22	12 × 22	12 × 26	12 × 26	16 × 26
PN 25	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300	360	425	485	555
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250	310	370	430	490
	n × Ød	(mm)	4 × 14	4 × 14	4 × 14	4 × 18	4 × 18	4 × 18	8 × 18	8 × 18	8 × 22	8 × 26	8 × 26	12 × 26	12 × 30	16 × 30	16 × 33

¹⁾ Auch mit 8-loch Flanschbohrung nach DIN EN 1092-1/-2 möglich.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Profitieren auch Sie von der „Alles-aus-einer-Hand-Philosophie“ bei ARI!

Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für INDUSTRIE-Anwendungen an.

Übersicht ARI-Industrieanwendungen

REGELN

Regelventile mit Hilfsenergie

Antriebe und Zubehör

Regelventile ohne Hilfsenergie

ABSPERREN

Handbetätigte Absperrarmaturen

Automatisierte Absperrarmaturen

Antriebe und Zubehör

Sonstige Armaturen

SICHERN

Sicherheitsventile

ABLEITEN

Kondensatableiter

Komponenten

Zubehör

Kondensatsammler und Dampfverteiler

SYSTEMTECHNIK

Systeme

Zubehör

Baugruppen

Armaturen

REGELN

Leistungs- gruppe	Regelventile mit Hilfsenergie	Baureihe				Antriebsart			
		Dachman- schetten	Stopfbuchs- abdichtung	O-Ring Abdichtung	Faltenbalg- abdichtung				
I11	Stellventile in Durchgangsform	STEVI® Pro 470/471 PN 16 - 160 DN 15 - 150 mit schaftgeführtem Kegel	470	470	470	471	pneumatisch elektrisch	ASTRA ASTRA-Plus ARImotec®-DX	
		STEVI® Pro 470/471 ANSI 150 - 600 NPS 1" - 8" mit schaftgeführtem Kegel	470	470	470	471	pneumatisch elektrisch		ASTRAD ASTRA DC Antriebe und Zubehör
		STEVI® Pro 422/462 PN 16 - 40 DN 200 - 250 mit doppelt geführtem Kegel	--	422	422	462	pneumatisch elektrisch		
		STEVI® Vario 448/449 PN 16 - 40 DN 15 - 100	448	--	448	449	pneumatisch elektrisch		
		STEVI® Vario 448/449 ANSI 150 NPS 1/2" - 4"	448	--	448	--	pneumatisch elektrisch	ZESA®/ GESA®	
		STEVI® Smart 440/441 PN 16 - 25 DN 15 - 150	440	440	440	441	pneumatisch		
		STEVI® Smart 440/441 PN 16 - 40 DN 200 - 250	--				elektrisch		
		STEVI® Smart 440 ANSI 300 NPS 1/2" - 2" mit Gewindemuffen (BSP/NPT)	440	440	440	--	pneumatisch elektrisch	ZESA®-EA/ GESA®-EA	
		STEVI® Smart 425/426 PN 16 - 40 DN 300 - 500 mit Laternenkegel	--	425	425	426	pneumatisch elektrisch		
		I11	Stellventile in Dreiwegeform	STEVI® Smart 450/451 PN 16 - 40 DN 15 - 150 als Misch- und Verteilventil	450	450	450	451	pneumatisch elektrisch
STEVI® Smart 423/463 PN 16 - 40 DN 200 - 300 als Misch- und Verteilventil	--			423	423	463	pneumatisch elektrisch		
STEVI® Pro 453 PN 40 DN 25 - 100 mit Pumpenfreilauf für Speisewasser	--			--	453	--	elektrisch		
I16	Kugelsegmentventil	PALTRA®-V			--		pneumatisch/elektrisch		
I25	Klappen	ZEDOX® Doppelt exzentrisch			--		pneum./elektr./hydraul.	Klappen- Antriebe	
I24		ZETRIX® 3fach exzentrisch			--		pneum./elektr./hydraul.		
Leistungs- gruppe	Antriebe und Zubehör								
I11	Pneumatische Stellantriebe und Zubehör		DP32 - 35				pneumatisch	FABA® -Plus	
	Elektrische Stellantriebe und Zubehör (Schubantriebe)		PREMIO®-Plus 2G				elektrisch		
			PREMIO®				elektrisch		
			FR 1.2				elektrisch		
			FR 2.1/2.2				elektrisch		
			AUMA				elektrisch		
	Prozesskontroller/Druckmessumformer							CHECKO®/ Schmutz- fänger	
Handantriebe									
Leistungs- gruppe	Regelventile ohne Hilfsenergie								
I12	Druckminderer	PREDU® (direktwirkend)					SAFE/ SAFE-TC		
I		PREDU® P (pilotgesteuert)							
I13	Überströmregler	PREDEX®							
I14	Überströmventile	PRESO®							
I15	Temperaturregler	TEMPROL®					SAFE/ SAFE-P/ SAFE-TCP/ SAFE-TCS		
I84	Rücklauftemperaturbegrenzer	BR 650							
Verschiedenes									
Sonder-Anfertigungen		Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Schweißmuffen-/Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe						Systeme	
Zeugnisse/Abnahmen		Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204							
Allgemeiner Armaturenservice		Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.							
Ersetzte Normen		Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen							
Druck-Temperatur-Zuordnung		nach DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm							

ABSPERREN

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

Leistungs- gruppe	Handbetätigte Absperrarmaturen		
G31 - 33 I31 - 38	Absperrventile mit Faltenbalgabdichtung	FABA®-Plus	NEU! bei ARI
		FABA®-Supra	
		FABA®-Supra PN 63 - 160	
		BR 6A2	
I41 - 45	Absperrventile mit Stopfbuchsabdichtung	BR 6A1	
		STOBU®	
		STOBU® PN 63 - 160	
I46	Absperrventile in Dreiwegeform	STOBU® 017	
G21 - 24 I25 I24	Absperrklappen	ZESA®/GESA®	NEU! bei ARI
		ZEDOX® Doppelt exzentrisch	
		ZETRIX® 3fach exzentrisch	

ZESA®-EA/
GESA®-EA

Leistungs- gruppe	Automatisierte Absperrarmaturen	Antriebsart
I51		pneumatisch
		elektrisch
I37	Absperrventile in Durchgangsform	pneumatisch
		elektrisch
I52		pneumatisch
		elektrisch
I35	Absperrventile in Schrägsitzform	pneumatisch
		pneumatisch
I55	Abschlammventile	STEVI® BBD
G23 I25 I24	Absperrklappen	ZESA®-E/GESA®-E
		ZESA®-P/GESA®-P
		ZEDOX® Doppelt exzentrisch
		ZETRIX® 3fach exzentrisch

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

Leistungs- gruppe	Antriebe und Zubehör	
I11	Antriebe und Zubehör (für BR 405/460, FABA®-Supra PN 63 - 160, STOBU® PN 63 - 160)	pneumatisch elektrisch

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

Leistungs- gruppe	Sonstige Armaturen	
G41 - 43 I61 - 64	Rückschlag-Ventile	CHECKO®-V
		CHECKO®-D
G51 - 53 I71 - 74	Schmutzfänger	BR 050/059/080
I81	Durchflussanzeiger (Doppelschauglas)	BR 660
I84	Be- und Entlüftungsautomat	BR 656
	Belüftungsventil (Vakuumbrecher)	BR 655

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Verschiedenes	
Zusatzleistungen	Schlaghandrad, Kettenrad, Spindelverlängerung
Sonder-Anfertigungen	Ventile mit Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Schweißmuffen-/Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe
Zeugnisse/Abnahmen	Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204
Allgemeiner Armaturenservice	Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.
Ersetzte Normen	Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen
Druck-Temperatur-Zuordnung	nach DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm

Systeme

Verschie-
denes

SICHERN

Leistungs- gruppe	Sicherheitsventile		
G62 I91		SAFE	ASTRA ASTRA-Plus ARImetec®-DX
		SAFE P	
I92	Vollhub- und Normal-Sicherheitsventile gemäß EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD	SAFE-TC	ASTRA D ASTRA DC Antriebe und Zubehör
		SAFE-TCP	
G64 I92		SAFE-TCS	ZESA®/ GESA®
		SAFE-SN ANSI	
I92	Semi Nozzle Sicherheitsventile gemäß ASME Sect. XIII und EN ISO 4126-1, AD2000-A2, TRD		
I93	Full Nozzle Sicherheitsventile gemäß API 526/ASME Sect. XIII	REYCO® R Series	ZESA®-EA/ GESA®-EA
		REYCO® RL Series	
	Wechselventil und Berstscheiben gemäß EU-Standard	SAFE Combi-C Wechselventile/ SAFE Combi-R Berstscheibe	ZESA®-E/ GESA®-E
	Wechselventil und Berstscheiben gemäß ASME-Standard	REYCO® Combi-C Wechselventile/ REYCO® Combi-R Berstscheibe	
Verschiedenes			
SAFE-Check		Prüfung des Ansprechdrucks bei laufender Anlage	Klappen- Antriebe
Sonder-Anfertigungen		Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe	
Zeugnisse/Abnahmen		Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse gemäß DIN EN10204	FABA® -Plus
Allgemeiner Armaturenservice		Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.	
Ersetzte Normen		Werkstoffbezeichnungen/Geänderte Ausführungen	CHECKO®/ Schmutz- fänger
Druck-Temperatur-Zuordnung		gemäß DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm	

ABLEITEN

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Leistungs- gruppe	Kondensatableiter		
I82 I83	CONA®B Bimetall Kondensatableiter	BR 600/BR 601	PN 16/PN 40
		BR 600	PN 63 - PN 630
	CONA®M Membrankapsel Kondensatableiter	BR 610/BR 612	PN 16/PN 40
		BR 611/BR 613	PN 16/PN 40
		BR 616 Mehrfachkapselableiter	PN 40
		BR 614/BR 615/BR 619	PN 16/PN 40
	CONA®SC Schwimmer Kondensatableiter	BR 634	PN 16 - PN 40
		BR 629	PN 16
		BR 635 (SC-Plus)	PN 16/PN 40
		BR 636	PN 16 - PN 40
	CONA®S Schwimmer Kondensatableiter	BR 631/BR 632	PN 16 - PN 160
		BR 633	PN 40
		BR 639	PN 16/PN 40
		BR 637	PN 16/PN 40
		BR 694 (CONA®P Pump-Kondensatableiter)	PN 16
		BR 691 (CONLIFT® Kondensat-Heber)	PN 16
	CONA®TD Thermodynamische Kondensatableiter	BR 630	PN 16/PN 40
		BR 640/BR 641	PN 40 - PN 63
		BR 604/BR 622/BR 628/ BR 642/BR 643/BR 681 - 684	ANSI 300/PN 40
		CONA®All-in-one	PN 40
Leistungs- gruppe	Komponenten		
I84	Anfahr-Entwässerungsautomat	BR 665	PN 16/PN 40
	Kondensat-Ablauftemperaturbegrenzer	BR 645/BR 647	PN 40
	Rücklauftemperaturbegrenzer	BR 650	PN 40
	Be- und Entlüftungsautomat	BR 656	PN 16 - PN 40
	Belüftungsventil (Vakuumbrecher)	BR 655	PN 16/PN 40
Leistungs- gruppe	Zubehör		
I84	Durchflussanzeiger (Doppelschaugläser)	BR 660	PN 16/PN 40
	Multifunktionstester	Sonaphone	
	Kondensatableiter mit Überwachungssystemen	BR 685 CONA®-control	PN 40
Leistungs- gruppe	Kondensatsammler und Dampfverteiler		
I83	Kondensatsammler und Dampfverteiler	BR 671 CODI®S/BR 675 CODI®B	PN 40 - PN 63
Verschiedenes			
Druck-Temperatur-Zuordnung			
Anschlussarten			
Sonder-Anfertigungen		Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch-/Gewinde-/Schweißmuffen-/Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe	
Zeugnisse/Abnahmen		Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204	
Allgemeiner Armaturenservice		Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.	

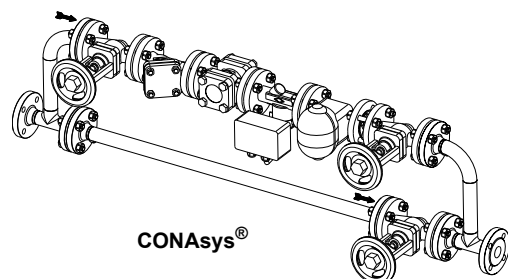
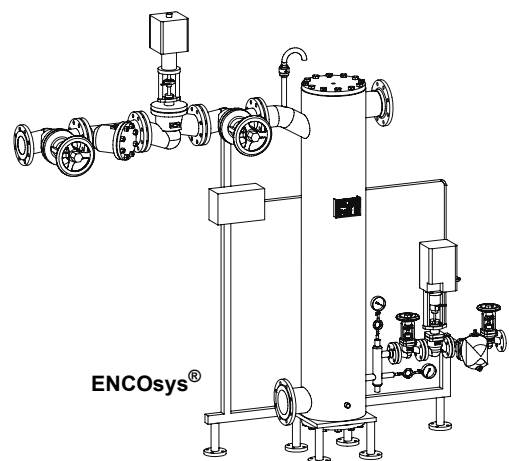
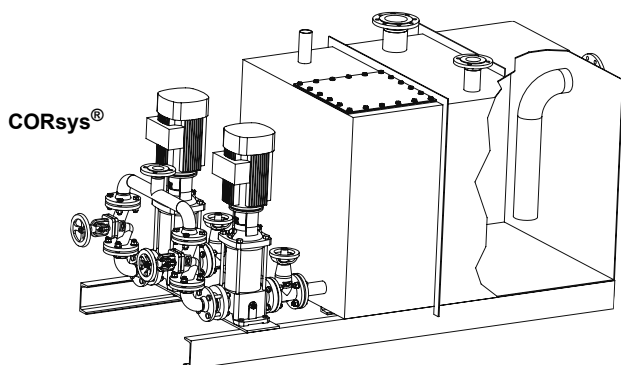
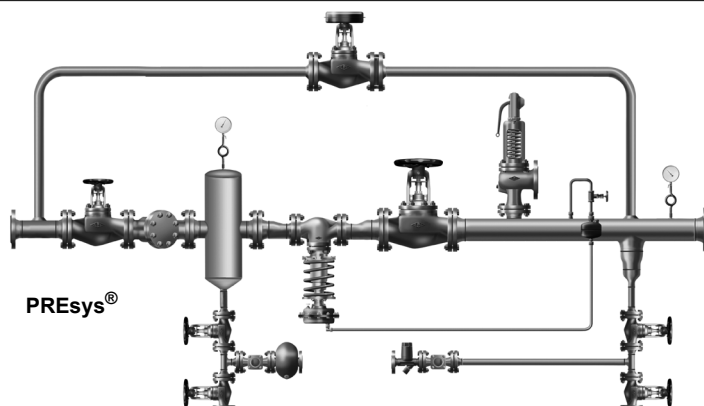
NEU!
bei ARI

SYSTEMTECHNIK

Leistungsgruppe	Systeme		
		PREsys® -S für Wasserdampf	PN 16/25/40
	Druckreduzierstation	PREsys® -W für Wasser	PN 16/25/40
		PREsys® -A für Luft	PN 16/25/40
I11	Prozesskontroller		
	Druckmessumformer		
		CORsys® E-St (Behälter aus 1.0038)	150 l - 2000 l
	Kondensatrückspeiseanlage (elektronisch)	CORsys® E-SSt (Behälter aus 1.4301 oder 1.4571)	150 l - 2000 l
I100	Kondensatrückspeiseanlage (mechanisch)	CORsys® M	DN 25/25 - DN 80/50
	Wärmetauscher-System	ENCOsys®	PN 16/40
	Reindampferzeuger	BR RDEZ	300 kg/h - 3000 kg/h
I100	Ableitersystem/Ableiterstation	CONAsys® Universal	PN 40
		CONAsys®	PN 16/40
Leistungsgruppe	Zubehör		
I100	Druck		
	Temperatur		
Leistungsgruppe	Baugruppen		
	Kondensatschleuse	BR Z21-115	PN 16/40
I100	Probeentnahme-Kühler	BR Z21-216	PN 16
	Mischkühler/Entspanner	BR Z21-117	PN 16
Leistungsgruppe	Armaturen		
I100	Dampftrockner	BR Z21-112-85/BR Z21-112	PN 16/40
I84	Dampfinjektor	BR 651	PN 25

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DXASTRAD
ASTRAD DC
Antriebe und
ZubehörZESA®/
GESA®ZESA®-EA/
GESA®-EAZESA®-E/
GESA®-EKlappen-
AntriebeFABA®
-PlusCHECKO®/
Schmutz-
fängerSAFE/
SAFE-TCSAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

Notizen:

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRA D
ASTRA DC
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme



der ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

und der Armaturenwerk Halle GmbH

§1 Allgemeines, Geltungsbereich

1. Unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen („Verkaufsbedingungen“) gelten für alle ab dem 1.2.2023 abgeschlossenen Verträge, die überwiegend die Lieferung beweglicher Sachen („Ware“) zum Gegenstand haben. Zusätzlich übernommene Pflichten lassen die Geltung dieser Verkaufsbedingungen unberührt.
2. Unsere Verkaufsbedingungen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Verkaufsbedingungen oder von den gesetzlichen Bestimmungen abweichende Bedingungen des Käufers erkennen wir nicht an, es sei denn, wir haben ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unser Schweigen auf Bedingungen des Käufers gilt nicht als Anerkennung oder Zustimmung. Unsere Verkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichender Bedingungen des Käufers die Leistung des Käufers vorbehaltlos annehmen oder vorbehaltlos unsere Leistungen erbringen. Unsere Verkaufsbedingungen gelten anstelle etwaiger Bedingungen des Käufers auch dann, wenn nach diesen unsere Auftragsannahme als bedingungslose Anerkennung der Bedingungen vorgesehen ist, oder wir nach Hinweis des Käufers auf die Geltung seiner Bedingungen liefern, es sei denn, wir haben ausdrücklich auf die Geltung unserer Verkaufsbedingungen verzichtet.
3. Unsere Verkaufsbedingungen gelten nur, wenn der Käufer Unternehmer (§ 14 BGB), eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist.
4. Hinweise auf die Geltung gesetzlicher Vorschriften haben nur klarstellende Bedeutung. Auch ohne eine derartige Klarstellung gelten daher die gesetzlichen Vorschriften, soweit sie in diesen Verkaufsbedingungen nicht unmittelbar abgeändert oder ausdrücklich ausgeschlossen werden.

§2 Angebot, Vertragsschluss und Inhalt des Vertrages

1. Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich.
2. Die Bestellung der Ware durch den Käufer ist ein verbindliches Vertragsangebot. Dieses Vertragsangebot können wir – sofern sich aus der Bestellung nichts anderes ergibt – innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach deren Zugang annehmen. Der Vertragsschluss bedarf noch unserer Auftragsbestätigung, die auch auf dem zugleich als Lieferschein dienenden Dokument formuliert werden kann.
3. Der Käufer ist bereits vor einem Vertragsabschluss dazu verpflichtet, uns schriftlich zu informieren, wenn
 - (a) die zu liefernde Ware nicht ausschließlich für die gewöhnliche Verwendung geeignet sein soll oder der Käufer von einer bestimmten Verwendungseignung ausgeht,
 - (b) der Käufer eine Montageanleitung wünscht,
 - (c) die Ware unter unüblichen Bedingungen eingesetzt wird oder besonderen Beanspruchungen ausgesetzt ist,
 - (d) die Ware unter Bedingungen eingesetzt wird, die ein besonderes Gesundheits- oder Sicherheitsrisiko mit sich bringen,
 - (e) die Ware außerhalb Deutschlands verwendet oder an außerhalb Deutschlands ansässige Abnehmer des Käufers geliefert werden soll,
 - (f) öffentliche Äußerungen des Herstellers oder sonstiger Dritter (zum Beispiel Werbeaussagen) für den Käufer kaufentscheidend sind oder
 - (g) im Fall mangelhafter Lieferungen vertragstypisch Schadenshöhen denkbar sind, die den Nettokaufpreis der Ware übersteigen. Soweit nicht ausdrücklich etwas Abweichendes vereinbart wurde, muss die Ware nur den für eine Verwendung in Deutschland maßgeblichen Vorschriften entsprechen.
4. Unsere Angaben zur Ware (z.B. Gewichte, Maße, Gebrauchswerte, Belastbarkeit, Toleranzen und technische Daten) sowie unsere Darstellungen derselben (z.B. Zeichnungen und Abbildungen) sind nur annähernd maßgeblich, soweit nicht die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck eine genaue Übereinstimmung voraussetzt. Sie stellen weder Beschaffenheits- noch Haltbarkeitsgarantien der von uns zu liefernden Waren dar. Jegliche Garantien bedürfen einer ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung als „Garantie“. Insbesondere schlagwortartige Bezeichnungen, die Bezugnahme auf allgemein anerkannte Normen, die Verwendung von Waren- oder Gütezeichen oder die Vorlage von Mustern oder Proben begründen nicht die Übernahme einer Garantie oder Zusicherung.
5. Wir sind verpflichtet, unter Berücksichtigung handelsüblicher Toleranzen hinsichtlich Art, Menge und Qualität, ansonsten Ware mittlerer Art und Güte zu liefern. Bedarf die zu liefernde Ware näherer Bestimmung, nehmen wir die Spezifikation unter Berücksichtigung der eigenen und der uns erkennbaren und berechtigten Belange des Käufers vor. Abweichungen, die aufgrund rechtlicher Vorschriften erfolgen oder technische Verbesserungen darstellen, sowie die Ersetzung von Bauteilen durch gleichwertige Teile sind zulässig, soweit sie die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck nicht beeinträchtigen. Abweichungen in Abmessungen, Struktur und Farbe bleiben vorbehalten, soweit diese in der Natur der verwendeten Materialien liegen oder handelsüblich sind. Kann die zu liefernde Ware nicht in dem bei Vertragsschluss angebotenen Zustand geliefert werden, weil technische Verbesserungen vorgenommen wurden, sind wir zur Lieferung der verbesserten Version berechtigt.
6. Mit Ausnahme der Abnahme der Ware nach § 433 Abs. 2 BGB ist eine Abnahme der Ware nicht vereinbart.
7. Mit dem Abschluss des Vertrages wird von uns auch bei Verpflichtung zur Lieferung einer nur der Gattung nach bestimmten Ware kein Beschaffungsrisiko im Sinne des § 276 BGB übernommen. Zudem sind wir auch bei Verpflichtung zur Lieferung einer nur der Gattung nach bestimmten Ware nicht verpflichtet, im Falle einer Nichtverfügbarkeit der Leistung im Sinne von § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen die für die Erfüllung des Vertrages erforderlichen Zuliefererteile anderweitig zu besorgen, wenn die damit verbundenen Kosten für uns nachteilig gegenüber den Kosten einer kongruenten Eindeckung im Sinne von § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen sind und der Käufer auch nicht bereit ist, diese Mehrkosten zu tragen. Weiter übernehmen wir keine Garantie für die Ware.
8. Alle Vereinbarungen, die zwischen uns und dem Käufer zwecks Ausführung dieses Vertrages zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrages getroffen werden, sind in dem Vertrag und diesen Verkaufsbedingungen schriftlich niedergelegt. Wir sind nicht zu Leistungen verpflichtet, die nicht in unserer schriftlichen Auftragsbestätigung oder in diesen Verkaufsbedingungen aufgeführt sind; namentlich sind wir aufgrund des Vertrages nicht verpflichtet, nicht ausdrücklich schriftlich vereinbarte Unterlagen herauszugeben oder Informationen zu erteilen oder Zubehör zu liefern, zusätzliche Schutzvorrichtungen anzubringen, Montageanleitungen zu vermitteln, Montagen durchzuführen oder den Käufer zu beraten.
9. An dem Käufer von uns bekanntgegebenen oder überlassenen Mustern, Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen behalten wir uns sämtliche Eigentums- und Urheberrechte sowie sonstige gewerblichen Schutzrechte vor. Dies gilt auch für solche schriftlichen Unterlagen, die als „vertraulich“ bezeichnet sind.
10. Wird sind aus dem mit dem Käufer abgeschlossenen Vertrag allein dem Käufer gegenüber verpflichtet. An dem Vertragsschluss nicht beteiligte Dritte, insbesondere Abnehmer des Käufers, sind nicht berechtigt, Lieferung an sich zu fordern oder sonstige Ansprüche vertraglicher Art gegen uns geltend zu machen.

§3 Lieferung, Lieferzeit, Rücktritt bei Verzug, Schadensersatz bei Verzug

1. Sofern keine andere Liefermodalität vereinbart ist, erfolgt die Lieferung EXW Incoterms® 2020 an der in unserer Auftragsbestätigung bezeichneten Lieferanschrift, oder, sofern in unserer Auftragsbestätigung keine Lieferanschrift genannt ist EXW Mergelheide 56-60, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock/ Deutschland Incoterms® 2020. Die Lieferung erfolgt in der bei uns üblichen Verpackung, die für einen üblichen LKW-Transport bestimmt ist. Zu einer vorherigen Aussonderung oder Kennzeichnung der Ware oder einer Benachrichtigung des Käufers über die Verfügbarkeit der Ware sind wir nicht verpflichtet. Wir sind auch bei Verwendung anderer Klauseln der Incoterms nicht verpflichtet, den Käufer von der Lieferung zu informieren, die Ware anlässlich der Lieferung auf ihre Vertragsgemäßheit zu untersuchen, dem Käufer Informationen zur Übernahme der Ware zu erteilen oder die Betriebssicherheit des Transportmittels oder die beförderungssichere Verladung zu überprüfen. Die Vereinbarung anderer Klauseln der Incoterms oder von anderen Lieferklausel hat lediglich eine abweichende Regelung des Transports und der Transportkosten zur Folge; im Übrigen verbleibt es bei den in diesen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen.
2. Der Gefahrübergang erfolgt mit der Lieferung. Verzögert sich die Lieferung dadurch, dass wir infolge gänzlichen oder teilweisen Zahlungsverzugs des Käufers von unserem Zurückbehaltungsrecht Gebrauch machen, oder aus einem sonstigen vom Käufer zu vertretenden Grund, so geht die Gefahr spätestens ab dem Datum des Zugangs der Mitteilung der Versand- und/oder Leistungsbereitschaft gegenüber dem Käufer auf den Käufer über.
3. Der Beginn der von uns angegebenen Lieferzeit setzt die Abklärung aller technischen Fragen voraus. Die Einhaltung unserer Lieferverpflichtung setzt weiter die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung aller Verpflichtungen des Käufers voraus. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt vorbehalten.
4. Wir sind berechtigt, vertragliche Pflichten nach dem vorgesehenen Termin zu erfüllen, wenn der Käufer von der Terminüberschreitung informiert und ihm ein Zeitraum für die Nacherfüllung mitgeteilt wird. Wir sind unter diesen Voraussetzungen auch zu mehreren Nacherfüllungsversuchen berechtigt. Der Käufer kann der angekündigten Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist widersprechen, wenn die Nacherfüllung unzumutbar ist.
5. Vereinbarte Lieferfristen begründen kein Fixgeschäft.
6. Wir sind zu Teillieferungen und Teilleistungen innerhalb der vereinbarten Lieferfristen bzw. bis zum vereinbarten Liefertermin berechtigt, soweit dies für den Käufer zumutbar ist.
7. Sofern der Käufer nach Abschluss des Vertrages noch Änderungen an der Ware wünscht, führt dies – sofern wir diesen Änderungen zustimmen, wozu wir nicht verpflichtet sind – zu einer Verlängerung der Lieferfrist. Je nach der Auftragsituation kann der Zeitraum der Verlängerung einen größeren Zeitraum ausmachen, als für die reine Umsetzung der Änderungswünsche erforderlich wäre.
8. Sofern wir verbindliche Lieferfristen oder Liefertermine aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, nicht einhalten können (Nichtverfügbarkeit der Leistung), sind wir berechtigt, die Leistung um die Dauer der Behinderung herauszuschieben und wir werden den Käufer hierüber unverzüglich informieren und gleichzeitig die voraussichtliche, neue Lieferfrist bzw. den neuen Liefertermin mitteilen. Ist die Leistung auch innerhalb der neuen Lieferfrist bzw. am neuen Liefertermin aus von uns nicht zu vertretenden Gründen nicht verfügbar, sind wir berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten; eine bereits erbrachte Gegenleistung des Käufers werden wir unverzüglich erstatten. Als Fall der Nichtverfügbarkeit der Leistung in diesem Sinne zählt insbesondere die Sachverhaltskonstellation, dass wir trotz ordnungsgemäßer kongruenter Eindeckung (d.h. trotz vertraglicher Abrede mit unserem Zulieferer, mit der nach Quantität, Qualität und Leistungszeitraum der Erfüllungsanspruch des Käufers vertragsgerecht erfüllt werden kann) durch unseren Zulieferer aus von uns nicht zu vertretenden Gründen nicht rechtzeitig beliefert werden. Als Fall der Nichtverfügbarkeit der Leistung in diesem Sinne zählen auch Ereignisse höherer Gewalt von nicht unerheblicher Dauer (d.h. mit einer Dauer von länger als 14 Kalendertagen). Der höheren Gewalt stehen gleich kriegerische Auseinandersetzungen, Streik, Aussperrung, behördliche Eingriffe, unverschuldete Energie- und Rohstoffknappheit, unverschuldete Transportengpässe oder -hindernisse, unverschuldete Betriebsbehinderungen (z.B. durch Feuer, Wasser oder Maschinenschäden) und alle sonstigen Behinderungen, die bei objektiver Betrachtungsweise nicht von uns schuldhaft herbeigeführt worden sind. Dieser § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen findet keine Anwendung, wenn wir ein Beschaffungsrisiko im Sinne des § 276 BGB übernommen haben.
9. Kommt der Käufer in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhaft sonstige Mitwirkungspflichten, so sind wir berechtigt, den uns insoweit entstehenden Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen ersetzt zu verlangen. Weitergehende Ansprüche bleiben vorbehalten.
10. Der Käufer ist wegen verspäteter Lieferung und/oder wegen Nichtlieferung nur dann zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt, wenn wir mit der Erfüllung der uns obliegenden Hauptpflichten in Verzug geraten sind oder durch den Vertrag begründete Pflichten in anderer Weise wesentlich verletzt haben und der Verzug oder die Pflichtverletzung von uns zu vertreten ist. Zur Herbeiführung des Verzuges bedarf es ohne Verzicht auf sonstige gesetzliche Vorschriften stets, auch wenn die Leistungszeit kalendermäßig bestimmt ist, einer schriftlichen Aufforderung an uns, unsere Leistung innerhalb einer angemessenen Frist vorzunehmen. Im Übrigen gelten für den Eintritt des Verzuges die gesetzlichen Vorschriften.
11. Sollten wir nach den gesetzlichen Voraussetzungen unter Beachtung der in diesen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen im Lieferverzug sein und der Käufer Schadensersatzansprüche wegen Verzugs gegen uns haben, so ist im Falle des Lieferverzugs unsere Haftung für jede vollendete Woche des Verzugs auf 0,5% des mit dem Käufer vereinbarten Nettopreises der nicht oder verspätet gelieferten Ware, maximal jedoch auf 5% des mit dem Käufer vereinbarten Nettopreises der nicht oder verspätet gelieferten Ware beschränkt. Unberührt bleiben Ansprüche
 - (a) wegen arglistiger Vertragsverletzungen,
 - (b) wegen vorsätzlicher und wegen grob fahrlässiger Vertragsverletzungen,
 - (c) wegen Übernahme eines Beschaffungsrisikos im Sinne von § 276 BGB,
 - (d) wegen Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie
 - (e) im Falle einer Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz.
12. Soweit wir abweichend von § 3 Abs. 1 dieser Verkaufsbedingungen die Gefahr des Transportes tragen, ist der Käufer verpflichtet, einen äußerlich erkennbaren Verlust sowie eine äußerlich erkennbare Beschädigung des Frachtgutes dem Frachtführer spätestens bei der Ablieferung durch den Frachtführer anzuzeigen und dabei den Verlust bzw. die Beschädigung hinreichend deutlich zu kennzeichnen. Sofern der Verlust oder die Beschädigung äußerlich nicht erkennbar sind, ist der Verlust bzw. die Beschädigung spätestens innerhalb von sieben (7) Tagen nach der Ablieferung dem Frachtführer anzuzeigen und dabei der Verlust bzw. die Beschädigung hinreichend deutlich zu kennzeichnen. Die Anzeige hat in Textform zu erfolgen. Der Käufer ist – ungeachtet der Regelungen nach § 5 Abs. 4 bis Abs. 6 dieser Verkaufsbedingungen – verpflichtet, uns eine Kopie dieser Anzeige unverzüglich zuzusenden.

§4 Preise, Zahlungsbedingungen und Zahlungsverzug

1. Sofern sich aus unserer Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, gelten unsere Preise EXW Incoterms® 2020 einschließlich der bei uns üblichen Verpackung.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImotec®-DX

ASTRAD
ASTRAD C
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TC

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

Verschie-
denes

der ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

und der Armaturenwerk Halle GmbH

2. Der Käufer ist verpflichtet, den vollen Kaufpreis sowie sonstige vereinbarte Nebenkosten ohne Skontoabzug zu dem vereinbarten Termin oder, sofern ein solcher nicht vereinbart ist, mit Erteilung der Rechnung auf das von uns bezeichnete Konto kosten- und spesenfrei zu zahlen. Für die Rechtzeitigkeit der Zahlung ist der Zahlungsbeingang auf unserem Konto maßgeblich. Mit dem vereinbarten Preis sind die uns obliegenden Leistungen ausschließlich Verpackung abgegolten. Die gesetzliche Umsatzsteuer wird gesondert ausgewiesen und ist von dem Käufer zusätzlich zu entrichten.
3. Für den Zahlungsverzug gelten die gesetzlichen Regelungen. Der Kaufpreis ist während des Verzugs zum jeweils geltenden gesetzlichen Verzugszinssatz zu verzinsen. Wir behalten uns die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugschadens vor. Gegenüber Kaufleuten bleibt unser Anspruch auf den kaufmännischen Fälligkeitszins nach § 353 HGB unberührt.
4. Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen dem Käufer nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns anerkannt sind oder auf demselben Vertragsverhältnis beruhen.
5. Wenn der Käufer fällige Rechnungen nicht zahlt, eingeräumte Zahlungsziele überschreitet oder sich nach Vertragsabschluss seine Vermögensverhältnisse verschlechtern oder wir nach Vertragsabschluss Informationen erhalten, die die Zahlungsfähigkeit oder Kreditwürdigkeit des Käufers in Frage stellen, so sind wir berechtigt,
- die gesamte Restschuld des Käufers fällig zu stellen und unter Abänderung der getroffenen Vereinbarungen Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung zu verlangen,
 - nach erfolgter Lieferung sofortige Zahlung aller unserer Forderungen, die auf demselben Rechtsverhältnis beruhen, zu verlangen, und
 - die Einrede der Unsicherheit nach § 321 BGB zu erheben.
- §5 Rechte des Käufers bei Mängeln**
1. Für die Rechte des Käufers bei Sach- und Rechtsmängeln (einschließlich Falsch- und Minderlieferung sowie unsachgemäßer Montage und/oder mangelhafter Montageanleitung) gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist. In allen Fällen – auch wenn dies nachfolgend nicht gesondert erwähnt wird – unberührt bleiben die gesetzlichen Vorschriften
- wenn die unverarbeitete Ware am Ende der Lieferkette an einen Verbraucher verkauft wird, auch wenn der Verbraucher sie weiterverarbeitet hat (Lieferantenregress gem. § 478 BGB);
 - nach § 439 Abs. 2 und Abs. 3 BGB (Ersatz der zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen) sowie Aufwendungen nach § 439 Abs. 6 S. 2 BGB, sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, es sei denn der Anspruch ist nach Maßgabe dieser Verkaufsbedingungen verjährt;
 - nach § 445a BGB (Rückgriff des Käufers bei uns für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 und/oder Abs. 6 S. 2 BGB und/oder § 475 Abs. 4 BGB und/oder wegen Verletzung der Aktualisierungspflicht nach § 475b Abs. 4 BGB tragen muss), es sei denn der Anspruch ist nach Maßgabe dieser Verkaufsbedingungen verjährt;
 - nach § 327u BGB.
2. Die Ware ist sachmangelhaft, wenn sie im Zeitpunkt des Gefahrübergangs von den subjektiven Anforderungen nach § 434 Abs. 2 BGB, von den objektiven Anforderungen nach § 434 Abs. 3 BGB oder von den Montageanforderungen nach § 434 Abs. 4 BGB abweicht. Die in unserer Auftragsbestätigung genannten Spezifikationen geben zusammen mit den in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Beschaffenheitsvereinbarungen abschließend die vereinbarte Beschaffenheiten wieder. Vereinbart ist nur solches Zubehör und solche Anleitungen (einschließlich Montage- und Installationsanleitungen), die in unserer Auftragsbestätigung ausdrücklich genannt sind. Öffentliche Äußerungen (zum Beispiel Werbeaussagen), auf die uns der Käufer nicht als für ihn kaufentscheidend hingewiesen hat, begründen keinen Sachmangel. Es liegt kein Sachmangel an den Waren vor, wenn die Fehlfunktionen oder Abweichungen auf von dem Käufer vorgegebene Zulieferer oder Konstruktionen oder sonstigen Anweisungen zurückzuführen sind und wir die Fehlfunktionen oder Abweichungen nicht positiv gekannt haben.
3. Die Ware weist nur dann Rechtsmängel auf, wenn sie im Zeitpunkt des Gefahrübergangs nicht frei von in Deutschland durchsetzbaren Rechten ist. Ist die Ware jedoch im Zeitpunkt des Gefahrübergangs nicht frei von in Deutschland durchsetzbaren Rechten und beruht dies auf Anweisungen des Käufers, so liegt abweichend von § 5 Abs. 3 S. 1 kein Rechtsmangel vor.
4. Mängelansprüche des Käufers setzen voraus, dass dieser unter Berücksichtigung der in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Regelungen seinen nach §§ 377, 381 HGB geschuldeten Rügeobliegenheiten ordnungsgemäß nachgekommen ist. Der Käufer ist uns zudem verpflichtet, diese Untersuchung bei zum Einbau in oder zur Anbringung an eine andere Sache bestimmter Ware unmittelbar vor dem Einbau bzw. Anbringung ein weiteres Mal vorzunehmen und das Ergebnis der Untersuchung schriftlich festzuhalten. Der Käufer wird bei allen Weiterverkäufen von uns bezogener Ware sicherstellen, dass seine Abnehmer die in dem vorstehenden Satz begründeten Pflichten als eigene Pflichten gegenüber dem Käufer übernehmen und für den Fall einer weiteren Veräußerung jeweils an die nachfolgenden Abnehmer weitergeben.
5. Sachmängel, die offensichtlich sind, hat uns der Käufer unverzüglich, spätestens aber innerhalb von sieben (7) Kalendertagen nach Ablieferung der Ware schriftlich zu melden. Der Käufer ist weiter verpflichtet die Ware unverzüglich nach der Ablieferung zu untersuchen. Sachmängel, die durch eine ordnungsgemäße Untersuchung erkennbar sind, hat uns der Käufer unverzüglich, nachdem er den Sachmangel erkannt hat oder hätte erkennen müssen, schriftlich mitzuteilen. Verdeckte Sachmängel sind unverzüglich nach deren Entdeckung zu rügen. Ein aufgrund der Untersuchung nach § 6 Abs. 4 S. 2 dieser Verkaufsbedingungen aufgedeckter Mangel ist vor dem Einbau bzw. der Anbringung anzuzeigen. Klarstellend wird festgehalten, dass eine Untersuchung keine notwendige Voraussetzung für eine Rüge ist.
6. Die Anzeige ist schriftlich und unmittelbar an uns zu richten. Sie muss so genau abgefasst sein, dass wir ohne weitere Nachfrage bei dem Käufer Abhilfemaßnahmen einleiten und Rückgriffsansprüche gegenüber unseren Vorlieferanten sichern können. Im Übrigen hat die Rüge den gesetzlichen Vorschriften zu entsprechen. Unsere Mitarbeiter sind nicht berechtigt, außerhalb unserer Geschäftsräume Mängelanzeigen entgegenzunehmen oder Erklärungen zur Gewährleistung abzugeben.
7. Soweit ein rechtzeitig angezeigter Sachmangel der Ware vorliegt, sind wir nach unserer Wahl zur Nacherfüllung in Form einer Mangelbeseitigung oder zur Lieferung einer neuen mangelfreien Sache verpflichtet. Unser Recht, die Nacherfüllung unter den gesetzlichen Voraussetzungen zu verweigern, bleibt unberührt. Die Nacherfüllung kann nach unserer Wahl an unserem Sitz oder am Einsatzort der Ware erfolgen. Aufwendungen, die dadurch entstehen, dass die Ware nach einem anderen Ort als der Niederlassung des Käufers verbracht wurde, haben wir nicht zu übernehmen, es sei denn der Käufer hat uns vor Vertragsabschluss schriftlich in seiner Bestellung darauf hingewiesen, dass die Ware an einem anderen Ort als seiner Niederlassung verbracht wird und wir dem ausdrücklich zugestimmt haben. Im Falle der Ersatzlieferung hat uns der Käufer die mangelhafte Sache nach den gesetzlichen Vorschriften zurückzugeben. Die Nacherfüllung beinhaltet weder den Ausbau der mangelhaften Sache noch den erneuten Einbau, wenn wir ursprünglich nicht zum Einbau verpflichtet waren. Wir sind berechtigt, die geschuldete Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Käufer den fälligen Kaufpreis bezahlt. Der Käufer ist jedoch berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil des Kaufpreises zurückzubehalten.
8. Sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, so sind wir – ohne Verzicht auf die gesetzlichen und in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Regelungen, insbesondere ohne Verzicht auf den Einwand der Unverhältnismäßigkeit nach § 439 Abs. 4 BGB – im Rahmen der Nacherfüllung verpflichtet, dem Käufer die erforderlichen Aufwendungen für das Entfernen der mangelhaften und den Einbau oder das Anbringen der nachgebesserten oder gelieferten mangelfreien Ware zu ersetzen, sofern der Käufer die mangelhafte Ware gemäß ihrer Art und ihrem Verwendungszweck in eine andere Sache eingebaut oder an eine andere Sache angebracht hat.
9. Erfolgt die ordnungsgemäße Nachbesserung oder Ersatzlieferung nicht innerhalb der vom Käufer gesetzten angemessenen Frist, so ist der Käufer unter Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften berechtigt, Rücktritt oder Minderung zu verlangen. Einer Fristsetzung bedarf es nicht, wenn eine Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften nicht erforderlich ist. Dies ist unter anderem dann der Fall, wenn eine Nachbesserung fehlgeschlagen ist. Eine Nachbesserung gilt – jeweils bezogen auf den konkreten einzelnen Mangel – nach dem erfolglosen dritten Versuch als fehlgeschlagen, wenn sich nicht insbesondere aus der Art des Mangels oder den sonstigen Umständen etwas anderes ergibt.
10. Soweit der Käufer wegen eines Mangels an von uns gelieferten Waren einen Schaden erlitten oder vergebliche Aufwendungen getätigt hat, finden ergänzend die Vorschriften nach § 6 dieser Verkaufsbedingungen Anwendung.
11. Mit Ausnahme der in § 5 Abs. 12 dieser Verkaufsbedingungen geregelten Fälle verjähren jegliche Ansprüche des Käufers wegen Lieferung neuer mangelhafter Ware ein (1) Jahr nach dem gesetzlichen Verjährungsbeginn und wegen gebrauchter mangelhafter Ware sechs (6) Monate nach dem gesetzlichen Verjährungsbeginn. Die Ablaufhemmung aus § 327u BGB und aus § 445b Abs. 2 BGB (Verjährung von Rückgriffsansprüchen in der Lieferkette) bleiben in jedem Fall unberührt.
12. Abweichend von § 5 Abs. 11 dieser Verkaufsbedingungen gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen
- für Ansprüche nach § 438 Abs. 1 Nr. 1 BGB (Ansprüche, wenn der Mangel in einem dinglichen Recht eines Dritten, auf Grund dessen Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann, oder in einem sonstigen Recht, das im Grundbuch eingetragen ist, besteht);
 - wenn die Ware eine neu hergestellte Sache ist, bei der es sich um ein Bauwerk und/oder um eine Sache handelt, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat;
 - wenn die Ansprüche des Käufers auf einer vorsätzlichen und/oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruhen;
 - bei arglistigem Verschweigen eines Mangels;
 - bei Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit der Ware;
 - bei Übernahme eines Beschaffungsrisikos im Sinne von § 276 BGB;
 - für Ansprüche wegen Verletzung von Leben, Körper und/oder Gesundheit;
 - für Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz;
 - für Ansprüche, die in den Anwendungsbereich des § 478 BGB (Sonderbestimmungen für den Unternehmerregress im Falle eines Verbrauchsgüterkaufs) fallen.
- Eine Umkehr der Beweislast ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.
13. Ersatzlieferung oder Nachbesserung führt nicht zu neu anlaufenden Verjährungsfristen.
14. Ungeachtet weitergehender gesetzlicher Regelungen endet die Verjährungshemmung auch, wenn die hemmenden Verhandlungen über vier (4) Wochen nicht in der Sache fortgeführt werden. Ein Neubeginn einer Verjährungshemmung von Ansprüchen des Käufers bedarf in jedem Fall unserer ausdrücklichen, schriftlichen Bestätigung.
- §6 Haftung für Schäden und Aufwendungen**
1. Unsere Haftung für Schäden und Aufwendungen richtet sich ergänzend zu vorstehenden Regelungen in § 5 dieser Verkaufsbedingungen nach den folgenden Vorschriften. Vorbehaltlich einer Verjährung nach § 5 Abs. 11 in Verbindung mit § 5 Abs. 12 dieser Verkaufsbedingungen bleiben in allen Fällen – auch wenn dies nachfolgend nicht gesondert erwähnt wird – unberührt die gesetzlichen Vorschriften
- nach § 327u BGB;
 - nach § 445a BGB (Rückgriff des Käufers bei uns für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 und/oder Abs. 6 S. 2 BGB und/oder § 475 Abs. 4 BGB und/oder wegen Verletzung der Aktualisierungspflicht nach § 475b Abs. 4 BGB tragen muss);
 - nach § 478 BGB (Sonderbestimmungen für den Unternehmerregress im Falle eines Verbrauchsgüterkaufs); sowie
 - unsere Verpflichtung, die zum Zwecke der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB erforderlichen Aufwendungen sowie Aufwendungen nach § 439 Abs. 6 S. 2 BGB zu tragen, sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, wobei ein solcher Anspruch voraussetzt, dass der Nacherfüllungsanspruch nach § 439 Abs. 1 BGB nicht nach Maßgabe dieser Verkaufsbedingungen verjährt ist.
2. Unsere Haftung für Schäden oder vergebliche Aufwendungen des Käufers tritt nur ein, wenn der Schaden oder die vergeblichen Aufwendungen
- durch schuldhafte Verletzung einer Pflicht, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Käufer regelmäßig vertrauen darf (wesentliche Vertragspflicht), verursacht worden oder
 - auf eine grob fahrlässige oder vorsätzliche Pflichtverletzung zurückzuführen sind.
3. Haften wir gemäß § 6 Abs. 2a dieser Verkaufsbedingungen für die Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, ist unsere Schadensersatzhaftung auf den bei Vertragsschluss vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Besteht die Verletzung der wesentlichen Vertragspflicht in der Lieferung mangelhafter Ware, ist unsere Schadensersatzhaftung 200% des Nettopreises der mangelhaften Ware begrenzt, sofern dies geringer ist als der bei Vertragsschluss vorhersehbare, typischerweise eintretende Schaden. Für Verzugsschäden gilt § 3 Abs. 11 dieser Verkaufsbedingungen.
4. Die vorstehenden in § 6 Abs. 2 bis Abs. 3 dieser Verkaufsbedingungen genannten Haftungsbeschränkungen gelten nicht für die Haftung
- nach dem Produkthaftungsgesetz,
 - wegen Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit der Ware,
 - bei Übernahme eines Beschaffungsrisikos im Sinne von § 276 BGB,
 - wegen arglistigen Verschweigens eines Mangels,
 - für Schäden aus der schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie
 - für Schäden, die auf einer grob fahrlässigen oder einer vorsätzlichen Pflichtverletzung beruhen.
5. Die Pflicht des Käufers zur Schadensminderung nach § 254 BGB bleibt unberührt. Jegliche Vereinbarung des Käufers mit seinen Abnehmern, die die gesetzliche Haftung des Käufers zu seinem Nachteil verschärft, stellt einen Verstoß gegen diese Schadensminderungspflicht dar und führt – soweit die gesetzliche Haftung des Käufers zu seinem Nachteil verschärft wurde – zu einem Ausschluss eines Ersatzanspruchs gegen uns.



der ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

und der Armaturenwerk Halle GmbH

6. Wir sind wegen der Verletzung der dem Käufer gegenüber obliegenden vertraglichen und/oder vorvertraglichen Pflichten ausschließlich nach den Bestimmungen dieser Verkaufsbedingungen zu Schadensersatzleistungen verpflichtet. Jeder Rückgriff auf konkurrierende Anspruchsgrundlagen, z.B. Verschulden bei Vertragsabschluss gemäß § 311 Abs. 3 BGB, positiver Vertragsverletzung gemäß § 280 BGB oder wegen deliktischer Ansprüche gemäß § 823 BGB ist ausgeschlossen. Soweit die Schadensersatzhaftung uns gegenüber ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies gleichermaßen auch im Hinblick auf die persönliche Haftung unserer Organe, Angestellten, Arbeitnehmer, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.
7. Die vorstehenden Bestimmungen in § 6 dieser Verkaufsbedingungen gelten vorbehaltlich
- § 327u BGB;
 - § 445a BGB (Rückgriff des Käufers bei uns für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 und/oder Abs. 6 S. 2 BGB und/oder § 475 Abs. 4 BGB und/oder wegen Verletzung der Aktualisierungspflicht nach § 475b Abs. 4 BGB tragen muss);
 - § 478 BGB (Sonderbestimmungen für den Unternehmerregress im Falle eines Verbrauchsgüterkaufs); sowie vorbehaltlich
 - der von uns zum Zwecke der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB zu tragenden Aufwendungen sowie Aufwendungen nach § 439 Abs. 6 S. 2 BGB, sofern es sich bei der von uns verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt,
- auch für Ansprüche des Käufers auf Ersatz von Aufwendungen.
8. Wir übernehmen gegenüber dem Käufer keinerlei vertragliche Freistellungspflichten. Wir müssen den Käufer auf Verlangen des Käufers und statt einer Zahlung an den Käufer nur insoweit von Ansprüchen Dritter freistellen, als der Käufer auf Basis der in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen einen eigenen Schadensersatzanspruch gegen uns hätte.

§7 Eigentumsvorbehalt

1. Bis zur vollständigen Bezahlung aller unserer gegenwärtigen und künftigen Forderungen aus dem Vertrag (gesicherte Forderungen) behalten wir uns das Eigentum an den verkauften Waren vor. Sofern der Käufer nicht Vorkasse geleistet hat oder ein Bargeschäft im Sinne von § 142 InsO vorliegt, behalten wir uns das Eigentum an den verkauften Waren auch für alle gegenwärtigen und künftigen Forderungen (gesicherte Forderungen) aus der laufenden Geschäftsbeziehung vor.
2. Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet, noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Käufer hat uns unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt wird oder soweit Zugriffe Dritter auf die uns gehörenden Waren erfolgen.
3. Bei vertragswidrigem Verhalten des Käufers, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, sind wir berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten und die Ware sodann auf Grund des Eigentumsvorbehalts heraus zu verlangen.
4. Sofern der Käufer die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiterverarbeitet, so erstreckt sich der Eigentumsvorbehalt auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung unserer Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei wir als Hersteller gelten. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren ein Eigentumsrecht Dritter bestehen, so erwerben wir Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das Gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.
5. Sofern der Käufer die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiterveräußert, tritt der Käufer bereits jetzt sicherungshalber die hieraus entstehende Forderung gegen den Erwerber – bei Miteigentum des Verkäufers an der Vorbehaltsware anteilig entsprechend dem Miteigentumsanteil – an uns ab. Gleiches gilt für sonstige Forderungen, die an die Stelle der Vorbehaltsware treten oder sonst hinsichtlich der Vorbehaltsware entstehen, wie z.B. Versicherungsansprüche oder Ansprüche aus unerlaubter Handlung bei Verlust oder Zerstörung. Wir nehmen die Abtretung an. Wir ermächtigen den Käufer widerruflich, die an uns abgetretenen Forderungen im eigenen Namen einzuziehen. Wir sind berechtigt, diese Einzugsermächtigung zu widerrufen, wenn sich der Käufer im Zahlungsverzug befindet, wenn der Käufer seinen Zahlungspflichten uns gegenüber nicht nachkommt oder wir von unserem Recht nach § 7 Abs. 3 dieser Verkaufsbedingungen Gebrauch gemacht haben.
6. Übersteigt der realisierbare Wert der Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 10%, werden wir auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach unserer Wahl freigeben.

§8 Rücktritt

Neben den Regelungen nach § 3 Abs. 8 dieser Verkaufsbedingungen und ohne Einschränkung der gesetzlichen Regelungen sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, wenn die Durchführung des Vertrages gesetzlich verboten ist oder wird. Dem Käufer stehen keine Schadens- oder Aufwendungsersatzansprüche gegen uns infolge des Rücktritts zu, es sei denn wir hätten die Umstände, die uns zum Rücktritt berechtigten, zu vertreten.

§9 Software

1. Soweit im Lieferumfang Software enthalten ist, wird dem Käufer ein nicht ausschließliches Recht eingeräumt, die gelieferte Software einschließlich ihrer Dokumentationen zu nutzen. Sie wird nur zur Verwendung auf der dafür bestimmten Ware überlassen. Eine Nutzung der Software auf mehr als einem System ist untersagt.
2. Der Käufer darf die Software nur im gesetzlich zulässigen Umfang (§§ 69 a ff. UrhG) vervielfältigen, überarbeiten, übersetzen oder von dem Objektcode in den Quellcode umwandeln. Der Käufer verpflichtet sich, Herstellerangaben, insbesondere Copyright-Vermerke, nicht zu entfernen oder ohne unsere vorherige ausdrückliche Zustimmung zu verändern.
3. Alle sonstigen Rechte an der Software und den Dokumentationen einschließlich der Kopien bleiben bei uns bzw. beim Softwarelieferanten. Die Vergabe von Unterlizenzen ist nicht zulässig.

§10 Erfüllungsort, Rechtswahl und Gerichtsstand

1. Der Lieferort folgt aus § 3 Abs. 1 dieser Verkaufsbedingungen. Zahlungs- und Erfüllungsort für alle sonstigen Verpflichtungen aus dem Vertrag mit dem Käufer ist Mergelheide 56-60, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock/ Deutschland. Diese Regelungen gelten auch, wenn erbrachte Leistungen rückabzuwickeln sind. Wir behalten uns jedoch vor, eine Nacherfüllung an dem Ort durchzuführen, an dem sich die Ware befindet.
2. Für diese Verkaufsbedingungen und die Vertragsbeziehung zwischen uns und dem Käufer gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.
3. Ist der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, sind die für 33758 Schloß Holte-Stukenbrock/Deutschland zuständigen staatlichen Gerichte ausschließlich zuständig für Streitigkeiten aus dem Vertrag. Wir sind jedoch in allen Fällen auch berechtigt, Klage am allgemeinen Gerichtsstand des Käufers zu erheben. Vorrangige gesetzliche Vorschriften, insbesondere zu ausschließlichen Zuständigkeiten, bleiben unberührt.

§11 Sonstiges

1. Vorbehaltlich § 354a HGB ist der Käufer ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung nicht berechtigt, seine ihm gegen uns aus dem abgeschlossenen Vertrag und diesen Verkaufsbedingungen entstehenden Rechte an einen Dritten abzutreten.
2. Bei einem Weiterverkauf der Ware und der Durchführung derartiger Geschäfte wird der Käufer sämtliche Vorschriften des Außenhandelsrechts, unter Einschluss der amerikanischen (Re-) Exportkontrollvorschriften, beachten und einhalten.
3. Abweichend von § 15 Abs. 1 VerpackungsG werden wir die dort genannten Verpackungen nur an unserem Geschäftssitz zurücknehmen, sofern der Käufer die vorgenannten Verpackungen nicht sofort nach der Lieferung am Ort der Übergabe der Verpackungen und so zeitig zurückgibt, dass für uns und etwaig von uns beauftragten Dritten keine Wartezeiten entstehen.
4. Zur Wahrung der Schriftform bedarf es weder einer eigenhändigen Namensunterschrift noch einer elektronischen Signatur. Mitteilungen mittels Telefax oder E-Mail sowie sonstige Formen der Textform nach § 126b BGB genügen der Schriftform im Sinne dieser Verkaufsbedingungen.
5. Die für die Geschäftsabwicklung notwendigen personenbezogenen Daten werden unter Beachtung der geltenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen gespeichert und vertraulich behandelt.

Preiskonditionen: in Euro, ab Werk, zuzüglich gesetzlicher Umsatzsteuer und Verpackung
Ausgabe 2026
Unsere Leistungsliste 2025 wird hiermit ungültig.

ASTRA
ASTRA-Plus
ARImetec®-DX

ASTRAD
ASTRAD C
Antriebe und
Zubehör

ZESA®/
GESA®

ZESA®-EA/
GESA®-EA

ZESA®-E/
GESA®-E

Klappen-
Antriebe

FABA®
-Plus

CHECKO®/
Schmutz-
fänger

SAFE/
SAFE-TCP

SAFE/
SAFE-P/
SAFE-TCP/
SAFE-TCS

Systeme

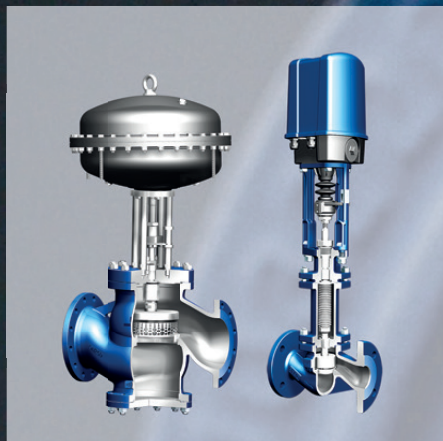
Verschie-
denes

ARI® Produktvielfalt



Profitieren Sie von unserer One-Stop-Shop-Philosophie.

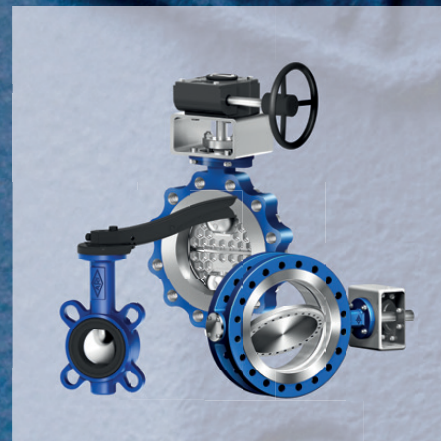
Bei ARI® stehen wir für Zuverlässigkeit, Leidenschaft für Technologie und persönliches Engagement für unsere Kunden. Wir fertigen unsere hochqualitativen Produkte maßgeschneidert auf Ihre individuellen Anforderungen: Your valve made by ARI®. Kontaktieren Sie uns gerne für weitere Informationen, wir beraten Sie gerne zu Ihren Möglichkeiten mit ARI®.



Stellventile



Absperrventile



Absperrklappen



Sicherheitsventile



Strangreguliertventile



Systemlösungen



Your valve made by ARI®
ari-armaturen.com

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG

Mergelheide 56-60

D-33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Telefon: +49 5207 994-0

E-Mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com

Leistungsliste Industrie 2026

Auf Wunsch erhalten Sie auch Ihre digitale Leistungsliste Industrie mit Informationen über die neuesten ARI® Leistungen für den Industrieinsatz.

